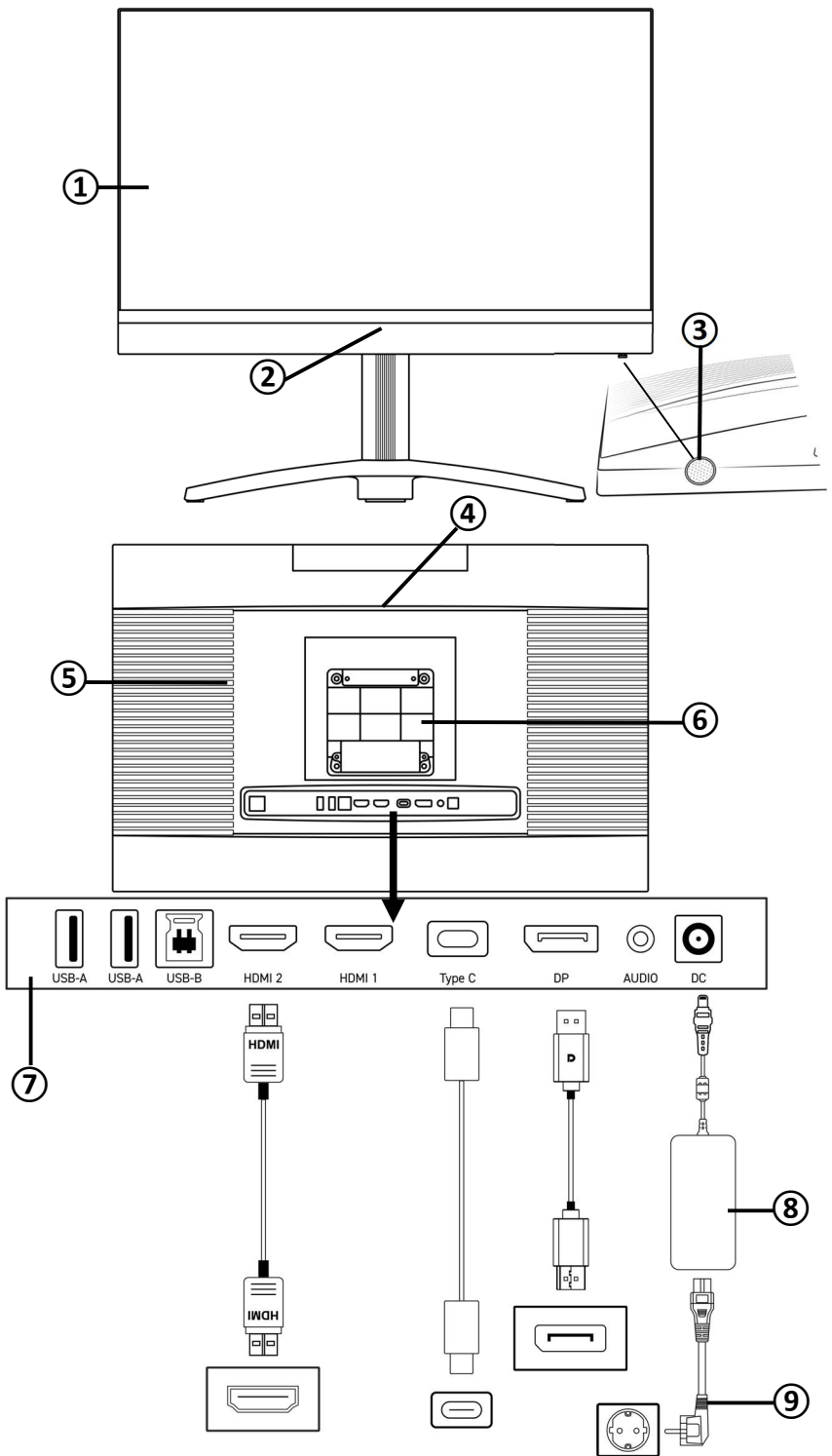
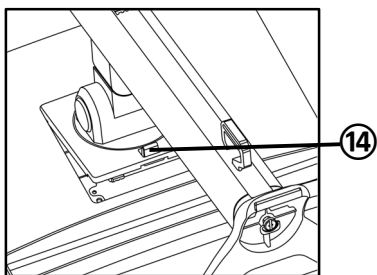
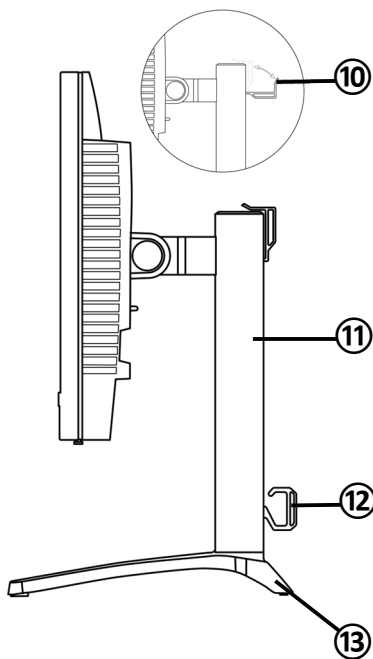


<b>ENG</b> .....	<b>5</b>
<b>ARA</b> .....	<b>7</b>
<b>AZE</b> .....	<b>9</b>
<b>BOS</b> .....	<b>11</b>
<b>BUL</b> .....	<b>13</b>
<b>CES</b> .....	<b>15</b>
<b>DEU</b> .....	<b>17</b>
<b>ELL</b> .....	<b>19</b>
<b>EST</b> .....	<b>21</b>
<b>FRA</b> .....	<b>23</b>
<b>HRV</b> .....	<b>25</b>
<b>HUN</b> .....	<b>27</b>
<b>HYE</b> .....	<b>29</b>
<b>KAT</b> .....	<b>31</b>
<b>KAZ</b> .....	<b>33</b>
<b>LAV</b> .....	<b>35</b>
<b>LIT</b> .....	<b>37</b>
<b>NLD</b> .....	<b>39</b>
<b>POL</b> .....	<b>41</b>
<b>POR</b> .....	<b>43</b>
<b>RON</b> .....	<b>45</b>
<b>RUS</b> .....	<b>47</b>
<b>SLK</b> .....	<b>49</b>
<b>SLV</b> .....	<b>51</b>
<b>SPA</b> .....	<b>53</b>
<b>SRP</b> .....	<b>55</b>
<b>UKR</b> .....	<b>57</b>
<b>UZB</b> .....	<b>59</b>

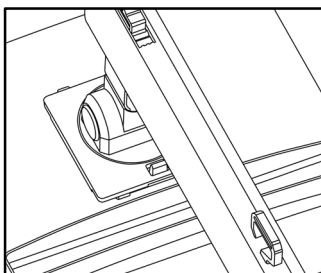
A



**B**

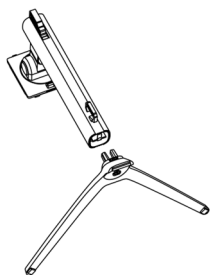


**B-1**

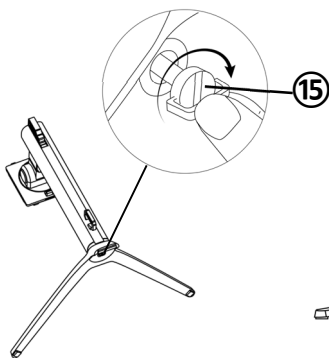


**B-2**

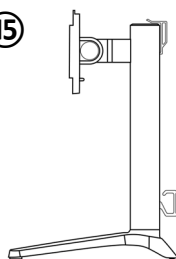
**C**



**C-1**

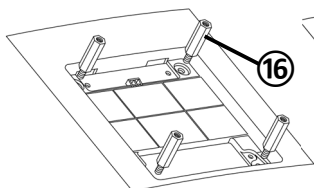


**C-2**

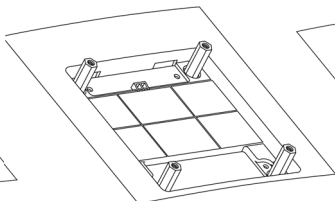


**C-3**

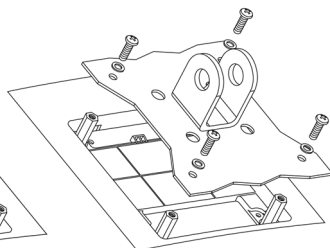
**D**



**D-1**

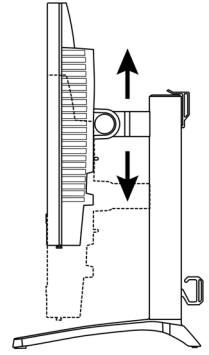
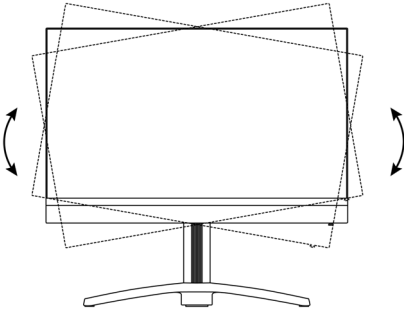
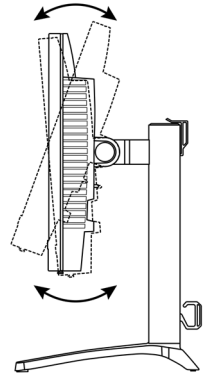
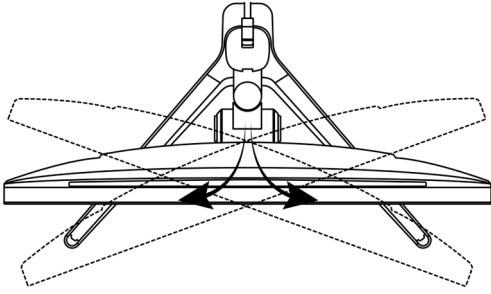


**D-2**

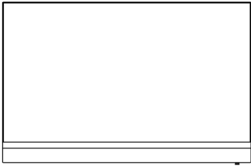


**D-3**

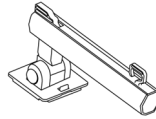
**E**



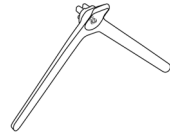
**F**



**F-1**



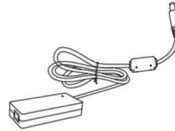
**F-2**



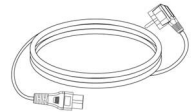
**F-3**



**F-4**



**F-5**



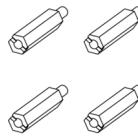
**F-6**



**F-7**



**F-8**



**F-9**



Quick Start  
Guide

**F-10**

① – display; ② – speaker and microphones (hidden behind the panel); ③ – multifunction button; ④ – ventilation holes; ⑤ – backlight; ⑥ – point of connection to the stand or VESA-standard attachment \*; ⑦ – connectors (left to right): USB (A) (2 pcs), USB (B), HDMI (2 pcs), USB (C), DP, 3.5 mm AUDIO OUT, power connector; ⑧ – power adapter with a plug; ⑨ – power cable; ⑩ – headset holder \*\*; ⑪ – stand's vertical support; ⑫ – cable holder; ⑬ – stand's base; ⑭ – retaining tab for securing the monitor to the stand; ⑮ – mounting screw; ⑯ – thread adapter.

### DESCRIPTION

**Intended Use.** The LCD Monitor (liquid-crystal-display monitor; hereinafter referred to as the “monitor”) is designed for display of textual and graphic information from a connected external device \*\*\*.

**Design Features.** Color: Gray. Size: 613.3x311.7x445.3 mm; monitor height with the stand is adjustable from 445.3 mm to 565.3 mm. Net weight: 6.92 kg. Material: ABS plastic, aluminum, polycarbonate. Dimensions of a compatible VESA-standard attachment: 100x100 mm. Installation options: on a stand; on a VESA-standard attachment.

**Functional Features.** Power supply: input 24.0 V, 10.0 A (DC), 240.0 W (max.); USB (A) output, without PD: DC 5.0 V, 0.9 A, 4.5 W (max.); USB (C) output, with PD: DC 5.0 V, 3.0 A / 9.0 V, 3.0 A / 12.0 V, 3.0 A / 15.0 V, 3.0 A / 20.0 V, 4.5 A – 90.0 W (max.), for SDR; DC 5.0 V, 3.0 A / 9.0 V, 3.0 A / 12.0 V, 3.0 A / 15.0 V, 3.0 A / 20.0 V, 2.25 A – 45.0 W (max.), for HDR. Power adapter: input AC 200–240 V, 2.5 A, 50/60 Hz; output DC 24.0 V, 10.0 A, 240.0 W (max.). Screen: flat, IPS, 27" (684 mm), 3840x2160 px (Ultra HD, 16:9), DLED. Viewing angles: 178°/178°. Refresh rate: 160 Hz. Response time: 5 ms (normal mode), 1 ms (Overdrive mode). Brightness: 1000 cd/m<sup>2</sup> (max.). Contrast ratio: 1000:1, color depth 10 bit; 1.07 billion colors. Connection: DP cable, HDMI cable, USB (C) cable. Built-in microphones (2 pcs) and speaker. LED backlight. Control: manual. Operating conditions: temp. 0...+40 °C, RH up to 90 % (non-condensing). Storage conditions: temp. –20...+60 °C, RH up to 90 % (non-condensing).

**Package Contents (see Fig. F, p. 4):** **F-1** – LRG-27MP1U160-GY Monitor; **F-2, F-3** – prefabricated stand (vertical support and base); **F-4** – DP cable – 1.5 m, HDMI cable –1.5 m, USB (C) cable – 1 m; **F-5** – power adapter; **F-6** – power cable – 1.5 m; **F-7** – fabric wipe; **F-8** – cup coaster; **F-9** – thread adapter (4 pcs); **F-10** – Quick Start Guide.

### SAFE USE GUIDELINES

**The monitor comes without a protective film! Do not attempt to remove the polarizing film from the display; this and other kinds of mechanical damage to the device may void the warranty!** Do not leave a still image on the monitor for longer than an hour, as this causes screen burn-in. Use caution when moving and installing the monitor. Hold the monitor with both hands while moving it. Do not touch the monitor, its connectors or connected cables with wet hands. Do not drop or hit the monitor. Only use the monitor indoors. Do not expose it to high temperatures (from electric heaters or direct sunlight). Avoid ingress of liquids or dust into the monitor. Do not block the monitor's ventilation holes. Turn off the monitor before connecting or disconnecting cables. Avoid kinks and pinches in the cables connected to the monitor. Avoid contact of the cables with hot surfaces or sharp objects. Do not use uncertified or damaged cables. Use the monitor connectors only for their intended purpose. Do not insert foreign objects into the connectors; avoid excessive pressure when plugging cables and flash drives into the connectors. Turn off and unplug the monitor from the mains before cleaning. Dust its surface with the included fabric wipe; for heavier soiling, use a slightly damp cloth, gliding it with gentle movements and without pressure. Do not use corrosive or abrasive cleaning agents or metal scourers. Unplug the monitor from the mains during thunderstorms. If the monitor is not being used for a long period of time, unplug it from the mains.

### SETUP AND OPERATION

1. Take the monitor and its accessories out of the box. Remove packing materials.
2. Install the monitor in one of the following ways:
  - o **on the stand.** Assemble the stand as shown in Fig. C, p. 3. Place the assembled stand on a flat, horizontal, and stable surface. Install the monitor on the stand as shown in Fig. B, C, p. 3;
  - o **on a VESA-standard attachment \*.** See Fig. D, p. 3. The recommended dimensions of the attachment are 100x100 mm.

**Note.** Read the user guide for the attachment you are using beforehand.

3. After installing the monitor on the stand, adjust the height and tilt, swivel and pivot the monitor to your preference (see Fig. E, p. 4).
4. Connect the monitor to an external device using a cable. Plug the cable **only** into the appropriate connectors of the monitor and external device (see Table 1 below).

**ATTENTION!** Avoid stretching of the connected cables!

\* A VESA-standard attachment is not included.

\*\* A headset is not included.

\*\*\* The term “external device” refers to a desktop computer, laptop, etc.

**Table 1 – The Intended Use of the Connectors**

Connector	Intended Use
USB (A) 3.0	Connecting peripheral devices and flash drives. To use these connectors, you need to connect the external device to the monitor using a USB (C) or a USB (A/B) cable (not included)
USB (B) 3.0	Connecting the monitor to an external device for further use of the monitor as a USB hub. After connection, you can use the USB (A) connectors
HDMI IN	Receiving digital audio and video signals from an external device
DP IN	Receiving digital audio and video signals from an external device
USB (C) 3.1	Receiving digital audio and video signals from an external device; connecting the monitor to an external device for further use of the monitor as a USB hub. After connection, you can use the USB (A) connectors
3.5 mm AUDIO OUT	Outputting a digital audio signal to a peripheral device (headphones, speaker)

**Note.** Microphones work only when the monitor is connected to an external device using a USB (C) cable or USB (A/B) cable (not included).

5. Plug the monitor into the mains as shown in Fig. A, p. 2. Turn on the external device to which the monitor is connected.
6. Press and hold the multifunction button ③ for 4 seconds to turn on the monitor.

**Table 2 – Multifunction Button ③ Functions**

Action	Description
Press and hold for 4 seconds	Turns the monitor on/off
Press once	Brings up the monitor settings menu, selects a setting
Tilt forward, backward, right, or left	Navigates you through the monitor settings menu

7. The setup is done in the monitor settings menu using the multifunction button ③. To configure additional monitor settings and view statistics, install the **Lorgar Platform** application available for download at [lorgar.com/platform](http://lorgar.com/platform).
8. The monitor is controlled via an external device and/or in the monitor settings menu using the multifunction button ③. For more information on how the monitor is controlled, see the complete user manual available at [lorgar.com/drivers-and-manuals](http://lorgar.com/drivers-and-manuals).

### TROUBLESHOOTING

**The monitor will not turn on; there is no image on the screen.** Possible cause: the power supply is faulty. Solution: connect the monitor to a different mains outlet; check that the mains are in working order. **The monitor is on, but there is no image on the screen.** Possible cause: the wrong connector was selected for the cable connection in the monitor settings. Solution: select the correct connector in the monitor settings menu. **The image on the screen has a dotted line or bar.** Possible cause: there is an electrical appliance nearby that is causing static. Solution: remove the source of static or move the monitor. For more information on faults and ways to eliminate them, see the complete user manual available at [lorgar.com/drivers-and-manuals](http://lorgar.com/drivers-and-manuals). If the monitor is not working properly, contact support (e-mail: [support@lorgar.com](mailto:support@lorgar.com); online chat: [lorgar.com](http://lorgar.com); feedback form: [lorgar.com/for-users](http://lorgar.com/for-users)).

### WARRANTY SERVICE

The warranty period starts from the moment of retail sale of the device to the end customer. To receive warranty service, visit the point of purchase of the device and provide the device itself and the proof of payment. The warranty period and service life are 2 years, unless otherwise provided by local laws. Additional information on use and warranty is available at [lorgar.com/warranty-terms](http://lorgar.com/warranty-terms).

### ADDITIONAL INFORMATION

The information provided herein is subject to change without notice to users. Up-to-date information and a detailed description of the device, its connection and operation steps, certificates and warranty conditions are available in the complete User Manual available at [lorgar.com/drivers-and-manuals](http://lorgar.com/drivers-and-manuals).

**Manufacturer:** ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. Made in China. The date of manufacture is indicated on the package. All trademarks and trade names mentioned herein are the property of their respective owners.

### RoHS DIRECTIVE

The device complies with the requirements of the Directive 2011/65/EU on the Restriction of Hazardous Substances (RoHS), including the requirements of the RoHS Directive 2015/863/EU.

**This device complies with applicable safety requirements.**

## مظهر الجهاز (انظر الشكل A، الصفحة 2)

- ① - الشاشة؛ ② - مكبر الصوت والميكروفونات (مخفية باللوحة)؛ ③ - زر متعدد الوظائف؛ ④ - فتحات التهوية؛ ⑤ - الإضاءة الخلفية؛ ⑥ - مكان تثبيت الحامل أو عنصر التثبيت من المعيار VESA\* ⑦ - المنافذ (من اليسار إلى اليمين): USB (A) (2 قطعة)، USB (B)، HDMI (2 قطعة)، USB (C)، DP، AUDIO OUT 3,5 مم، منفذ الطاقة؛ ⑧ - محول الطاقة مع القابس؛ ⑨ - كابل الطاقة؛ ⑩ - حامل سماعات الرأس\*\*؛ ⑪ - الدعم العمودي للحامل؛ ⑫ - حامل الكابلات؛ ⑬ - قاعدة الحامل؛ ⑭ - مثبت شاشة العرض على الحامل؛ ⑮ - برغي التثبيت؛ ⑯ - محول ملولب .

### الوصف

**الغرض المقصود.** تم تصميم شاشة عرض LCD (شاشة الكريستال السائل، والمشار إليها فيما يلي باسم شاشة العرض) لعرض المعلومات النصية والرسومية من جهاز خارجي متصل\*\*\*.

**الميزات التصميمية.** اللون: رمادي. الأبعاد: 613,3×311,7×445,3 مم؛ يمكن تعديل ارتفاع شاشة العرض مع الحامل من 445,3 مم إلى 565,3 مم. الوزن الصافي: 6,92 كجم. المادة: بلاستيك ABS، الألومنيوم، البولي كربونات. أبعاد عنصر التثبيت المتوافق من المعيار VESA: 100×100 مم. التثبيت: على الحامل. على عنصر التثبيت من المعيار VESA.

**الميزات الوظيفية.** الإمداد الكهربائي: الدخل 24,0 فولت، 10,0 أمبير (DC)، 240,0 واط (كحد أقصى)؛ الخرج USB (A) بدون PD: 5,0 DC فولت، 0,9 أمبير، 4,5 واط (كحد أقصى)؛ الخرج USB (C) مع PD: 5,0 DC فولت، 3,0 أمبير / 9,0 فولت، 3,0 أمبير / 12,0 فولت، 3,0 أمبير / 15,0 فولت، 3,0 أمبير / 20,0 فولت، 4,5 أمبير - 90,0 واط (كحد أقصى)، ل-SDR؛ 5,0 DC فولت، 3,0 أمبير / 9,0 فولت، 3,0 أمبير / 12,0 فولت، 3,0 أمبير / 15,0 فولت، 3,0 أمبير / 20,0 فولت، 2,25 أمبير - 45,0 واط (كحد أقصى)، ل-HDR. الإمداد الكهربائي: الدخل AC 200-240 فولت، 2,5 أمبير، 50/60 هرتز؛ الخرج DC 24,0 فولت، 10,0 أمبير، 240,0 واط (كحد أقصى). الشاشة: مسطحة، IPS، 27 بوصة (684 مم)، بكسل 3840×2160 بكسل (Ultra HD، 16:9)، DLED. زوايا الرؤية: 178 درجة/درجة 178 درجة. معدل التحديث: 160 هرتز. زمن الاستجابة: 5 ملي ثانية (الوضع العادي)، 1 ملي ثانية (وضع Overdrive). السطوح: 1000 شععة/م<sup>2</sup> (كحد أقصى). التباين: 1000:1، عمق اللون 10 بت؛ 1,07 مليار ظلال لونية. التوصيل: كابل DP، كابل HDMI، كابل USB (C). ميكروفونات مدمجة (2 قطعة) ومكبر الصوت. الإضاءة الخلفية LED. التحكم: يدوي. ظروف الاستعمال: درجة الحرارة 0...+40 درجة مئوية، الرطوبة النسبية تصل إلى 90% (دون تكاثف). ظروف التخزين: درجة الحرارة +60...-20 درجة مئوية، الرطوبة النسبية تصل إلى 90% (دون تكاثف).  
**محتويات العبوة (انظر الشكل F، على الصفحة 4): F-1 - شاشة العرض LRG-27MP1U160-GY، F-2، F-3 - حامل مجمع (دعم عمودي وقاعدة)؛ F-4 - كابل DP 1,5 متر، كابل HDMI 1,5 متر، كابل USB (C) 1 متر؛ F-5 - محول الطاقة F-6 - كابل الطاقة - 1,5 متر؛ F-7 - ورقة قماشية؛ F-8 - قاعدة أكواب؛ F-9 - محول ملولب (4 قطع)؛ F-10 - دليل البدء السريع.**

### قواعد الاستخدام الآمن

تأتي شاشة العرض بدون غشاء واقٍ لا تحاول إزالة الغشاء المستطبق من الشاشة - فقد يؤدي هذا وغيره من الأضرار الميكانيكية التي تلحق بالجهاز إلى إبطال الضمان! لا تترك صورة ثابتة على شاشة العرض لأكثر من ساعة، فقد يؤدي ذلك إلى احترق البكسل. توخي الحذر عند تحريك شاشة العرض وتثبيتها. حركها باستخدام كلتا يديك. لا تلمس شاشة العرض أو منافذها أو كابلاتها الموصلة بأيديك. لا تستطع شاشة العرض ولا تعرضها للصدمة. استخدم شاشة العرض في الغرفة فقط. لا تعرضها لدرجات حرارة عالية (من السخانات الكهربائية، أشعة الشمس المباشرة). تجنب دخول السوائل أو الغبار في شاشة العرض. لا تسد فتحات التهوية لشاشة العرض. قم بإيقاف تشغيل شاشة العرض قبل توصيل الكابلات أو فصلها. تجنب ثني الكابلات الموصلة بشاشة العرض أو الضغط عليها. تجنب تلامس الكابلات مع الأسطح الساخنة أو الأشياء الحادة. لا تستعمل كبلات غير معتمدة أو تالفة. استخدم منافذ شاشة العرض للغرض المقصود منها فقط. لا تدخل أشياء غريبة في المنافذ وتجنب الضغط الزائد عند توصيل الكابلات ومحركات أقراص محمولة بالمنافذ. أوقف تشغيل شاشة العرض وافصلها عن مصدر الطاقة قبل التنظيف. قم بتنظيف السطح من الغبار باستخدام الورقة القماشية المرफقة في العلية، أما بالنسبة للأسطح شديدة الاتساخ، استخدم قطعة قماش مبللة قليلاً ونظفها بحركات خفيفة، دون ضغط. لا تستخدم المنظفات العدوانية أو الكاشطة ولا الإسفنج المعدني. أفضل شاشة العرض عن مصدر الطاقة أثناء العواصف الرعدية. إذا لم يتم استخدام شاشة العرض لفترة طويلة، فافصلها عن مصدر الطاقة.

### الإعداد والاستعمال

1. قم بإزالة شاشة العرض وملحقاتها من العلية. قم بإزالة مواد التغليف.
2. قم بتثبيت شاشة العرض باستخدام إحدى الطرق التالية:
  - على الحامل. قم بتجميع الحامل كما هو موضح في الشكل C، الصفحة 3. ضع الحامل المجمع على سطح مستو وألقي وثابت. ضع شاشة العرض على الحامل كما هو موضح في الشكل B، C، الصفحة 3؛
  - على عنصر التثبيت من المعيار VESA\*. انظر الشكل D، الصفحة 3. أبعاد عنصر التثبيت الموصى به - 100×100 مم.

**ملاحظة.** يرجى قراءة التعليمات الخاصة بعنصر التثبيت الذي تستخدمه.

3. بعد تثبيت شاشة العرض على الحامل، اضبط ارتفاع الشاشة ودورانها وإمالتها (انظر الشكل E، الصفحة 4).
4. قم بتوصيل شاشة العرض بجهاز خارجي باستخدام كابل. أدخل الكابل فقط في المنافذ المناسبة على شاشة العرض والجهاز الخارجي (انظر الجدول 1 أدناه).

**التنبيه!** تجنب أي توتر على الكابلات الموصلة!

\* عنصر التثبيت من المعيار VESA غير مرفق.

\*\* سماعات الرأس غير مرفقة.

\*\*\* يعني مصطلح "جهاز خارجي" جهاز كمبيوتر شخصي أو كمبيوتر محمول، إلخ.

المنفذ	الغرض المقصود منه
USB (A) 3.0	توصيل الأجهزة الطرفية ومحركات الأقراص المحمولة. لاستخدام هذه المنافذ، يجب توصيل شاشة العرض بجهاز خارجي باستخدام كابل USB (C) أو كابل USB (A/B) (غير مرفق)
USB (B) 3.0	توصيل شاشة العرض بجهاز خارجي لاستخدام الشاشة كمحور USB. بعد التوصيل يمكنك استخدام منافذ USB (A)
HDMI IN	استقبال إشارة الصوت والفيديو الرقمية من جهاز خارجي
DP IN	استقبال إشارة الصوت والفيديو الرقمية من جهاز خارجي
USB (C) 3.1	استقبال إشارات الصوت والفيديو الرقمية من جهاز خارجي؛ توصيل شاشة العرض بجهاز خارجي لاستخدام الشاشة كمحور USB. بعد التوصيل يمكنك استخدام منافذ USB (A)
AUDIO OUT 3,5 مم	إخراج الإشارة الصوتية الرقمية إلى جهاز طرفي (سماعة الرأس أو مكبر الصوت)

ملاحظة: يعمل ميكروفوني شاشة العرض إذا كانا موصلين بجهاز خارجي باستخدام كابل USB (C) أو كابل USB (A/B) فقط (غير مضمنين في العلبة).

5. قم بتوصيل شاشة العرض بمصدر الطاقة كما هو موضح في الشكل A، الصفحة 2. قم بتشغيل الجهاز الخارجي الموصل به شاشة العرض.
6. اضغط مع الاستمرار على الزر المتعدد الوظائف (3) لمدة 4 ثوان لتشغيل شاشة العرض.

### الجدول 2 – وظائف الزر المتعدد الوظائف (3)

إجراء	وصف
اضغط مع الاستمرار لمدة 4 ثوان	تشغيل/إيقاف تشغيل شاشة العرض
اضغط مرة واحدة	فتح قائمة إعدادات شاشة العرض، تحديد الإعدادات
توجيه للأمام، للخلف، لليمين، للييسار	التنقل في قائمة إعدادات شاشة العرض

7. يتم الإعداد في قائمة إعدادات شاشة العرض باستخدام الزر المتعدد الوظائف (3). لتكوين الإعدادات الإضافية لشاشة العرض وعرض الإحصائيات، قم بتثبيت تطبيق **Lorgar Platform**، المتاح للتنزيل على [lorgar.com/platform](http://lorgar.com/platform).
8. يتم التحكم من جهاز خارجي وأ/أو من قائمة إعدادات شاشة العرض باستخدام الزر المتعدد الوظائف (3). لمزيد من المعلومات حول التحكم، راجع دليل المستخدم الكامل، المتاح على صفحة الويب [lorgar.com/drivers-and-manuals](http://lorgar.com/drivers-and-manuals).

#### إصلاح الأعطال المحتملة

لا يتم تشغيل شاشة العرض، ولا توجد صورة على الشاشة. السبب المحتمل: مصدر الطاقة معيب. الحل: قم بتوصيل شاشة العرض بمأخذ كهربائي مختلف وتأكد من أن المأخذ الكهربائي يعمل بشكل صحيح. شاشة العرض قيد التشغيل، ولكن لا توجد صورة على الشاشة. السبب المحتمل: تم تحديد منفذ الكابل بشكل غير صحيح في إعدادات شاشة العرض. الحل: حدد المنفذ الصحيح في قائمة إعدادات شاشة العرض. تحتوي الصورة الموجودة على الشاشة على خط أو شريط منقطع. السبب المحتمل: يوجد جهاز كهربائي قريب يسبب التداخل. الحل: قم بإزالة مصدر التداخل أو قم بتحريك شاشة العرض. يمكن العثور على مزيد من المعلومات المفصلة حول الأعطال وإصلاحها في دليل المستخدم الكامل المتاح على صفحة الويب [lorgar.com/drivers-and-manuals](http://lorgar.com/drivers-and-manuals). إذا كانت شاشة العرض لا تعمل بشكل صحيح، فيرجى الاتصال بخدمة الدعم (البريد الإلكتروني: [support@lorgar.com](mailto:support@lorgar.com)؛ صندوق المحادثة: [lorgar.com](http://lorgar.com)؛ حقل الملاحظات: [lorgar.com/for-users](http://lorgar.com/for-users)).

#### خدمة الضمان

تبدأ فترة الضمان من لحظة بيع الجهاز في شبكة البيع بالتجزئة إلى المشتري النهائي. للحصول على خدمة الضمان، يجب اللجوء إلى نقطة شراء الجهاز وتقديم الجهاز نفسه وثيقة تثبت الشراء. فترة الضمان والعمر التشغيلي هما 2 سنة ما لم ينص القوانين المحلية على خلاف ذلك. تتوفر معلومات إضافية حول الاستخدام والضمان على [lorgar.com/warranty-terms](http://lorgar.com/warranty-terms).

#### معلومات إضافية

هذه المعلومات عرضة للتغيير دون إشعار للمستخدمين. للحصول على أحدث المعلومات والوصف المفصل للجهاز وخطوات التوصيل والتشغيل ومعلومات حول الشهادات والضمان، انظر دليل المستخدم الكامل المتاح على [lorgar.com/drivers-and-manuals](http://lorgar.com/drivers-and-manuals).  
الشركة المصنعة: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (قبرص). صنع في الصين. انظر تاريخ الإنتاج على العبوة. جميع العلامات التجارية وأسماؤها المشار إليها هي ملك لأصحابها المعنيين.

#### توجيه RoHS

يتطلب الجهاز مع متطلبات توجيه RoHS رقم 2011/65/EU بشأن تقييد المواد الخطرة، بما في ذلك المتطلبات الواردة في توجيه RoHS رقم 2015/863/EU. يتوافق هذا الجهاز مع متطلبات السلامة المعمول بها.



- ① – display; ② – dinamik və mikrofonlar (panellə gizlədilib); ③ – çoxfunksiyalı düymə; ④ – ventilyasiya dəlikləri; ⑤ – işıqlanma; ⑥ – altlığın quraşdırılması və ya VESA standartlı bərkidicinin \* saxlanması üçün yer; ⑦ – girişlər (soldan sağa): USB (A) (2 əd.), USB (B), HDMI (2 əd.), USB (C), DP, AUDIO OUT 3,5 mm, qidalanma girişi; ⑧ – ştekerli qidalanma adapteri; ⑨ – qidalanma kabeli; ⑩ – qarnitur üçün tutqac \*\*; ⑪ – şaquli altlıq dayağı; ⑫ – kabellər üçün tutqac; ⑬ – altlığın əsası; ⑭ – monitorun altlıq üzərində bərkidicisi; ⑮ – bərkidici vint; ⑯ – yivli keçirici.

### TƏSVİRİ

**Təyinatı.** MK-monitor (maye kristal monitor, bundan sonra – monitor) quraşdırılmış xarici cihazdan \*\*\* mətn və qrafik məlumatların göstərilməsi üçün nəzərdə tutulmuşdur.

**Konstruktiv xüsusiyyətləri.** Rəngi: boz. Ölçüləri: 613,3×311,7×445,3 mm; monitorun altlıq ilə birlikdə hündürlüyü 445,3 mm-dən 565,3 mm-dək tənzimlənir. Netto çəkisi: 6,92 kq. Materialı: ABS plastik, alüminium, polikarbonat. Uyğun VESA standartlı bərkidicinin ölçüsü: 100×100 mm. Quraşdırılması: altlığa; VESA standartlı bərkidiciyə.

**Funksional xüsusiyyətləri.** Elektrik qidalanması: giriş 24,0 V, 10,0 A (DC), 240,0 Vt (maks.); PD-siz USB (A) çıxışı: DC 5,0 V, 0,9 A, 4,5 Vt (maks.); PD-li USB (C) çıxışı: DC 5,0 V, 3,0 A / 9,0 B, 3,0 A / 12,0 V, 3,0 A / 15,0 V, 3,0 A / 20,0 V, 4,5 A – 90,0 Vt (maks.), SDR üçün; DC 5,0 V, 3,0 A / 9,0 V, 3,0 A / 12,0 V, 3,0 A / 15,0 V, 3,0 A / 20,0 V, 2,25 A – 45,0 Vt (maks.), HDR üçün. Qidalanma adapteri: giriş AC 200–240 V, 2,5 A, 50/60 Hs; çıxış DC 24,0 V, 10,0 A, 240,0 Vt (maks.). Ekranı: düz, IPS, 27" (684 mm), 3840×2160 px (Ultra HD, 16:9), DLED. Baxış bucaqları: 178°/178°. Yenilənmə tezliyi: 160 Hs. Cavab müddəti: 5 ms (adi rejim), 1 ms (Overdrive rejimi). Parıqlığı: 1000 kd/m<sup>2</sup> (maks.). Kontrastlığı: 1000:1, rəngin dərinliyi 10 bit; 1,07 mlrd. çalar. Qoşulması: DP kabeli, HDMI kabeli, USB (C) kabeli. Quraşdırılmış mikrofonlar (2 əd.) və dinamik. İşıqdiodlu işıqlandırma. İdarəetməsi: əllə. İstismar şərtləri: temp. 0...40 °C; nis. rüt. 90 %-dək (kondensasiyasız). Saxlanma şərtləri: temp. –20...+60 °C, nis. rüt. 90 %-dək (kondensasiyasız).

**Tədarük dəsti (bax. 4-cü səh. şəh. F):** F-1 – monitor LRG-27MP1U160-GY; F-2, F-3 – yığılma altlıq (şaquli dayağ və əsas); F-4 – DP kabeli – 1,5 m, HDMI kabeli – 1,5 m, USB (C) kabeli – 1 m; F-5 – qidalanma adapteri; F-6 – qidalanma kabeli – 1,5 m; F-7 – parça salfet; F-8 – fincan üçün altlıq; F-9 – yivli keçirici (4 əd.); F-10 – istifadəsinə dair qısa təlimat.

### TƏHLÜKƏSİZ İSTİFADƏ QAYDALARI

**Monitor qoruyucu plyonka olmadan tədarük edilir! Displayin üzərindəki polyarizasiya plyonkasını çıxarmağa çalışmayın, cihazın bu kimi və digər mexaniki zədələnmələri zamanı ləğv edə bilərsiniz!** Monitorada bir saatdan çox hərəkətsiz bir şəkil saxlamayın – bu piksellərin yanmasına səbəb olur. Monitoru hərəkət etdirərkən və quraşdırarkən ehtiyatlı olun. Onu iki əlinizlə tutaraq hərəkət etdirin. Monitora, onun girişlərinə və qoşulmuş kabellərə nəm əllərinizlə toxunmayın. Monitorun düşməsinə və zərbəyə məruz qalmasına yol verməyin. Monitoradan yalnız otaqda istifadə edin.

Cihazı yüksək temperaturların (elektrik qızdırıcılarının, birbaşa günəş şüalarının) təsirinə məruz qoymayın. Monitorun içərisinə maye və tozun düşməsinə yol verməyin. Monitorun ventilyasiya dəliklərini bağlamayın. Kabelləri bağlamazdan və ayırmazdan əvvəl monitoru söndürün. Monitora qoşulan kabellərin qatlanmasına və sıxılmasına yol verməyin. Kabellərin isti səthlər və iti əşyalarla təmasına yol verməyin. Sertifikatlaşdırılmamış və ya zədələnmiş kabellərdən istifadə etməyin. Monitorun girişlərindən yalnız təyinatı üzrə istifadə edin. Girişlərə kənar əşyalar taxmayın, kabel və fleş-toplayıcıları girişlərə taxarkən güc tətbiq etməyin. Monitoru təmizləməzdən əvvəl onu söndürün və elektrik şəbəkəsindən ayırın. Səthinə toxunu tədarük dəstindəki parça salfetlə, daha çox çirkənləmələr zamanı isə yüngül hərəkətlərlə və təzyiq olmadan azca nəm parça ilə təmizləyin. Aqressiv və ya aşındırıcı yuyucu maddələrdən, həmçinin metal süngərlərdən istifadə etməyin. Şimşək çaxarkan monitoru elektrik şəbəkəsindən ayırın. Monitor uzun müddət istifadə edilmədiyi təqdirdə onu elektrik şəbəkəsindən ayırın.

### AYARLANMASI VƏ İSTİSMAR

1. Monitoru və onun komplektləşdiricilərini qutudan çıxarın. Qablaşdırma materiallarını kənarlaşdırın.
2. Monitoru aşağıdakı üsullardan biri ilə quraşdırın:
  - o altlığa. 3-cü səh. şəh. C-də göstəriləndiyi kimi altlığı yığın. Yığılmış altlığı düz və üfüqi sabit səthin üzərinə yerləşdirin. 3-cü səh. şəh. B, C-də göstəriləndiyi kimi monitoru altlığa quraşdırın.
  - o VESA standartlı bərkidiciyə \*. Bax. 3-cü səh. şəh. D. Təvsiyə olunan bərkitmə ölçüsü – 100×100 mm.

**Qeyd.** İstifadə olunan bərkidilməyə dair təlimatla əvvəlcədən tanış olun.

3. Monitoru altlığa quraşdırdıqdan sonra monitorun hündürlüyünün, fırlanmasını və mailliyini tənzimləyin (bax. 4-cü səh. şəh. E).
4. Kabelin vasitəsilə monitoru xarici cihaza birləşdirin. Kabeli monitorun və xarici cihazın yalnız müvafiq girişlərinə taxın (bax. aşağıdakı cədvəl 1).

**DIQQƏT!** Quraşdırılmış kabellərin dartılmasına yol verməyin!

\* VESA standartlı bərkitmə tədarük dəstinə daxil deyildir.

\*\* Qarnitur dəstinə daxil deyildir.

\*\*\* "Xarici cihaz" termini fərdi kompüter, noutbuk və s. deməkdir.

## Cədvəl 1 – Girişlərin təyinatı

Giriş	Təyinatı
USB (A) 3.0	Periferiya cihazlarının və fleş-toplayıcıların qoşulması. Bu girişlərdən istifadə edə bilmək üçün monitor USB (C) kabelinin və ya USB (A/B) kabelinin (tədarük dəstinə daxil deyildir) vasitəsilə xarici cihaza qoşulmalıdır
USB (B) 3.0	Monitorun USB-konsentratör kimi istifadə edə bilmək üçün onun xarici cihaza qoşulması. Qoşulduqdan sonra USB (A) girişlərindən istifadə etmək mümkündür
HDMI IN	Rəqəmsal audio- və videosiqnalın xarici cihazdan qəbulu
DP IN	Rəqəmsal audio- və videosiqnalın xarici cihazdan qəbulu
USB (C) 3.1	Rəqəmsal audio- və videosiqnalın xarici cihazdan qəbulu; monitorun USB-konsentratör kimi istifadə edə bilmək üçün onun xarici cihaza qoşulması. Qoşulduqdan sonra USB (A) girişlərindən istifadə etmək mümkündür
AUDIO OUT 3,5 mm	Rəqəmsal audio siqnalı periferik cihaza çıxarın (qulaqlıq, dinamik)

**Qeyd.** Monitorun mikrofonları yalnız USB (C) kabeli və ya USB (A/B) kabelindən (daxil deyil) istifadə edərək xarici cihaza qoşulduqda işləyir.

- 2-cü səh. şəkl. A-da göstərilirdiyi kimi monitoru elektrik şəbəkəsinə qoşun. Monitorun qoşulduğu xarici cihazı işə salın.
- Monitoru işə salmaq üçün ③ çoxfunksiyalı düyməsini 4 saniyə ərzində sıxaraq saxlayın.

## Cədvəl 2 – ③ çoxfunksiyalı düyməsinin funksiyaları

Hərəkət	Təsviri
4 saniyə ərzində sıxaraq saxlayın	Monitorun işə salınması/söndürülməsi
Bir dəfə üzərinə sıxın	Monitorun ayarları menyusunun çağırılması, ayarların seçimi
İrəli, geriye, sağa, sola yönləndirin	Monitorun ayarları menyusunu üzrə hərəkət

- Ayarlama ③ çoxfunksiyalı düyməsinin vasitəsilə monitorun ayarları menyusunda aparılır. Monitorun əlavə parametrlərinə və statistikaya baxışa dair məlumat üçün [lorgar.com/platform](http://lorgar.com/platform) veb-səhifəsində yerləşdirilmiş **Lorgar Platform** tətbiqini quraşdırın.
- İdarəetmə xarici cihazdan və/və ya ③ çoxfunksiyalı düyməsinin vasitəsilə monitorun ayarları menyusundan aparılır. İdarəetməyə dair ətraflı məlumat [lorgar.com/drivers-and-manuals](http://lorgar.com/drivers-and-manuals) veb-səhifəsində yerləşdirilmiş istismara dair tam istifadəçi təlimatında əks olunmuşdur.

### MÜMKÜN NASAZLIQLARIN ARADAN QALDIRILMASI

**Monitor işə düşmür, ekranda görüntü yoxdur.** Mümkün səbəbi: qidalanma mənbəyi nasazdır. Həlli: monitoru başqa elektrik yuvasına birləşdirin, elektrik şəbəkəsinin sazlığı yoxlayın. **Monitor işə salınıb, lakin ekranda görüntü yoxdur.** Mümkün səbəbi: monitorun ayarlarında kabelin qoşulma girişi səhv seçilib. Həlli: monitorun ayarlar menyusundan düzgün girişi seçin. **Ekrandakı görüntünün punktir xətti və ya zolağı var.** Mümkün səbəbi: yaxınlıqda maneə yaradan elektrik cihazı vardır. Həlli: maneənin mənbəyini aradan qaldırın və ya monitorun yerini dəyişin. Nasazlıqlar və onların aradan qaldırılması üsullarına dair ətraflı məlumat [lorgar.com/drivers-and-manuals](http://lorgar.com/drivers-and-manuals) veb-səhifəsində yerləşdirilmiş istismara dair tam təlimatda əks olunmuşdur. Monitor düzgün işləmirsə, dəstək xidmətinə müraciət edin (elektron poçt: [support@lorgar.com](mailto:support@lorgar.com); onlayn çat: [lorgar.com](http://lorgar.com); əks əlaqə forması: [lorgar.com/for-users](http://lorgar.com/for-users)).

### ZƏMANƏT XİDMƏTİ

Zəmanət müddəti cihazın pərakəndə şəbəkədə son alıcıya satıldığı andan hesablanır. Zəmanət xidmətinə əldə etmək üçün cihazı əldə etdiyiniz məntəqəyə müraciət edərək cihazın özünü və ödənişi təsdiq edən sənədi təqdim etməlisiniz. Yerli qanunvericilikdə başqa hal nəzərdə tutulmayıbsa, zəmanət müddəti və xidmət müddəti – 2 il. Zəmanətə və istifadəyə dair ətraflı məlumat [lorgar.com/warranty-terms](http://lorgar.com/warranty-terms) veb-səhifəsində əks olunmuşdur.

### ƏLAVƏ MƏLUMATLAR

Verilən məlumatlar istifadəçilərə xəbərdarlıq etmədən dəyişdirilə bilər. Cihaza dair aktual məlumatlar, cihazın, onun qoşulması və istismarı mərhələlərinin ətraflı təsviri, sertifikatlar və zəmanətə dair məlumatlar [lorgar.com/drivers-and-manuals](http://lorgar.com/drivers-and-manuals) veb-səhifəsində yerləşdirilmiş istifadəyə dair tam təlimatda əks olunmuşdur.

**İstehsalçı:** ASBISC Enterprises PLC, İlapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kıpr). Çində istehsal edilmişdir. İstehsal tarixi qablaşmanın üzərində göstərilmişdir. Qeyd olunmuş bütün əmtəə nişanları və adlar onların müvafiq sahiblərinin mülkiyyətidir.

### RoHS DIREKTİVİ

Cihaz RoHS 2015/863/EU Direktivi də daxil olmaqla, zərərli maddələrin tərkibinin məhdudlaşdırılması haqqında RoHS 2011/65/EU Direktivinə uyğundur.

**Bu cihaz müvafiq təhlükəsizlik tələblərinə cavab verir.**

① – displej; ② – zvučnik i mikrofoni (skriveni iza panela); ③ – višenamensko dugme; ④ – otvori za ventilaciju; ⑤ – osvetljenje; ⑥ – mjesto za ugradnju postolja ili VESA nosača \*; ⑦ – priključci (s leva na desno): USB (A) (2 kom.), USB (B), HDMI (2 kom.), USB (C), DP, AUDIO OUT 3,5 mm, priključak za napajanje; ⑧ – strujni adapter sa konektorom; ⑨ – kabl za napajanje; ⑩ – držač za slušalice \*\*; ⑪ – vertikalni oslonac postolja; ⑫ – držač za kablove; ⑬ – podloga postolja; ⑭ – fiksator monitora na postolju; ⑮ – vijak za pričvršćivanje; ⑯ – adapter sa navojem.

### OPIS

**Namjena.** LCD monitor (monitor sa tečnim kristalima, u daljem tekstu – monitor) je dizajniran za prikazivanje tekstualnih i grafičkih informacija sa povezanog eksternog uređaja \*\*\*.

**Dizajnerske karakteristike.** Boja: siva. Dimenzije: 613,3x311,7x445,3 mm, visina monitora sa postoljem je podesiva od 445,3 mm do 565,3 mm. Neto težina: 6,92 kg. Materijal: ABS plastika, aluminijum, polikarbonat. Dimenzije kompatibilnog VESA nosača: 100x100 mm. Montaža: na postolje, na VESA nosač.

**Funkcionalne karakteristike.** Napajanje: ulaz 24.0 V, 10.0 A (DC), 240.0 W (najviše); izlaz USB (A) bez PD-a: DC 5.0 V, 0.9 A, 45 W (najviše); izlaz USB (C) sa PD-om: DC 5.0 V, 3.0 A / 9.0 V, 3.0 A / 12.0 V, 3.0 A / 15.0 V, 3.0 A / 20.0 V, 4.5 A – 90.0 W (najviše), za SDR; DC 5.0 V, 3.0 A / 9.0 V, 3.0 A / 12.0 V, 3.0 A / 15.0 V, 3.0 A / 20.0 V, 2.25 A – 45.0 W (najviše), za HDR. Strujni adapter: ulaz AC 200–240 V, 2.5 A, 50/60 Hz; izlaz DC 24.0 V, 10.0 A, 240.0 W (najviše). Ekran: ravan, IPS, 27" (684 mm), 3840x2160 px (Ultra HD, 16:9), DLED. Uglovi gledanja: 178°/178°. Frekvencija obnavljanja: 160 Hz. Vrijeme odaziva: 5 ms (obični režim), 1 ms (Overdrive režim). Svjetlina: 1000 cd/m<sup>2</sup> (najviše). Kontrast: 1000:1, dubina boje 10 bita, 1,07 mlrd. nijansi. Povezivanje: DP kabl, HDMI kabl, USB (C) kabl. Ugrađeni mikrofoni (2 kom.) i zvučnik. LED osvetljenje. Upravljanje: ručno. Uslovi korištenja: temp. 0...+40 °C, rel. vl. do 90 % (bez kondenzacije). Uslovi skladištenja: temp. -20...+60 °C, rel. vl. do 90 % (bez kondenzacije).

**Paket isporuke (v. sliku F, str. 4):** **F-1** – monitor LRG-27MP1U160-GY; **F-2, F-3** – postolje na sastavljanje (vertikalni nosač i podloga); **F-4** – DP kabl – 1,5 m, HDMI kabl – 1,5 m, USB (C) kabl – 1 m; **F-5** – strujni adapter; **F-6** – kabl za napajanje – 1,5 m; **F-7** – platnena salveta; **F-8** – podmetač za čaše; **F-9** – adapter sa navojem (4 kom.); **F-10** – kratki korisnički vodič.

### PRAVILA SIGURNE UPOTREBE

**Monitor dolazi bez zaštitne folije! Ne pokušavajte ukloniti polarizacijski film sa ekrana jer to i druga mehanička oštećenja uređaja mogu poništiti garanciju!** Ne ostavljajte statičnu sliku na monitoru duže od sat vremena kako biste spriječili sagorijevanje piksela. Budite oprezni kada premještate i instalirate monitor. Premještavajte ga držeći samo objema rukama. Ne dodirujte monitor, njegove priključke ili povezane kablove mokrim rukama. Nemojte bacati ili udarati monitor. Koristite monitor samo na zatvorenom. Ne izlažite ga visokim temperaturama (električni grijači, direktna sunčeva svjetlost). Pazite da tečnosti ili prašina na prodru u monitor. Nemojte blokirati otvore za ventilaciju na monitoru. Isključite monitor prije povezivanja ili odspajanja kablova. Pazite da se kablovi spojeni na monitor ne savijaju niti stisnu. Pobrinite da kablovi ne dođu u dodir sa vrućim površinama ili oštrim predmetima. Nemojte koristiti necertificirane ili oštećene kablove. Koristite priključke na monitoru samo za njihovu namjenu. Nemojte ništa umetati u priključke i izbjegavajte pretjerano pritiskivanje prilikom povezivanja kablova i fleš diskova na priključke. Isključite monitor i odspojite ga iz električne mreže prije čišćenja. Očistite površinu od prašine priloženom platnenom salvetom, jača onečišćenja uklonite vlažnom krpom, laganim brisanjem, bez pritiska. Nemojte koristiti agresivne ili abrazivne deterdžente, niti metalne spužve. Isključite monitor iz struje u slučaju grmljavine. Ako se monitor ne koristi duže vrijeme, isključite ga iz električne mreže.

### PODEŠAVANJE I KORIŠTENJE

- Izvadite monitor i njegovu opremu iz kutije. Uklonite ambalažni materijal.
- Instalirajte monitor koristeći jedan od sljedećih načina:
  - o **na postolje.** Sastavite postolje kao što je prikazano na slici **C**, str. 3. Stavite montirano postolje na ravnu, horizontalnu, stabilnu površinu. Namjestite monitor na postolju kao što je prikazano na slici **B, C**, str. 3;
  - o **na VESA nosač \*.** V. sliku **D**, str. 3. Preporučena veličina nosača je 100x100 mm.

**Napomena.** Prije toga pročitajte upute za dotični nosač.

- Nakon što ugradite monitor na postolje, podesite visinu, okret i nagib monitora (v. sliku **E**, str. 4).
- Povežite monitor sa eksternim uređajem pomoću kablova. Kabl priključite **samo** na odgovarajuće priključke monitora i eksternog uređaja (v. tabelu 1 ispod).

**PAŽNJA!** Pazite da se priključeni kablovi ne nategnu!

\* VESA nosač nije uključen u paket isporuke.

\*\* Slušalice nisu uključene u paket isporuke.

\*\*\* Ovdje i dalje: "eksterni uređaj" je PC računar, laptop, itd.

**Tabela 1 – Namjena priključaka**

Priključak	Namjena
USB (A) 3.0	Povezivanje perifernih uređaja i fleš diskova. Da iskoristite ove priključke, monitor treba da bude povezan sa eksternim uređajem pomoću USB (C) kabla ili USB (A/B) kabla (nije priložen)
USB (B) 3.0	Povezivanje monitora na eksterni uređaje kako bi se monitor mogao koristiti kao USB konzentrador. Nakon povezivanja mogu da se koriste USB (A) priključci
HDMI IN	Prijem digitalnog audio i videosignala sa eksternog uređaja
DP IN	Prijem digitalnog audio i videosignala sa eksternog uređaja
USB (C) 3.1	Prijem digitalnih audio i videosignala sa eksternog uređaja; povezivanje monitora na eksterni uređaj da bi bio korišten kao USB konzentrador. Nakon povezivanja mogu da se koriste USB (A) priključci
AUDIO OUT 3,5 mm	Prijenos digitalnog audio signala na periferni uređaj (slušalice, zvučnik)

**Napomena.** Mikrofoni monitora rade samo kada je on povezan na eksterni uređaj pomoću USB(C) kabla ili USB(A/B) kabla (nije uključen u isporuku).

- Priključite monitor na napajanje kao što je prikazano na slici **A**, str. 2. Uključite eksterni uređaj na koji je monitor povezan.
- Pritisnite i držite višenamensko dugme **③** 4 sekunde da uključite monitor.

**Tabela 2 – Funkcije višenamenskog dugmeta ③**

Manipulacija	Opis
Pritisnite i držite 4 sekunde	Uključivanje/isključivanje monitora
Pritisnite jednom kratko	Otvoravanje menija podešavanja monitora, izbor podešavanja
Usmjerite naprijed, nazad, desno, lijevo	Kretanje kroz meni podešavanja monitora

- Podešavanje se vrši u meniju podešavanja monitora pomoću višenamenskog dugmeta **③**. Da dođete do naprednih podešavanja monitora i pregleda statistika, instalirajte aplikaciju **Lorgar Platform**, dostupnu za preuzimanje na web strani: **lorgar.com/platform**.
- Upravlja se sa eksternog uređaja i/li putem menija podešavanja monitora pomoću višenamenskog dugmeta **③**. Za više informacija o rukovanju, v. puni korisnički priručnik, dostupan na web strani: **lorgar.com/drivers-and-manuals**.

### OTKLANJANJE EVENTUALNIH GREŠAKA

**Monitor se ne uključuje, nema slike na ekranu.** Mogući uzrok: izvor napajanja ne radi. Rješenje: priključite monitor na drugu električnu utičnicu, provjerite da li je električna mreža u redu. **Monitor je uključen, ali nema slike na ekranu.** Mogući uzrok: u podešavanjima monitora je pogrešno odabran priključak za povezivanje kabla. Rešenje: izaberite odgovarajući priključak u meniju podešavanja monitora. **Slika na ekranu ima isprekidanu liniju ili prugu.** Mogući uzrok: u blizini se nalazi električni uređaj koji uzrokuje smetnje. Rešenje: uklonite izvor smetnji ili premjestite monitor. Više informacija o mogućim greškama i njihovom otklanjanju v. u punom korisničkom priručniku, dostupnom na web strani: **lorgar.com/drivers-and-manuals**. Ako vaš monitor ne radi ispravno, kontaktirajte podršku (e-pošta: **support@lorgar.com**; onlajn časkanje: **lorgar.com**; obrazac za povratne informacije: **lorgar.com/for-users**).

### SERVISIRANJE U GARANCIJI

Garantni rok se računa od datuma prodaje uređaja krajnjem potrošaču preko maloprodaje. Da biste dobili servisiranje u garanciji, trebate da se obratite prodajnom mjestu i da dostavite uređaj i dokument koji potvrđuje plaćanje. Garantni period i upotrebnost rok su 3 godine, osim ako je drugačije utvrđeno lokalnim zakonom. Dodatne informacije o upotrebi i garanciji dostupne na web strani: **lorgar.com/warranty-terms**.

### DODATNE INFORMACIJE

Ove informacije se mogu mijenjati bez najave korisnicima. Za najnovije informacije, detaljan opis uređaja, korake povezivanja i rada, sertifikate i informacije o garanciji, v. puni korisnički priručnik, dostupan na web strani: **lorgar.com/drivers-and-manuals**.

**Proizvođač:** ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipar). Proizvedeno u Kini. Datum proizvodnje v. na pakovanju. Svi zaštitni znakovi i njihovi nazivi su svojina njihovih vlasnika.

### RoHS DIREKTIVA

Uređaj je usklađen sa zahtjevima Direktive RoHS 2011/65/EU o ograničenju opasnih supstanci, uključujući zahtjeve Direktive RoHS 2015/863/EU.

**Ovaj uređaj je u skladu sa važećim sigurnosnim zahtjevima.**

① – дисплей; ② – високоговорител и микрофони (скрити от панела); ③ – многофункционален бутон; ④ – вентилационни отвори; ⑤ – подсветка; ⑥ – място за монитора на стойката или крепежа стандарт VESA \*; ⑦ – конектори (от ляво на дясно): USB (A) (2 бр.), USB (B), HDMI (2 бр.), USB (C), DP, AUDIO OUT 3,5 mm, захранващ конектор; ⑧ – захранващ адаптер с щепсел; ⑨ – захранващ кабел; ⑩ – държач за слушалки \*\*; ⑪ – вертикална опора за стойка; ⑫ – държач за кабел; ⑬ – основа на стойката; ⑭ – фиксатор за монитора на стойката; ⑮ – фиксиращ винт; ⑯ – преходник с резба.

#### ОПИСАНИЕ

**Предназначение.** LCD мониторът (течнокристален монитор, наричан по-нататък – мониторът) е предназначен за показване на текстова и графична информация от свързано външно устройство \*\*\*.

**Особености на конструкцията.** Цвят: сив. Размер: 613,3x311,7x445,3 mm; височината на монитора със стойката се регулира от 445,3 mm до 565,3 mm. Нетно тегло: 6,92 kg. Материал: ABS пластмаса, алуминий, поликарбонат. Размер на съвместимия крепеж стандарт VESA: 100x100 mm. Монтиране: на стойка; на крепеж стандарт VESA.

**Функционални особености.** Захранване: вход 24,0 V, 10,0 A (DC), 240,0 W (макс.); изход USB (A) без PD: DC 5,0 V, 0,9 A, 4,5 W (макс.); изход USB (C) с PD: DC 5,0 V, 3,0 A / 9,0 V, 3,0 A / 12,0 V, 3,0 A / 15,0 V, 3,0 A / 20,0 V, 4,5 A – 90,0 W (макс.), за SDR; DC 5,0 V, 3,0 A / 9,0 V, 3,0 A / 12,0 V, 3,0 A / 15,0 V, 3,0 A / 20,0 V, 2,25 A – 45,0 W (макс.), за HDR. Захранващ адаптер: вход AC 200–240 V, 2,5 A, 50/60 Hz; изход DC 24,0 V, 10,0 A, 240,0 W (макс.). Екран: плосък, IPS, 27" (684 mm), 3840x2160 px (Ultra HD, 16:9), DLED. Ъгли на видимост: 178°/178°. Честота на обновяване: 160 Hz. Време за реакция: 5 ms (нормален режим), 1 ms (режим Overdrive). Яркост: 1000 cd/m<sup>2</sup> (макс.). Контраст: 1000:1, дълбочина на цветовете 10 бита; 1,07 млрд. нюанса. Свързване: кабел DP, кабел HDMI, кабел USB (C). Вградени микрофони (2 бр.) и високоговорител. LED подсветка. Управление: ръчно. Условия на експлоатация: темп. 0...+40 °C, отн. вл. до 90 % (без кондензация). Условия за съхранение: темп. -20...+60 °C, отн. вл. до 90 % (без кондензация).

**Окомплектованост (вж. фиг. Е, стр. 4):** F-1 – монитор LRG-27MP1U160-GY; F-2, F-3 – сглобяема стойка (вертикална опора и основа); F-4 – кабел DP – 1,5 m, кабел HDMI – 1,5 m, кабел USB (C) – 1 m; F-5 – захранващ адаптер; F-6 – захранващ кабел – 1,5 m; F-7 – платнена салфетка; F-8 – подложка за чаша; F-9 – преходник с резба (4 бр.); F-10 – кратко ръководство на потребителя.

#### ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНА УПОТРЕБА

**Мониторът се доставя без защитно фолио! Не се опитвайте да отстранявате поляризиращото фолио от дисплея – това и други механични повреди на устройството могат да нулират гаранцията!** Не оставяйте неподвижно изображение на монитора за повече от един час – това води до изгаряне на пикселите. Внимавайте при преместване и монтиране на монитора. Премействайте го, като го държите с двете си ръце. Не докосвайте монитора, неговите конектори или свързаните кабели с мокри ръце. Не изпускате и не удяряте монитора. Използвайте монитора само на закрито. Не го излагайте на високи температури (от електрически нагреватели, пряка слънчева светлина). Не позволявайте в монитора да попадат течности или прах. Не блокирайте вентилационните отвори на монитора. Изключвайте монитора, преди да свързвате или изключвате кабели. Не пречупвайте и не притискайте кабелите, свързани към монитора. Не позволявайте на кабелите да влизат в контакт с горещи повърхности или остри предмети. Не използвайте несертифицирани или повредени кабели. Използвайте конекторите на монитора само по предназначение. Не поставяйте чужди предмети в конекторите, избягвайте прекомерен натиск при свързване на кабели и флашпапет към конекторите. Изключете и извадете монитора от електрическата мрежа, преди да го почистите. Почиствайте повърхността от прах с платнена салфетка от комплекта за доставка, а при по-силно замърсяване – с леко влажна кърпа с леки движения без налягане. Не използвайте агресивни или абразивни почистващи препарати или метални гъби. Изключвайте монитора от електрическата мрежа по време на гръмотевична буря. Ако мониторът не се използва за продължителен период от време, изключвайте го от електрическата мрежа.

#### НАСТРОЙКА И ЕКСПЛОАТАЦИЯ

1. Извадете монитора и аксесоарите му от кутията. Отстранете опаковъчните материали.
2. Монтирайте монитора по един от следните начини:
  - **на стойка.** Сглобете стойката, както е показано на фиг. С, стр. 3. Поставете сглобената стойка върху плоска, хоризонтална и стабилна повърхност. Монтирайте монитора на стойка, както е показано на фиг. В, С, стр. 3;
  - **на крепежа стандарт VESA \*.** Вж. фиг. D, стр. 3. Препоръчителният размер на крепежа – 100x100 mm.

**Забележка.** Предварително прочетете инструкциите за използвания крепеж.

3. След като монтирате монитора на стойка, регулирайте височината, завъртането и наклона на монитора (вж. фиг. Е, стр. 4).
4. Свържете монитора към външно устройство с помощта на кабел. Поставяйте кабела **само** в подходящите конектори на монитора и външното устройство (вж. таблица 1 по-долу).

**ВНИМАНИЕ!** Не допускате опъване на свързаните кабели!

\* Крепежът стандарт VESA не е включен в комплекта за доставка.

\*\* Слушалките не са включени в комплекта за доставка.

\*\*\* Терминът „външно устройство“ се отнася за персонален компютър, лаптоп и др.

**Таблица 1 – Предназначение на конекторите**

Конектор	Предназначение
USB (A) 3.0	Свързване на периферни устройства и флашпамети. За да използвате тези конектори, мониторът трябва да бъде свързан към външно устройство с помощта на кабел USB (C) или кабел USB (A/B) (не е включен комплекта за доставка)
USB (B) 3.0	Свържете монитора към външно устройство, за да го използвате като USB концентратор. След като бъдат свързани, могат да се използват конекторите USB (A)
HDMI IN	Приемане на цифрови аудио- и видеосигнали от външно устройство
DP IN	Приемане на цифрови аудио- и видеосигнали от външно устройство
USB (C) 3.1	Приемане на цифрови аудио- и видео сигнали от външно устройство; свържете монитора с външно устройство, за да използвате монитора като USB концентратор. След като бъдат свързани, могат да се използват конекторите USB (A)
AUDIO OUT 3,5 mm	Извеждане на цифров аудиосигнал към периферно устройство (слушалки, високоговорител)

**Забележка.** Микрофоните на монитора работят само когато са свързани към външно устройство чрез кабел USB (C) или кабел USB (A/B) (не са включени в комплекта за доставка).

- Свържете монитора към електрическата мрежа както е показано на фиг. А, стр. 2. Включете външното устройство, към което е свързан мониторът.
- Натиснете и задръжте многофункционалния бутон ③ за 4 секунди, за да включите монитора.

**Таблица 2 – Функции на многофункционалния бутон ③**

Действие	Описание
Натиснете и задръжте за 4 секунди	Включване/изключване на монитора
Докоснете веднъж	Извикване на менюто с настройки на монитора, избор на настройки
Насочване напред, назад, надясно, наляво	Навигация в менюто с настройки на монитора

- Настройката се извършва в менюто за настройки на монитора с помощта на многофункционалния бутон ③. За да конфигурирате допълнителни настройки на монитора и да прегледате статистически данни, инсталирайте приложението **Lorgar Platform**, което е достъпно за изтегляне на уеб страница [lorgar.com/platform](http://lorgar.com/platform).
- Управление от външно устройство и/или от менюто за настройка на монитора с помощта на многофункционалния бутон ③. За повече информация относно управлението вж пълното ръководство за потребителя, което е достъпно на уеб страница [lorgar.com/drivers-and-manuals](http://lorgar.com/drivers-and-manuals).

#### ОТСТРАНЯВАНЕ НА ВЪЗМОЖНИ НЕИЗПРАВНОСТИ

**Мониторът не се включва, на екрана няма изображение.** Възможна причина: неизправно захранване. Решение: свържете монитора към друга електрически контакт и проверете дали електрическата мрежа е изправна. **Мониторът е включен, но на екрана няма изображение.** Възможна причина: конекторът за свързване на кабела е неправилно избран в настройките на монитора. Решение: изберете правилния конектор в менюто за настройки на монитора. **Изображението на екрана има пунктирана линия или лента.** Възможна причина: наблизо има електрически уред, който причинява смущения. Решение: премахнете източника на смущения или преместете монитора. За повече информация относно неизправностите и начините за отстраняване, можете да намерите в пълното ръководство за потребителя на уеб страница [lorgar.com/drivers-and-manuals](http://lorgar.com/drivers-and-manuals). Ако мониторът не работи правилно, свържете се с отдела за поддръжка на клиенти (имейл: [support@lorgar.com](mailto:support@lorgar.com); онлайн чат: [lorgar.com](http://lorgar.com); формуляр за обратна връзка: [lorgar.com/formers](http://lorgar.com/formers)).

#### ГАРАНЦИОННО ОБСЛУЖВАНЕ

Гаранционният срок започва, когато устройството бъде продадено на дребно на крайния купувач. За да получите гаранционно обслужване, следва да се свържете с мястото на закупуване на устройството, като предоставите самото устройство и документ, потвърждаващ плащането. Гаранционният срок и експлоатационният живот – 2 години, освен ако не е предвидено друго от местното законодателство. Допълнителна информация за употребата и гаранцията можете да намерите на уеб страница [lorgar.com/warranty-terms](http://lorgar.com/warranty-terms).

#### ДОПЪЛНИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ

Предоставената информация може да бъде променена без предизвестие на потребителите. Актуална информация, подробни описания на устройството, стъпки за свързване и работа, сертификат и гаранционна информация, се съдържат в пълното ръководство на потребителя, достъпни на уеб страница [lorgar.com/drivers-and-manuals](http://lorgar.com/drivers-and-manuals).

**Производител:** ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кипър). Произведено в Китай. Датата на производство вж. върху опаковката. Всички споменати търговски марки и имена на марки са собственост на съответните им собственици.

#### ДИРЕКТИВА RoHS

Устройството е в съответствие с изискванията на Директива RoHS 2011/65/EU относно ограничаване на опасните вещества, включително изискванията на Директива RoHS 2015/863/EU.

**Това устройство отговаря на приложимите изисквания за безопасност.**

① – obrazovka; ② – reproduktor a mikrofony (skryté za panelem); ③ – multifunkční tlačítko; ④ – větrací otvory; ⑤ – podsvícení; ⑥ – místo pro montáž stojanu nebo držáku VESA standardu \*; ⑦ – konektory (zleva doprava): USB (A) (2 ks), USB (B), HDMI (2 ks), USB (A) (2 ks), USB (B), HDMI (2 ks), USB (C), DP, AUDIO OUT 3,5 mm, napájecí konektor; ⑧ – napájecí adaptér se zástrčkou; ⑨ – napájecí kabel; ⑩ – držák náhlavní soupravy \*\*; ⑪ – svislá podpěra stojanu; ⑫ – držák kabelů; ⑬ – základna stojanu; ⑭ – zámek monitoru na stojanu; ⑮ – upevňovací šroub; ⑯ – závitový adaptér.

## POPS

**Funkce.** LCD monitor (monitor z tekutých krystalů, dále jen monitor) je určen k zobrazování textových a grafických informací z připojeného externího zařízení \*\*\*.

**Konstrukční vlastnosti.** Barva: šedá. Rozměry: 613,3×311,7×445,3 mm; výška monitoru se stojanem je nastavitelná v rozmezí od 445,3 mm do 565,3 mm. Čistá hmotnost: 6,92 kg. Materiál: ABS plast, hliník, polykarbonát. Velikost kompatibilního držáku VESA standardu: 100×100 mm. Instalace: na stojan; na držák VESA standardu.

**Funkční vlastnosti.** Napájení: vstup 24,0 V, 10,0 A (DC), 240,0 W (max.); výstup USB (A) bez PD: DC 5,0 V, 0,9 A, 4,5 W (max.); výstup USB (C) s PD: DC 5,0 V, 3,0 A / 9,0 V, 3,0 A / 12,0 V, 3,0 A / 15,0 V, 3,0 A / 20,0 V, 4,5 A – 90,0 W (max.), pro SDR; DC 5,0 V, 3,0 A / 9,0 V, 3,0 A / 12,0 V, 3,0 A / 15,0 V, 3,0 A / 20,0 V, 2,25 A – 45,0 W (max.), pro HDR. Napájecí adaptér: vstup AC 200–240 V, 2,5 A, 50/60 Hz; výstup DC 24,0 V, 10,0 A, 240,0 W (max.). Obrazovka: plochá, IPS, 27" (684 mm), 3840×2160 px (Ultra HD, 16:9), DLED. Pozorovací úhly: 178°/178°. Obnovovací frekvence: 160 Hz. Doba odezvy: 5 ms (normální režim), 1 ms (režim Overdrive). Jas: 1000 cd/m<sup>2</sup> (max.). Kontrast: 1000:1, 10-bitová barevná hloubka; 1,07 mld. barev. Připojení: kabel DP, kabel HDMI, kabel USB (C). Vestavěné mikrofony (2 ks) a reproduktor. LED podsvícení. Ovládání: ruční. Provozní podmínky: tepl. 0...+40 °C, rel. vlh. do 90 % (bez kondenzace). Podmínky skladování: tepl. -20...+60 °C, rel. vlh. do 90 % (bez kondenzace).

**Obsah balení (viz obr. F, str. 4):** F-1 – monitor LRG-27MP1U160-GY; F-2, F-3 – prefabrikovaný stojan (svislá podpěra a základna); F-4 – kabel DP – 1,5 m, kabel HDMI – 1,5 m, kabel USB (C) – 1 m; F-5 – napájecí adaptér; F-6 – napájecí kabel – 1,5 m; F-7 – textilní utěrka; F-8 – podstavec pod hrnek; F-9 – závitový adaptér (4 ks); F-10 – stručný návod k použití.

## PRAVIDLA PRO BEZPEČNÉ POUŽITÍ

**Monitor je dodáván bez ochranné fólie! Nepokoušejte se odstranit polarizační fólii z obrazovky, toto a další mechanické poškození zařízení může vést ke ztrátě záruky!** Nenechávejte statický obraz na monitoru déle než hodinu – toto může způsobit vypalování pixelů. Při přemísťování a montáži monitoru dbejte zvýšené opatrnosti. Pohybujte s ním tak, že jej budete držet oběma rukama. Nedotýkejte se monitoru, jeho konektorů ani připojených kabelů mokřou rukou. Monitor neupusťte ani do něj nenarážte. Monitor používejte pouze v uzavřené místnosti. Nevystavujte jej vysokým teplotám (elektrická topná tělesa, přímé sluneční záření). Zabraňte vniknutí kapalin nebo prachu do monitoru. Nezakrývejte větrací otvory monitoru. Před připojením nebo odpojením kabelů monitor vypněte. Nedovolte, aby se kabely připojené k monitoru zalomily nebo přiskříply. Nedovolte, aby se kabely dostaly do kontaktu s horkými povrchy nebo ostrými předměty. Nepoužívejte necertifikované nebo poškozené kabely. Konektory monitoru používejte pouze k určenému účelu. Do konektorů nevkládejte cizí předměty, při připojování kabelů a flash disků ke konektorům se vyvarujte nadměrného tlaku. Před čištěním monitor vypněte a odpojte z elektrické sítě. Očistěte povrch od prachu dodaným textilním hadříkem, při silnějším znečištění očistěte povrch lehce navlhčeným hadříkem lehkými pohyby bez tlaku. Nepoužívejte agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky ani kovové drátěnky. Během bouřky odpojte monitor z elektrické sítě. Pokud monitor delší dobu nepoužíváte, odpojte jej z elektrické sítě.

## NASTAVENÍ A PROVOZ

- Vyjměte monitor a jeho příslušenství z krabice. Odstraňte obalový materiál.
- Monitor namontujte jedním z následujících způsobů:
  - o **na stojan.** Stojan sestavte podle obr. C, str. 3. Sestavený stojan položte na rovný, vodorovný a stabilní povrch. Umístěte monitor na stojan, jak je znázorněno na obr. B, C, str. 3;
  - o **na držák VESA standardu \*.** Viz obr. D, str. 3. Doporučená montážní velikost držáku je 100×100 mm.

**Poznámka.** Předtím si přečtěte návod k použití používaného držáku.

- Po umístění monitoru na stojan nastavte výšku, otočení a náklon monitoru (viz obr. E, str. 4).
- Připojte monitor k externímu zařízení pomocí kabelu. Kabel zasuňte **pouze** do příslušných konektorů na monitoru a externím zařízení (viz tabulka 1 níže).

**POZOR!** Nedovolte, aby připojené kabely byly natažené!

\* Držák VESA standardu není součástí balení.

\*\* Náhlavní souprava není součástí balení.

\*\*\* "Externím zařízením" se rozumí osobní počítač, notebook atd.

**Tabulka 1 – Funkce konektorů**

Konektor	Funkce
USB (A) 3.0	Připojení periferních zařízení a flash disků. Aby bylo možné tyto konektory používat, musí být monitor připojen k externímu zařízení pomocí kabelu USB (C) nebo kabelu USB (A/B) (není součástí balení)
USB (B) 3.0	Připojení monitoru k externímu zařízení a používání jej jako USB rozbočovač. Po připojení lze použít konektory USB (A)
HDMI IN	Příjem digitálních audio a video signálů z externího zařízení
DP IN	Příjem digitálních audio a video signálů z externího zařízení
USB (C) 3.1	Příjem digitálních audio a video signálů z externího zařízení; připojení monitoru k externímu zařízení a používání jej jako USB rozbočovač. Po připojení lze použít konektory USB (A)
AUDIO OUT 3,5 mm	Výstup digitálního audio signálu do periferního zařízení (sluchátka, reproduktor)

**Poznámka.** Mikrofony monitoru fungují pouze při jeho připojení k externímu zařízení pomocí kabelu USB (C) nebo kabelu USB (A/B) (není součástí balení).

- Připojte monitor k elektrické síti podle obr. A, str. 2. Zapněte externí zařízení, ke kterému je monitor připojen.
- Stisknutím a podržením multifunkčního tlačítka ③ po dobu 4 sekund zapněte monitor.

**Tabulka 2 – Funkce multifunkčního tlačítka ③**

Akce	Popis
Stiskněte a podržte po dobu 4 sekund	Zapnutí/vypnutí monitoru
Stiskněte jednou	Vyvolání nabídky nastavení monitoru, výběr nastavení
Posuňte dopředu, dozadu, doprava, doleva	Navigace v nabídce nastavení monitoru

- Nastavení se provádí v nabídce nastavení monitoru pomocí multifunkčního tlačítka ③. Chcete-li nakonfigurovat další nastavení monitoru a zobrazit statistiky, nainstalujte si aplikaci **Lorgar Platform**, která je k dispozici na [lorgar.com/platform](http://lorgar.com/platform).
- Ovládání z externího zařízení a/nebo z nabídky nastavení monitoru pomocí multifunkčního tlačítka ③. Další informace o ovládání naleznete v úplném návodu k použití, který je k dispozici na webové stránce [lorgar.com/drivers-and-manuals](http://lorgar.com/drivers-and-manuals).

### ODSTRAŇOVÁNÍ MOŽNÝCH ZÁVAD

**Monitor se nezapíná, na obrazovce není žádný obraz.** Možná příčina: zdroj napájení je vadný. Řešení: připojte monitor k jiné elektrické zásuvce; zkontrolujte, zda napájení funguje správně. **Monitor je zapnutý, ale na obrazovce není žádný obraz.** Možná příčina: v nastavení monitoru je vybrán nesprávný konektor pro připojení kabelu. Řešení: v nabídce nastavení monitoru vyberte správný konektor. **Obraz na obrazovce má přerušovanou čáru nebo pruh.** Možná příčina: v blízkosti se nachází elektrické zařízení, které způsobuje rušení. Řešení: odstraňte zdroj rušení nebo monitor přemístěte. Další informace o závadách a jejich řešení naleznete v úplném návodu k použití, který je k dispozici na webové stránce [lorgar.com/drivers-and-manuals](http://lorgar.com/drivers-and-manuals). Pokud monitor nefunguje správně, kontaktujte zákaznickou podporu (e-mail: [support@lorgar.com](mailto:support@lorgar.com); online chat: [lorgar.com](http://lorgar.com); formulář pro zpětnou vazbu: [lorgar.com/for-users](http://lorgar.com/for-users)).

### ZÁRUČNÍ SERVIS

Záruční doba začíná běžet v okamžiku, kdy je výrobek prodán koncovému zákazníkovi u maloobchodního prodejce. Chcete-li využít záruční servis, měli byste se obrátit na místo nákupu zboží a poskytnout výrobek a doklad potvrzující platbu. Záruční doba a životnost činí 2 roky, pokud místní zákony nestanoví jinak. Další informace o používání a záruce jsou k dispozici na webové stránce [lorgar.com/warranty-terms](http://lorgar.com/warranty-terms).

### DALŠÍ INFORMACE

Informace zde obsažené se mohou změnit bez předchozího upozornění uživatelů. Aktuální informace, podrobné popisy zařízení, kroky připojení a obsluhy, certifikát a informace o záruce naleznete v úplném návodu k použití, který je k dispozici na webové stránce [lorgar.com/drivers-and-manuals](http://lorgar.com/drivers-and-manuals).

**Výrobce:** ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kypr). Vyrobeno v Číně. Datum výroby viz na obalu. Všechny uvedené ochranné známky a obchodní názvy jsou majetkem příslušných vlastníků.

### SMĚRNICE RoHS

Zařízení splňuje požadavky směrnice RoHS 2011/65/EU o omezení používání nebezpečných látek, včetně požadavků směrnice RoHS 2015/863/EU.

**Toto zařízení splňuje platné bezpečnostní požadavky.**



- ① – Display; ② – Lautsprecher und Mikrofone (durch das Panel verdeckt); ③ – Multifunktions-taste; ④ – Belüftungsöffnungen; ⑤ – Hintergrundbeleuchtung; ⑥ – Montageort für einen Standfuß oder eine VESA-Standardhalterung \*; ⑦ – Anschlüsse (von links nach rechts): USB (A) (2 Stk.), USB (B), HDMI (2 Stk.), USB (C), DP, AUDIO OUT 3,5 mm, Netzanschluss; ⑧ – Netzadapter mit Stecker; ⑨ – Netzkabel; ⑩ – Headset-Halter \*\*; ⑪ – vertikale Stütze des Standfußes; ⑫ – Kabelhalter; ⑬ – Sockel des Standfußes; ⑭ – Monitorsperre auf dem Standfuß; ⑮ – Befestigungsschraube; ⑯ – Gewindeadapter.

**BESCHREIBUNG**

**Verwendungszweck.** Der LCD-Monitor (Flüssigkristallmonitor, im Folgenden als Monitor bezeichnet) ist für die Anzeige von Text- und Grafikinformati-onen von einem angeschlossenen externen Gerät konzipiert \*\*\*.

**Konstruktionsmerkmale.** Farbe: Grau. Abmessungen: 613,3x311,7x445,3 mm; die Höhe des Monitors mit Standfuß ist von 445,3 mm bis 565,3 mm verstellbar. Nettogewicht: 6,92 kg. Material: ABS-Kunststoff, Aluminium, Polycarbonat. Größe der kompatiblen VESA-Standardhalterung: 100x100 mm. Installation: auf einem Standfuß; auf einer VESA-Standardhalterung.

**Funktionsmerkmale.** Stromversorgung: Eingang 24,0 V, 10,0 A (DC), 240,0 W (max.); USB-Ausgang (A) ohne PD: DC 5,0 V, 0,9 A, 4,5 W (max.); USB-Ausgang (C) mit PD: DC 5,0 V, 3,0 A / 9,0 V, 3,0 A / 12,0 V, 3,0 A / 15,0 V, 3,0 A / 20,0 V, 4,5 A – 90,0 W (max.), für SDR; DC 5,0 V, 3,0 A / 9,0 V, 3,0 A / 12,0 V, 3,0 A / 15,0 V, 3,0 A / 20,0 V, 2,25 A – 45,0 W (max.), für HDR. Netzadapter: Eingang AC 200–240 V, 2,5 A, 50/60 Hz; Ausgang DC 24,0 V, 10,0 A, 240,0 W (max.). Bildschirm: flach, IPS, 27" (684 mm), 3840x2160 px (Ultra HD, 16:9), DLED. Betrachtungswinkel: 178°/178°. Bildwiederholungs-frequenz: 160 Hz. Reaktionszeit: 5 ms (Normalmodus), 1 ms (Overdrive-Modus). Helligkeit: 1000 cd/m<sup>2</sup> (max.). Kontrast: 1000:1, 10-bit Farbtiefe, 1,07 Mrd. Farbtöne. Anschluss: DP-Kabel, HDMI-Kabel, USB (C)-Kabel. Eingebaute Mikrofone (2 Stk.) und Lautsprecher. LED-Hintergrundbeleuchtung. Steuerung: manuell. Betriebsbedingungen: Temp. 0...+40 °C, RH bis zu 90 % (nicht kondensierend). Lagerbedingungen: Temp. -20...+60 °C, RH bis zu 90 % (nicht kondensierend).

**Lieferumfang (siehe Abb. F, S. 4): F-1 – Monitor LRG-27MP1U160-GY; F-2, F-3 – vorgefertigter Standfuß (vertikale Stütze und Sockel); F-4 – DP-Kabel – 1,5 m, HDMI-Kabel – 1,5 m, USB (C)-Kabel – 1 m; F-5 – Netzadapter; F-6 – Netzkabel – 1,5 m; F-7 – Stofftuch; F-8 – Tassenunter-setzer; F-9 – Gewindeadapter (4 Stk.); F-10 – Schnellstartanlei-tung.**

**SICHERHEITSAUFWISUNGEN**

**Der Monitor wird ohne Schutzfolie geliefert! Versuchen Sie nicht, die polarisierende Folie vom Display zu entfernen. Dies und andere mechanische Beschädigungen des Geräts können zum Erlöschen der Garantie führen!** Lassen Sie ein Standbild nicht länger als eine Stunde auf dem Monitor – dies führt zum Pixelausbrennen. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie den Monitor bewegen und aufstellen. Bewegen Sie ihn, indem Sie ihn mit beiden Händen halten. Berühren Sie den Monitor, seine Anschlüsse oder angeschlossenen Kabel nicht mit nassen Händen. Lassen Sie den Monitor nicht fallen und stoßen Sie ihn nicht an. Verwenden Sie den Monitor nur in Innenräumen. Setzen Sie es keinen hohen Temperaturen aus (durch elektrische Heizungen, direktes Sonnenlicht). Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten oder Staub in den Monitor gelangen. Blockieren Sie nicht die Lüftungsöffnungen des Monitors. Schalten Sie den Monitor aus, bevor Sie Kabel anschließen oder abtrennen. Achten Sie darauf, dass die an den Monitor angeschlossenen Kabel nicht gequetscht oder eingeklemmt werden. Achten Sie darauf, dass die Kabel nicht mit heißen Oberflächen oder scharfen Gegenständen in Berührung kommen. Verwenden Sie keine nicht zertifizierten oder beschädigten Kabel. Verwenden Sie die Monitoranschlüsse nur für den vorgesehenen Zweck. Stecken Sie keine Fremdkörper in die Anschlüsse und vermeiden Sie übermäßigen Druck, wenn Sie Kabel und Flash-Laufwerke an die Anschlüsse anschließen. Schalten Sie den Monitor vor der Reinigung aus und ziehen Sie den Netzstecker. Reinigen Sie die Oberfläche mit dem mitgelieferten Stofftuch von Staub, bei stärkerer Verschmutzung verwenden Sie ein leicht feuchtes Tuch mit leichten, drucklosen Bewegungen. Verwenden Sie keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel oder Metallschwämme. Trennen Sie den Monitor während eines Gewitters vom Stromnetz. Wenn Sie den Monitor über einen längeren Zeitraum nicht benutzen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

**EINSTELLUNG UND BEDIENUNG**

1. Nehmen Sie den Monitor und sein Zubehör aus dem Karton. Entfernen Sie das Verpackungsmaterial.
2. Installieren Sie den Monitor auf eine der folgenden Arten:
  - o **auf einem Standfuß.** Bauen Sie den Standfuß zusammen, wie in Abb. C, S. 3 gezeigt. Stellen Sie den zusammengebauten Standfuß auf eine flache, horizontale und stabile Oberfläche. Stellen Sie den Monitor auf den Standfuß, wie in Abb. B, C, S. 3 gezeigt;
  - o **auf eine VESA-Standardhalterung \*.** Siehe Abb. D, S. 3. Die empfohlene Halterungsgröße ist 100x100 mm.

**Hinweis.** Lesen Sie vorher die Anweisungen für die von Ihnen verwendete Halterung.

3. Nachdem der Monitor auf den Standfuß gestellt wurde, stellen Sie die Höhe, Drehung und Neigung des Monitors ein (siehe Abb. E, S. 4).
4. Schließen Sie den Monitor mit einem Kabel an ein externes Gerät an. Stecken Sie das Kabel **nur** in die entsprechenden Anschlüsse am Monitor und am externen Gerät (siehe Tabelle 1 unten).

**ACHTUNG!** Spannen Sie die angeschlossenen Kabel nicht!

\* VESA-Standardhalterung ist nicht im Lieferumfang enthalten.  
 \*\* Das Headset ist nicht im Lieferumfang enthalten.  
 \*\*\* Der Begriff „externes Gerät“ bezieht sich auf einen Personal Computer, Laptop usw.

**Tabelle 1 – Zuordnung der Anschlüsse**

Anschluss	Zuordnung
USB (A) 3.0	Anschluss von Peripheriegeräten und Flash-Laufwerken. Um diese Anschlüsse zu verwenden, muss der Monitor über ein USB (C)-Kabel oder ein USB (A/B)-Kabel (nicht im Lieferumfang enthalten) mit einem externen Gerät verbunden werden
USB (B) 3.0	Anschluss des Monitors an ein externes Gerät zur Verwendung des Monitors als USB-Hub. Sobald die Verbindung hergestellt ist, können die Anschlüsse USB (A) verwendet werden
HDMI IN	Empfang von digitalen Audio- und Videosignalen von einem externen Gerät
DP IN	Empfang von digitalen Audio- und Videosignalen von einem externen Gerät
USB (C) 3.1	Empfang von digitalen Audio- und Videosignalen von einem externen Gerät; Anschluss des Monitors an ein externes Gerät zur Verwendung des Monitors als USB-Hub. Sobald die Verbindung hergestellt ist, können die Anschlüsse USB (A) verwendet werden
AUDIO OUT 3,5 mm	Ausgabe des digitalen Audiosignals an ein Peripheriegerät (Kopfhörer, Lautsprecher)

**Anmerkung.** Die Mikrofone des Monitors funktionieren nur, wenn er über ein USB-Kabel (C) oder USB-Kabel (A/B) (nicht im Lieferumfang enthalten) an ein externes Gerät angeschlossen ist.

- Schließen Sie den Monitor an die Stromversorgung an, wie in Abb. A, S. 2 gezeigt. Schalten Sie das externe Gerät ein, an das der Monitor angeschlossen ist.
- Drücken und halten Sie die Multifunktions Taste ③ für 4 Sekunden, um den Monitor einzuschalten.

**Tabelle 2 – Funktionen der Multifunktions Taste ③**

Aktion	Beschreibung
Drücken und 4 Sekunden lang halten	Ein- und Ausschalten des Monitors
Einmal drücken	Aufrufen des Monitoreinstellungsmenüs, Auswahl von Einstellungen
Vorwärts, rückwärts, rechts, links bewegen	Navigieren durch das Menü der Monitoreinstellungen

- Die Einstellung erfolgt im Menü Monitoreinstellungen mit der Multifunktions Taste ③. Um zusätzliche Monitoreinstellungen zu konfigurieren und Statistiken anzuzeigen, installieren Sie die Anwendung **Lorgar Platform**, die Sie unter [lorgar.com/platform](http://lorgar.com/platform) herunterladen können.
- Gesteuert von einem externen Gerät und/oder im Einstellungsmenü des Monitors über die Multifunktions Taste ③. Weitere Informationen zu den Bedienelementen finden Sie in der vollständigen Bedienungsanleitung, die auf der Webseite unter [lorgar.com/drivers-and-manuals](http://lorgar.com/drivers-and-manuals) verfügbar ist.

#### BESEITIGUNG MÖGLICHER FEHLFUNKTIONEN

**Monitor schaltet sich nicht ein, kein Bild auf dem Bildschirm.** Mögliche Ursache: Die Stromquelle ist defekt. Lösung: Schließen Sie den Monitor an eine andere Steckdose an und überprüfen Sie, ob die Stromversorgung ordnungsgemäß funktioniert. **Der Monitor ist eingeschaltet, aber es ist kein Bild auf dem Bildschirm zu sehen.** Mögliche Ursache: In den Monitoreinstellungen ist der falsche Kabelanschluss gewählt. Lösung: Wählen Sie den richtigen Anschluss im Menü Monitoreinstellungen. **Das Bild auf dem Bildschirm hat eine gepunktete Linie oder einen Balken.** Mögliche Ursache: In der Nähe befindet sich ein elektrisches Gerät, das Störungen verursacht. Lösung: Entfernen Sie die Störquelle oder stellen Sie den Monitor um. Detaillierte Informationen zu Fehlern und zur Fehlerbehebung finden Sie in der vollständigen Bedienungsanleitung, die auf der Webseite [lorgar.com/drivers-and-manuals](http://lorgar.com/drivers-and-manuals) verfügbar ist. Wenn der Monitor nicht richtig funktioniert, wenden Sie sich an den Kundendienst (E-Mail: [support@lorgar.com](mailto:support@lorgar.com); Online-Chat: [lorgar.com](http://lorgar.com); Feedback-Formular: [lorgar.com/for-users](http://lorgar.com/for-users)).

#### GARANTIELEISTUNGEN

Die Garantiezeit beginnt, sobald das Gerät im Einzelhandel an den Endkunden verkauft wird. Um Garantieleistungen in Anspruch zu nehmen, wenden Sie sich bitte an die Verkaufsstelle des Gerätes und legen Sie das Gerät selbst sowie den Zahlungsbeleg vor. Die Garantiezeit und Nutzungsdauer betragen 2 Jahre, sofern nicht durch örtliche Gesetze anders geregelt. Weitere Informationen zur Verwendung und Garantie finden Sie unter [lorgar.com/warranty-terms](http://lorgar.com/warranty-terms).

#### WEITERE INFORMATIONEN

Die hierin enthaltenen Informationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Aktuelle Informationen, ausführliche Gerätebeschreibung, Anschluss- und Bedienschritte sowie Zertifikate und Garantiebedingungen finden Sie in der vollständigen Bedienungsanleitung unter [lorgar.com/drivers-and-manuals](http://lorgar.com/drivers-and-manuals).

**Hersteller:** ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Zypern). Hergestellt in China. Das Produktionsdatum finden Sie auf der Verpackung. Alle erwähnten Marken und Markennamen sind Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.

#### RoHS-RICHTLINIE

Das Gerät entspricht den Anforderungen der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU zur Beschränkung gefährlicher Stoffe, einschließlich der Anforderungen der RoHS-Richtlinie 2015/863/EU.

**Dieses Gerät entspricht den geltenden Sicherheitsanforderungen.**

① – οθόνη; ② – ηχείο και μικρόφωνα (κρυμμένα από τον πίνακα); ③ – κουμπί πολλαπλών λειτουργιών; ④ – οπές εξαερισμού; ⑤ – οπίσθιος φωτισμός; ⑥ – θέση εγκατάστασης της βάσης ή της στερέωσης τύπου VESA \*; ⑦ – υποδοχές (από αριστερά προς τα δεξιά): USB (A) (2 τεμ.), USB (B), HDMI (2 τεμ.), USB (C), DP, AUDIO OUT 3,5 mm, υποδοχή τροφοδοσίας; ⑧ – μετασχηματιστής ρεύματος με φως; ⑨ – καλώδιο τροφοδοσίας; ⑩ – θήκη ακουστικών \*\*\*; ⑪ – κάθετη στήριξη της βάσης; ⑫ – υποδοχή καλωδίου; ⑬ – βάση της βάσης; ⑭ – σφιγκτήρας οθόνης στη βάση; ⑮ – βίδα στερέωσης; ⑯ – προσαρμογέας με σπείρωμα.

#### ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

**Χρήση.** Η οθόνη LCD (οθόνη υγρών κρυστάλλων, εφεξής καλούμενη οθόνη) έχει σχεδιαστεί για να εμφανίζει τις πληροφορίες κειμένου και γραφικών από τη συνδεδεμένη εξωτερική συσκευή \*\*\*.

**Χαρακτηριστικά σχεδιασμού.** Χρώμα: γκρι. Μέγεθος: 613,3x311,7x445,3 χλστ. το ύψος της οθόνης με βάση είναι ρυθμιζόμενο από 445,3 χλστ. έως 565,3 χλστ. Κθαρό βάρος: 6,92 kg. Υλικό: πλαστικό ABS, αλουμίνιο, πολυανθρακικό. Συμβατό μέγεθος στερέωσης τύπου VESA: 100x100 χλστ. Εγκατάσταση: σε βάση/στη στερέωση τύπου VESA.

**Λειτουργικά χαρακτηριστικά.** Τροφοδοτικό: είσοδος 24,0 V, 10,0 A (DC), 240,0 W (μέγ.); έξοδος USB (A) χωρίς PD: DC 5,0 V, 0,9 A, 4,5 W (μέγ.); έξοδος USB (C) με PD: DC 5,0 V, 3,0 A / 9,0 V, 3,0 A / 12,0 V, 3,0 A / 15,0 V, 3,0 A / 20,0 V, 4,5 A – 90,0 W (μέγ.), για SDR; DC 5,0 V, 3,0 A / 9,0 V, 3,0 A / 12,0 V, 3,0 A / 15,0 V, 3,0 A / 20,0 V, 2,25 A – 45,0 W (μέγ.), για HDR. Μετασχηματιστής ρεύματος: είσοδος AC 200–240 V, 2,5 A, 50/60 Hz; έξοδος DC 24,0 V, 10,0 A, 240,0 W (μέγ.). Οθόνη: επίπεδη, IPS, 27" (684 mm), 3840x2160 pixels (Ultra HD, 16:9), DLED. Γωνίες θέασης: 178°/178°. Ρυθμός ανανέωσης: 160 Hz. Χρόνος απόκρισης: 5 ms (κανονική λειτουργία), 1 ms (λειτουργία Overdrive). Φωτεινότητα: 1000 cd/m<sup>2</sup> (μέγ.). Αντίθεση: 1000:1, βάθος χρώματος 10 bit, 1,07 δισεκατομμύρια αποχρώσεις. Σύνδεση: καλώδιο DP, καλώδιο HDMI, καλώδιο USB (C). Ενσωματωμένα μικρόφωνα (2 τεμ.) και ηχείο. Οπίσθιος φωτισμός LED. Χειρισμός: δια χειρός. Συνθήκες λειτουργίας: θεرم. 0...+40 °C, σχ. υγρ. έως και 90% (χωρίς συμπύκνωση). Συνθήκες αποθήκευσης: θεرم. –20...+60 °C, σχ. υγρ. έως και 90% (χωρίς συμπύκνωση).

**Σετ παράδοσης (βλ. εικ. F, σελ. 4): F-1** – οθόνη LRG-27MP1U160-GY; **F-2** **F-3** – προκατασκευασμένη βάση (κάθετη στήριξη και βάση); **F-4** – καλώδιο DP – 1,5 m, καλώδιο HDMI – 1,5 m, καλώδιο USB (C) – 1 m; **F-5** – μετασχηματιστής ρεύματος; **F-6** – καλώδιο τροφοδοσίας – 1,5 m; **F-7** – υφασμάτινη πετσέτα; **F-8** – βάση για κύπελλα; **F-9** – προσαρμογέας με σπείρωμα (4 τεμ.); **F-10** – οδηγός γρήγορης εκκίνησης, πακέτο παράδοσης.

#### ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΟΥΣ ΧΡΗΣΗΣ

**Η οθόνη έρχεται χωρίς προστατευτική μεμβράνη! Μην επιχειρήσετε να αφαιρέσετε το πολωτικό φίλμ από την οθόνη, αυτή και άλλες μηχανικές βλάβες στη συσκευή ενδέχεται να ακυρώσουν την εγγύηση!** Μην αφήνετε ακίνητη εικόνα στην οθόνη για περισσότερο από μία ώρα – αυτό θα προκαλέσει καύση των pixel. Να είστε προσεκτικοί κατά τη μετακίνηση και την εγκατάσταση της οθόνης. Μετακινήστε το κρατώντας το με τα δύο χέρια. Μην αγγίζετε την οθόνη, τις υποδοχές της ή τα συνδεδεμένα καλώδια με βρεγμένα χέρια. Μην αφήνετε να πέσει ή να χτυπηθεί η οθόνη. Χρησιμοποιήστε την οθόνη μόνο σε εσωτερικούς χώρους. Μην την εκθέτετε σε υψηλές θερμοκρασίες (ηλεκτρικές θερμάστρες, άμεσο ηλιακό φως). Μην αφήνετε υγρά ή σκόνη να εισχωρήσουν μέσα στην οθόνη. Μην φράζετε τις οπές εξαερισμού της οθόνης. Απενεργοποιήστε την οθόνη πριν συνδέσετε ή αποσυνδέσετε τα καλώδια. Μην αφήνετε τα καλώδια που είναι συνδεδεμένα στην οθόνη να τσακιστούν ή να τσιμπήσουν. Μην αφήνετε τα καλώδια να έρχονται σε επαφή με καυτές επιφάνειες ή αιχμηρά αντικείμενα. Μη χρησιμοποιείτε μη πιστοποιημένα ή κατεστραμμένα καλώδια. Χρησιμοποιήστε υποδοχές οθόνης μόνο για τον προορισμό τους. Μην εισάγετε ξένα αντικείμενα στις υποδοχές. Απενεργοποιήστε την οθόνη και αποσυνδέστε την από την πρίζα πριν την καθαρίσετε. Καθαρίστε την επιφάνεια από τη σκόνη χρησιμοποιώντας την υφασμάτινη πετσέτα που περιλαμβάνεται στο κιτ παράδοσης για πιο πολύ λερωμένες επιφάνειες, χρησιμοποιήστε ένα ελαφρώς υγρό πανί χρησιμοποιώντας ελαφριές κινήσεις, χωρίς πίεση. Μη χρησιμοποιείτε επιθετικά ή λειαντικά απορρυπαντικά ή μεταλλικά σφουγγάρια. Αποσυνδέστε την οθόνη σας κατά τη διάρκεια καταιγίδων. Εάν η οθόνη δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα, αποσυνδέστε την από την πρίζα.

#### ΡΥΘΜΙΣΗ ΚΑΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

1. Αφαιρέστε την οθόνη και τα εξαρτήματά της από το κουτί. Αφαιρέστε τα υλικά συσκευασίας.
2. Εγκαταστήστε την οθόνη χρησιμοποιώντας μία από τις ακόλουθες μεθόδους:
  - ο **στη βάση**. Συναρμολογήστε τη βάση όπως φαίνεται στην εικ. C, σελ. 3. Τοποθετήστε τη συναρμολογημένη βάση σε μια επίπεδη, οριζόντια, σταθερή επιφάνεια. Τοποθετήστε την οθόνη στη βάση όπως φαίνεται στην εικ. B, C, σελ. 3.
  - ο **στη στερέωση τύπου VESA \***. Βλ. εικ. D, σελ. 3. Το συνιστάμενο μέγεθος της στερέωσης είναι 100x100 χλστ.

**Σημείωση.** Διαβάστε εκ των προτέρων τις οδηγίες για τη στερέωση που χρησιμοποιείτε.

3. Αφού εγκαταστήσετε την οθόνη στη βάση, ρυθμίστε το ύψος, την περιστροφή και την κλίση της οθόνης (βλ. εικ. E, σελ. 4).
4. Συνδέστε την οθόνη σε μια εξωτερική συσκευή χρησιμοποιώντας ένα καλώδιο. Εισαγάγετε το καλώδιο **μόνο** στις κατάλληλες υποδοχές της οθόνης και της εξωτερικής συσκευής (βλ. πίνακα 1 παρακάτω).

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μην αφήνετε να τείνονται τα συνδεδεμένα καλώδια!

\* Η στερέωση τύπου VESA δεν περιλαμβάνεται στη συσκευασία παράδοσης.

\*\* Το σετ ακουστικών και μικροφώνου δεν περιλαμβάνονται στη συσκευασία.

\*\*\* Ο όρος «εξωτερική συσκευή» σημαίνει προσωπικό υπολογιστή, φορητό υπολογιστή κ.λπ.

## Πίνακας 1 – Προορισμός των υποδοχών

Υποδοχή	Προορισμός
USB (A) 3.0	Σύνδεση περιφερειακών συσκευών και μονάδων flash. Για να χρησιμοποιήσετε αυτές τις υποδοχές, η θόνη πρέπει να συνδεθεί σε μια εξωτερική συσκευή χρησιμοποιώντας ένα καλώδιο USB (C) ή ένα καλώδιο USB (A/B) (δεν περιλαμβάνεται στη συσκευασία παράδοσης)
USB (B) 3.0	Σύνδεση της θόνης σε εξωτερική συσκευή για χρήση της θόνης ως διανομέα USB. Αφού συνδεθείτε, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τις υποδοχές USB (A)
HDMI IN	Λήψη ψηφιακού ήχου και βίντεο από εξωτερική συσκευή
DP IN	Λήψη ψηφιακού ήχου και βίντεο από εξωτερική συσκευή
USB (C) 3.1	Λήψη ψηφιακών σημάτων ήχου και εικόνας από εξωτερική συσκευή: σύνδεση της θόνης σε εξωτερική συσκευή για χρήση της θόνης ως διανομέα USB. Μόλις συνδεθείτε, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τις υποδοχές USB (A)
AUDIO OUT 3,5 χλστ	Έξοδος ψηφιακού σήματος ήχου σε περιφερειακή συσκευή (ακουστικά, ηχεία)

**Σημείωμα.** Τα μικρόφωνα της θόνης λειτουργούν μόνο όταν συνδέονται σε εξωτερική συσκευή χρησιμοποιώντας καλώδιο USB (C) ή καλώδιο USB (A/B) (δεν περιλαμβάνεται).

5. Συνδέστε την θόνη στο τροφοδοτικό όπως φαίνεται στην εικ. A, σελ. 2. Ενεργοποιήστε την εξωτερική συσκευή στην οποία είναι συνδεδεμένη η θόνη.
6. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί πολλαπλών λειτουργιών **(3)** για 4 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε την θόνη.

## Πίνακας 2 – Λειτουργίες του κουμπιού πολλαπλών λειτουργιών **(3)**

Ενέργεια	Περιγραφή
Πατήστε και κρατήστε πατημένο για 4 δευτερόλεπτα	Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της θόνης
Πατήστε μία φορά	Ανοίγοντας το μενού ρυθμίσεων θόνης, επιλέγοντας ρυθμίσεις
Κατευθύνετε εμπρός, πίσω, δεξιά, αριστερά	Πλοήγηση στο μενού ρυθμίσεων θόνης

7. Η ρύθμιση γίνεται στο μενού ρυθμίσεων της θόνης χρησιμοποιώντας το κουμπί πολλαπλών λειτουργιών **(3)**. Για να διαμορφώσετε πρόσθετες ρυθμίσεις θόνης και να προβάλετε στατιστικά στοιχεία, εγκαταστήστε την εφαρμογή **Lorgar Platform**, διαθέσιμη για λήψη στη διεύθυνση **lorgar.com/platform**.
8. Ο έλεγχος πραγματοποιείται από μια εξωτερική συσκευή ή/και στο μενού ρυθμίσεων της θόνης χρησιμοποιώντας το κουμπί πολλαπλών λειτουργιών **(3)**. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την οδήγηση, ανατρέξτε στο πλήρες εγχειρίδιο κατόχου, που διατίθεται στη διεύθυνση **lorgar.com/drivers-and-manuals**.

### ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

**Η θόνη δεν ανάβει, δεν υπάρχει εικόνα στην θόνη.** Πιθανή αιτία: η παροχή ρεύματος είναι ελαττωματική. Λύση: συνδέστε την θόνη σε διαφορετική πρίζα και ελέγξτε ότι η ηλεκτρική πρίζα λειτουργεί σωστά. **Η θόνη είναι ενεργοποιημένη, αλλά δεν υπάρχει εικόνα στην θόνη.** Πιθανή αιτία: η υποδοχή σύνδεσης καλωδίου δεν έχει επιλεγεί σωστά στις ρυθμίσεις της θόνης. Λύση: επιλέξτε τη σωστή υποδοχή στο μενού ρυθμίσεων θόνης. **Η εικόνα στην θόνη έχει μια διακεκομμένη γραμμή ή λωρίδα.** Πιθανή αιτία: υπάρχει μια ηλεκτρική συσκευή κοντά που προκαλεί παρεμβολές. Λύση: εξαλείψτε την πηγή παρεμβολών ή μετακινήστε την θόνη. Περισσότερες λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τα σφάλματα και την αντιμετώπιση προβλημάτων μπορείτε να βρείτε στο πλήρες εγχειρίδιο κατόχου, που διατίθεται στη διεύθυνση **lorgar.com/drivers-and-manuals**. Εάν η θόνη δεν λειτουργεί σωστά, επικοινωνήστε με την υποστήριξη (email: **support@lorgar.com**; διαδικτυακή συνομιλία: **lorgar.com**; φόρμα σχολίων: **lorgar.com/for-users**).

### ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Η περίοδος εγγύησης ξεκινά από τη στιγμή που η συσκευή πωλείται σε δίκτυο λιανικής μέχρι τον τελικό αγοραστή. Για να λάβετε υπηρεσίες εγγύησης, θα πρέπει να επικοινωνήσετε με το σημείο αγοράς της συσκευής, παρέχοντας την ίδια τη συσκευή και ένα έγγραφο που επιβεβαιώνει την πληρωμή. Η περίοδος εγγύησης και η διάρκεια ζωής είναι 2 έτη, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά από την τοπική νομοθεσία. Πρόσθετες πληροφορίες χρήσης και εγγύησης είναι διαθέσιμες στη διεύθυνση **lorgar.com/warranty-terms**.

### ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Οι πληροφορίες που περιέχονται στο παρόν υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προειδοποίηση των χρηστών. Για ενημερωμένες πληροφορίες, λεπτομερή περιγραφή της συσκευής, βήματα σύνδεσης και λειτουργίας, πιστοποιήσεις και εγγυήσεις, ανατρέξτε στο πλήρες εγχειρίδιο κατόχου, που διατίθεται στη διεύθυνση **lorgar.com/drivers-and-manuals**.

**Κατασκευαστής:** ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Κύπρος). Κατασκευασμένο στην Κίνα. Δείτε τη συσκευασία για την ημερομηνία κατασκευής. Όλα τα εμπορικά σήματα και οι ονομασίες τους αποτελούν ιδιοκτησία των αντίστοιχων κατόχων τους.

### ΟΔΗΓΙΑ RoHS

Η συσκευή συμμορφώνεται με την Οδηγία RoHS 2011/65/EU περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών, συμπεριλαμβανομένων των διατάξεων της Οδηγίας RoHS 2015/863/EU.

**Αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με τις ισχύουσες απαιτήσεις ασφαλείας.**

- ① – ekraan; ② – kõlar ja mikrofonid (paneeli alla peidetud); ③ – multifunktsionaalne nupp; ④ – ventilatsiooniavad; ⑤ – taustvalgus; ⑥ – koht statiivi või VESA standardse kinnituse \*; ⑦ – pesad (vasakult paremale): USB (A) (2 tk), USB (B), HDMI (2 tk), USB (C), DP, AUDIO OUT 3,5 mm, toitepesa; ⑧ – toiteadapter koos pistikuga; ⑨ – toitekaabel; ⑩ – peakomplekti hoidja \*\*; ⑪ – vertikaalne statiivi tugi; ⑫ – kaablihoija; ⑬ – statiivi alus; ⑭ – monitori hoidik statiivil; ⑮ – kinnituskrugi; ⑯ – keermestatud adapter.

### KIRJELDUS

**Eesmärk.** LCD-monitor (vedelkristallmonitor, edaspidi – monitor) on mõeldud ühendatud välise seadme \*\*\* teksti- ja graafilise teabe kuvamiseks.

**Disaini omadused.** Värv: hall. Suurus: 613,3x311,7x445,3 mm; monitori koos statiiviga kõrgus on reguleeritav vahemikus 445,3 mm kuni 565,3 mm. Netokaal: 6,92 kg. Materjal: ABS plastik, alumiinium, polükarbonaat. Ühilduva VESA standardse kinnituse suurus: 100x100 mm. Paigaldamine: statiivile; VESA standardse kinnitusele.

**Funktsionaalsed omadused.** Toide: sisend 24,0 V, 10,0 A (DC), 240,0 W (maks.); USB (A) väljund ilma PD: DC 5,0 V, 0,9 A, 4,5 W (maks.); USB (C) väljund koos PD: DC 5,0 V, 3,0 A / 9,0 V, 3,0 A / 12,0 V, 3,0 A / 15,0 V, 3,0 A / 20,0 V, 4,5 A – 90,0 W (maks.), SDR puhul; DC 5,0 V, 3,0 A / 9,0 V, 3,0 A / 12,0 V, 3,0 A / 15,0 V, 3,0 A / 20,0 V, 2,25 A – 45,0 W (maks.), HDR puhul. Toiteadapter: sisend AC 200–240 V, 2,5 A, 50/60 Hz; väljund DC 24,0 V, 10,0 A, 240,0 W (maks.). Ekraan: lame, IPS, 27" (684 mm), 3840x2160 px (Ultra HD, 16:9), DLED. Vaatamisnurgad: 178°/178°. Värskendussagedus: 160 Hz. Reageerimisaaeg: 5 ms (tavarežiim), 1 ms (Overdrive režiim). Heledus: 1000 cd/m<sup>2</sup> (maks.). Kontrast: 1000:1, värvisügavus 10 bitt; 1,07 mld värvitooni. Ühendus: DP kaabel, HDMI kaabel, USB (C) kaabel. Sisesehitatud mikrofonid (2 tk) ja kõlar. LED-taustvalgus. Juhtimine: käsitsi. Kasutustingimused: temp. 0...+40 °C, suht. õhun. kuni 90 % (mittekondenseeruv). Ladustamistingimused: temp. –20...+60 °C, suht. õhun. kuni 90 % (mittekondenseeruv).

**Tarnekomplekt (vt joonis F lk 4): F-1** – LRG-27MP1U160-GY monitor; **F-2, F-3** – eeltoodud statiiv (vertikaalne tugi ja alus); **F-4** – DP kaabel – 1,5 m, HDMI kaabel – 1,5 m, USB (C) kaabel – 1 m; **F-5** – toiteadapter; **F-6** – toitekaabel – 1,5 m; **F-7** – riidelapp; **F-8** – tassijalg; **F-9** – keermestatud adapter (4 tk); **F-10** – kiirjuhend.

### OHUTU KASUTAMISE EESKIRJAD

**Monitor tarnitakse ilma kaitsekileta! Ärge püüdke polariseerivat kile ekraanilt eemaldada, see ja muud seadme mehaanilised kahjustused võivad muuta garantii kehtetuks!** Ärge jätke kujutisi monitorile kauemaks kui tunniks – see põhjustab piksliste läbipõlemist. Olge monitori liigutamisel ja paigaldamisel ettevaatlik. Liigutage seda, hoides seda mõlema käega. Ärge puudutage monitori, selle pesad ega ühendatud kaableid märgade kätega. Ärge laske monitori maha ega lööge seda. Kasutage monitori ainult siseruumides. Ärge pange seda kõrgetele temperatuuridele (elektriküte, otsene päikesevalgus). Ärge laske vedelikke ega tolmu monitorisse sattuda. Ärge blokeerige monitori ventilatsiooniavad. Enne kaablite ühendamist või lahtivõtmist lülitage monitor välja. Ärge purustage ega pigistage monitori külge ühendatud kaableid. Ärge laske kaablitel kokku puutuda kuumade pindade või teravate esemetega. Ärge kasutage sertifitseerimata või kahjustatud kaableid. Kasutage monitori pesad ainult nende ettenähtud otstarbel. Ärge sisestage pesadesse võõrkehaseid, vältige liigset survet, kui ühendate kaablid ja mälupulgad pesadesse. Enne puhastamist lülitage monitor välja ja ühendage see vooluvõrgust lahti. Puhastage pind tolmust tarnekomplekti riidelapiga, tugevama määrdumise korral – kergete survevabade liigutustega kergelt niisket lappi. Ärge kasutage agressiivseid või abrasiivseid puhastusvahendeid ega metallist käsnaid. Ühendage monitor äikese ajal vooluvõrgust. Kui monitori ei kasutata pikema aja jooksul, ühendage see vooluvõrgust lahti.

### SEADISTAMINE JA KASUTAMINE

1. Võtke monitor ja selle tarvikud karbist välja. Eemaldage pakkematerjalid.
2. Paigaldage monitor ühel järgmistest viisidest:
  - o **statiivile.** Pange statiiv kokku, nagu on näidatud joonisel C lk 3. Asetage kokkupandud statiiv tasasele horisontaalsele stabiilsele pinnale. Asetage monitor statiivile, nagu on näidatud joonisel B, C lk 3;
  - o **VESA standardse kinnitusele** \*. Vt joonis D lk 3. Soovitatav kinnituse suurus – 100x100 mm.

**Märkus.** Lugege eelnevalt läbi kasutatava kinnitusvahendi kasutusjuhend.

3. Pärast monitori asetamist statiivile reguleerige monitori kõrgust, pööramist ja kallet (vt joonis E lk 4).
4. Ühendage monitor välise seadmega kaabli abil. Sisestage kaabel **ainult** monitori ja välise seadme vastavatesse pesadesse (vt tabel 1 allpool).

**TÄHELEPANU!** Ärge pingutage ühendatud kaableid!

\* VESA standardse kinnituse ei kuulu tarnekomplekti.

\*\* Peakomplekt ei kuulu tarnekomplekti.

\*\*\* Termin „väline seade“ viitab personaalarvutile, sülearvutile jne.

**Tabel 1 – Pesad eesmärk**

Pesa	Eesmärk
USB (A) 3.0	Lisaseadmete ja mä lupulgad ühendamine. Nende pesad kasutamiseks peab monitor olema ühendatud välise seadmega USB (C) kaabli või USB (A/B) kaabli abil (ei kuulu tarnekomplekti)
USB (B) 3.0	Ühendage monitor välise seadmega, et kasutada monitori USB-keskuse funktsioonina. Pärast ühendamist saab kasutada USB (A) pesad
HDMI IN	Digitaalsete audio- ja videosignaali vastuvõtmine välisest seadmest
DP IN	Digitaalsete audio- ja videosignaali vastuvõtmine välisest seadmest
USB (C) 3.1	Digitaalsete audio- ja videosignaali vastuvõtmine välisest seadmest; ühenda monitor välise seadmega, et kasutada monitori USB-keskuse funktsioonina. Pärast ühendamist saab kasutada USB (A) pesad
AUDIO OUT 3,5 mm	Digitaalsete helisignaali väljastamine välisseadmesse (kõrvaklapid, kõlar)

**Märkus.** Monitori mikrofonid töötavad ainult siis, kui see on ühendatud välisseadmega USB (C) kaabli või USB (A/B) kaabli abil (ei ole kaasas).

- Ühendage monitor vooluvõrku, nagu on näidatud joonisel A lk 2. Lülitage väline seade sisse, millega monitor on ühendatud.
- Vajutage ja hoidke multifunktsionaalset nuppu ③ 4 sekundit all, et lülitada monitor sisse.

**Tabel 2 – Multifunktsionaalsed nuppude ③ funktsioonid**

Tegevus	Kirjeldus
Vajutage ja hoidke 4 sekundit all	Monitori sisse-/väljalülitamine
Vajutage üks kord	Monitori seadete menüü üleskutsumine, seadete valimine
Suunama edasi, tagasi, paremale, vasakule	Navigeerimine monitori seadete menüüs

- Seade tehakse monitori seadete menüüs, kasutades multifunktsionaalset nuppu ③. Monitori täiendavate sätete seadistamiseks ja statistika vaatamiseks paigaldage rakendus **Lorgar Platform**, mis on allalaaditav aadressil **lorgar.com/platform**.
- Juhtimine toimub välisest seadmest ja/või monitori seadete menüüst kasutades multifunktsionaalset nuppu ③. Täiendavat teavet juhtimis kohta leiate täielikust kasutusjuhendist, mis on allalaaditav aadressil **lorgar.com/drivers-and-manuals**.

### TÕRKEOTSING

**Monitor ei lülitu sisse, ekraanil ei ole pilti.** Võimalik põhjus: toiteallikas on defektne. Lahendus: ühendage monitor teise pistikupessa, kontrollige, kas vooluvõrk töötab korralikult. **Monitor on sisse lülitatud, kuid ekraanil ei ole pilti.** Võimalik põhjus: kaabli ühenduspesa on monitori seadetes valesti valitud. Lahendus: valige monitori seadete menüüst õige pesa. **Ekraanil olev pilt on punktiir või riba.** Võimalik põhjus: läheduses on elektriline seade, mis põhjustab häireid. Lahendus: eemaldage häirete allikas või viige monitor mujale. Lisateavet rikete ja tõrkeotsingu kohta leiate täielikust kasutusjuhendist, mis on allalaaditav aadressil **lorgar.com/drivers-and-manuals**. Kui monitor ei tööta korralikult, võtke ühendust klienditeoga (e-post: **support@lorgar.com**; veebivestlus: **lorgar.com**; tagasiside vorm: **lorgar.com/for-users**).

### GARANTIITEENUS

Garantiaeg algab hetkest, mil seade müüakse jaevõrgus lõppostjale. Garantiteenuse saamiseks võtke ühendust seadme ostukohaga, esitades seadme enda ja maksmist tõendava dokumendi. Garantiaeg ja kasutusaeg – 2 aastat, kui kohalikud õigusaktid ei näe ette teisiti. Täiendav teave kasutamise ja garantii kohta on saadaval veebilehel **lorgar.com/warranty-terms**.

### TÄIENDAV TEAVE

Siin sisalduv teave võib muutuda ilma kasutajate teavitamata. Ajakohast teavet, seadme üksikasjalikke kirjeldusi, ühendamise ja tööetapid, sertifikaati ja garantiinfot on saadaval täielik kasutusjuhend on saadaval veebilehel **lorgar.com/drivers-and-manuals**.

**Tootja:** ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Küpros). Valmistatud Hiinas. Tootmiskuupäeva vt pakendilt. Kõik kaubamärgid ja nende nimed on vastavate omanike omand.

### RoHS DIREKTIIV

Seade vastab ohtlike ainete kasutamise piiramist käsitlevale RoHS-direktiivile 2011/65/EU nõuded, sealhulgas RoHS-direktiivi 2015/863/EU nõuded.

**See seade vastab kehtivatele ohutusnõuetele.**

① – écran ; ② – haut-parleur et microphones (cachés par le panneau) ; ③ – bouton multifonction ; ④ – trous de ventilation ; ⑤ – rétroéclairage ; ⑥ – espace pour le montage d'un support ou d'une fixation VESA \* ; ⑦ – connecteurs (de gauche à droite) : USB (A) (2 pcs.), USB (B), HDMI (2 pcs.), USB (C), DP, AUDIO OUT 3,5 mm, connecteur d'alimentation ; ⑧ – adaptateur d'alimentation avec fiche ; ⑨ – câble d'alimentation ; ⑩ – support de casque \*\* ; ⑪ – montant vertical du support ; ⑫ – support de câble ; ⑬ – base du support ; ⑭ – verrouillage du moniteur sur le support ; ⑮ – vis de fixation ; ⑯ – adaptateur fileté.

### DESCRIPTION

**Utilisation prévue.** Le moniteur LCD (moniteur à cristaux liquides, ci-après dénommé le moniteur) est conçu pour afficher des informations textuelles et graphiques provenant d'un appareil externe connecté \*\*\*.

**Caractéristiques du design.** Couleur : gris. Dimensions : 613,3x311,7x445,3 mm ; la hauteur du moniteur avec le support est réglable de 445,3 mm à 565,3 mm. Poids net : 6,92 kg. Matériau : plastique ABS, aluminium, polycarbonate. Dimensions de la fixation VESA compatible : 100x100 mm. Installation : sur un support ; sur la fixation VESA.

**Caractéristiques fonctionnelles.** Alimentation : entrée 24,0 V, 10,0 A (DC), 240,0 W (max.) ; sortie USB (A) sans PD : DC 5,0 V, 0,9 A, 4,5 W (max.) ; sortie USB (C) avec PD : DC 5,0 V, 3,0 A / 9,0 V, 3,0 A / 12,0 V, 3,0 A / 15,0 V, 3,0 A / 20,0 V, 4,5 A – 90,0 W (max.), pour SDR ; DC 5,0 V, 3,0 A / 9,0 V, 3,0 A / 12,0 V, 3,0 A / 15,0 V, 3,0 A / 20,0 V, 2,25 A – 45,0 W (max.), pour HDR. Adaptateur d'alimentation : entrée AC 200–240 V, 2,5 A, 50/60 Hz ; sortie DC 24,0 V, 10,0 A, 240,0 W (max.). Écran : plat, IPS, 27" (684 mm), 3840x2160 px (Ultra HD, 16:9), DLED. Angles de vision : 178°/178°. Taux de rafraîchissement : 160 Hz. Temps de réponse : 5 ms (mode normal), 1 ms (mode Overdrive). Luminosité : 1000 cd/m<sup>2</sup> (max.). Taux de contraste : 1000:1, profondeur de couleur 10 bits ; 1,07 milliard de teintes. Connexion : câble DP, câble HDMI, câble USB (C). Microphones (2 pcs.) et haut-parleur intégrés. Rétroéclairage LED. Contrôle : manuel. Conditions de fonctionnement : temp. 0...+40 °C, HR jusqu'à 90 % (sans condensation). Conditions de stockage : temp. -20...+60 °C, HR jusqu'à 90 % (sans condensation).

**Contenu de la livraison (voir fig. F, p. 4) :** **F-1** – moniteur LRG-27MP1U160-GY ; **F-2, F-3** – support préfabriqué (montant vertical et base) ; **F-4** – câble DP – 1,5 m, câble HDMI – 1,5 m, câble USB (C) – 1 m ; **F-5** – adaptateur d'alimentation ; **F-6** – câble d'alimentation – 1,5 m ; **F-7** – serviette en tissu ; **F-8** – support de tasse ; **F-9** – adaptateur fileté (4 pcs.) ; **F-10** – guide de démarrage rapide.

### RÈGLES D'UTILISATION SÉCURISÉE

**Le moniteur est fourni sans film protecteur ! N'essayez pas de retirer la pellicule polarisante de l'écran, cela et d'autres dommages mécaniques à l'appareil peuvent annuler la garantie !** Ne laissez pas une image fixe sur le moniteur pendant plus d'une heure, car cela entraîne une saturation des pixels. Soyez prudent lorsque vous déplacez et installez le moniteur. Déplacez-le en le tenant à deux mains. Ne touchez pas le moniteur, ses connecteurs ou les câbles connectés avec des mains mouillées. Ne faites pas tomber le moniteur et ne le heurtez pas. N'utilisez le moniteur qu'à l'intérieur. Ne l'exposez pas à des températures élevées (radiateurs électriques, lumière directe du soleil). Ne laissez pas de liquides ou de poussières pénétrer dans le moniteur. Ne bloquez pas les trous de ventilation du moniteur. Éteignez le moniteur avant de connecter ou de déconnecter les câbles. N'écrasez pas et ne pincez pas les câbles connectés au moniteur. Ne laissez pas les câbles entrer en contact avec des surfaces chaudes ou des objets pointus. N'utilisez pas de câbles non certifiés ou endommagés. N'utilisez les connecteurs du moniteur que pour l'usage auquel ils sont destinés. N'insérez pas d'objets étrangers dans les connecteurs et évitez toute pression excessive lorsque vous connectez des câbles et des lecteurs flash aux connecteurs. Éteignez et débranchez le moniteur avant de le nettoyer. Nettoyez la surface de la poussière à l'aide de la serviette en tissu fournie ; pour les salissures plus importantes, utilisez un chiffon légèrement humide en effectuant des mouvements légers et sans pression. N'utilisez pas de détergents agressifs ou abrasifs ni d'éponges métalliques. Débranchez le moniteur pendant les orages. Si le moniteur n'est pas utilisé pendant une période prolongée, débranchez-le de la prise de courant.

### RÉGLAGE ET UTILISATION

- Retirez le moniteur et ses accessoires de la boîte. Retirez les matériaux d'emballage.
- Installez le moniteur de l'une des manières suivantes :
  - o **sur un support.** Assemblez le support comme indiqué dans la fig. C, p. 3. Placez le support assemblé sur une surface plane, horizontale et stable. Placez le moniteur sur le support comme indiqué dans la fig. B, C, p. 3 ;
  - o **sur la fixation VESA\*.** Voir fig. D, p. 3. Les dimensions de la fixation recommandées sont de 100x100 mm.

**Note.** Lisez au préalable les instructions relatives à la fixation que vous utilisez.

- Après avoir placé le moniteur sur le support, réglez la hauteur, la rotation et l'inclinaison du moniteur (voir fig. E, p. 4).
- Connectez le moniteur à un appareil externe à l'aide d'un câble. Insérez le câble **uniquement** dans les connecteurs appropriés du moniteur et de l'appareil externe (voir le tableau 1 ci-dessous).

**ATTENTION !** Ne tendez pas les câbles connectés !

\* La fixation VESA n'est pas fournie.

\*\* Le casque n'est pas fourni.

\*\*\* Le terme « appareil externe » désigne un ordinateur personnel, un ordinateur portable, etc.

**Tableau 1 – Objectif des connecteurs**

Connecteur	Objectif
USB (A) 3.0	Connexion de périphériques et de lecteurs flash. Pour utiliser ces connecteurs, le moniteur doit être connecté à un appareil externe à l'aide d'un câble USB (C) ou d'un câble USB (A/B) (non fourni)
USB (B) 3.0	Connectez le moniteur à un appareil externe pour l'utiliser comme hub USB. Une fois connectés, les connecteurs USB (A) peuvent être utilisés
HDMI IN	Réception de signaux audio et vidéo numériques provenant d'un appareil externe
DP IN	Réception de signaux audio et vidéo numériques provenant d'un appareil externe
USB (C) 3.1	Réception de signaux audio et vidéo numériques d'un appareil externe ; connexion du moniteur à un appareil externe pour l'utiliser comme hub USB. Une fois connectés, les connecteurs USB (A) peuvent être utilisés
AUDIO OUT 3,5 mm	Sortie du signal audio numérique vers un périphérique (écouteurs, haut-parleur)

**Note.** Les microphones du moniteur ne fonctionnent que lorsqu'il est connecté à un appareil externe à l'aide d'un câble USB (C) ou d'un câble USB (A/B) (non fourni).

- Connectez le moniteur au réseau électrique comme indiqué dans la fig. A, p. 2. Allumez l'appareil externe auquel le moniteur est connecté.
- Appuyez sur le bouton multifonction ③ et maintenez-le enfoncé pendant 4 secondes pour allumer le moniteur.

**Tableau 2 – Fonctions du bouton multifonction ③**

Action	Description
Appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé pendant 4 secondes	Activation/désactivation du moniteur
Appuyez une fois	Afficher le menu des réglages du moniteur, sélectionner les réglages
Dirigez vers l'avant, l'arrière, la droite, la gauche	Naviguer dans le menu des réglages du moniteur

- Le réglage est effectué dans le menu des réglages du moniteur à l'aide du bouton multifonction ③. Pour régler d'autres paramètres du moniteur et afficher des statistiques, installez l'application **Lorgar Platform**, disponible en téléchargement sur [lorgar.com/platform](https://lorgar.com/platform).
- Le contrôle s'effectue depuis un appareil externe et/ou le menu des réglages du moniteur à l'aide du bouton multifonction ③. Pour plus d'informations sur les commandes, consultez le manuel d'utilisation complet disponible sur [lorgar.com/drivers-and-manuals](https://lorgar.com/drivers-and-manuals).

#### DÉPANNAGE

**Le moniteur ne s'allume pas, il n'y a pas d'image à l'écran.** Cause possible : une source d'alimentation est défectueuse. Solution : branchez le moniteur sur une autre prise électrique et vérifiez que le réseau électrique fonctionne correctement. **Le moniteur est allumé, mais il n'y a pas d'image à l'écran.** Cause possible : le connecteur de connexion du câble incompatible est sélectionné dans les réglages du moniteur. Solution : sélectionnez le connecteur correct dans le menu des réglages du moniteur. **L'image à l'écran comporte une ligne ou une barre en pointillés.** Cause possible : un appareil électrique situé à proximité provoque des interférences. Solution : éliminez la source d'interférence ou déplacez le moniteur. Pour plus d'informations sur les défauts et le dépannage, veuillez vous référer au manuel d'utilisation complet disponible sur [lorgar.com/drivers-and-manuals](https://lorgar.com/drivers-and-manuals). Si le moniteur ne fonctionne pas correctement, contactez le service clientèle (courriel : [support@lorgar.com](mailto:support@lorgar.com) ; chat en ligne : [lorgar.com](https://lorgar.com) ; formulaire de commentaires : [lorgar.com/for-users](https://lorgar.com/for-users)).

#### SERVICE DE GARANTIE

La période de garantie commence lorsque l'appareil est vendu au détail au client final. Pour obtenir un service de garantie, veuillez contacter le point de vente de l'appareil, en fournissant l'appareil lui-même et la preuve de paiement. La période de garantie et la durée de vie est de 2 ans, sauf disposition contraire de la législation locale. De plus amples informations sur l'utilisation et la garantie sont disponibles sur [lorgar.com/warranty-terms](https://lorgar.com/warranty-terms).

#### INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES

Les informations contenues dans le présent document sont susceptibles d'être modifiées sans préavis pour les utilisateurs. Pour des informations actualisées, des descriptions détaillées de l'appareil, des étapes de connexion et d'utilisation, des informations sur le certificat et la garantie, veuillez vous référer au manuel d'utilisation complet disponible sur [lorgar.com/drivers-and-manuals](https://lorgar.com/drivers-and-manuals).

**Fabricant** : ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Chypre (Chypre). Fabriqué en Chine. La date de fabrication est indiquée sur l'emballage. Toutes les marques et tous les noms de marque mentionnés sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

#### DIRECTIVE RoHS

L'appareil est conforme aux exigences de la Directive RoHS 2011/65/EU sur la restriction des substances dangereuses, y compris les exigences de la Directive RoHS 2015/863/EU.

**Cet appareil répond aux exigences de sécurité applicables.**



- ① – zaslon; ② – zvučnik i mikrofoni (skriveni iza ploče); ③ – višenamjenska tipka; ④ – ventilacijski otvori; ⑤ – osvjetljenje; ⑥ – mjesto za ugradnju postolja ili VESA nosača \*; ⑦ – priključci (s lijeva na desno): USB (A) (2 kom.), USB (B), HDMI (2 kom.), USB (C), DP, AUDIO OUT 3,5 mm, priključak za napajanje; ⑧ – strujni adapter s konektorom; ⑨ – kabel za napajanje; ⑩ – držač za slušalice \*\*; ⑪ – okomiti oslonac postolja; ⑫ – držač kabela; ⑬ – baza postolja; ⑭ – fiksator monitora na postolju; ⑮ – pričvrсни vijak; ⑯ – adapter s navojem.

### OPIS

**Namjena.** LCD monitor (monitor s tekućim kristalima, u daljnjem tekstu – monitor) dizajniran je za prikaz tekstualnih i grafičkih informacija s povezanog vanjskog uređaja \*\*\*.

**Dizajnerske značajke.** Boja: siva. Dimenzije: 613,3x311,7x445,3 mm, visina monitora sa postoljem je prilagodiva od 445,3 mm do 565,3 mm. Neto težina: 6,92 kg. Materijal: ABS plastika, aluminij, polikarbonat. Dimenzije kompatibilnog VESA nosača: 100x100 mm. Ugradnja: na postolje, na VESA nosač.

**Funkcionalne značajke.** Napajanje: ulaz 24.0 V, 10.0 A (DC), 240.0 W (najviše); izlaz USB (A) bez PD-a: DC 5.0 V, 0.9 A, 4.5 W (najviše); izlaz USB (C) s PD-om: DC 5.0 V, 3.0 A / 9.0 V, 3.0 A / 12.0 V, 3.0 A / 15.0 V, 3.0 A / 20.0 V, 4.5 A – 90.0 W (najviše), za SDR; DC 5.0 V, 3.0 A / 9.0 V, 3.0 A / 12.0 V, 3.0 A / 15.0 V, 3.0 A / 20.0 V, 2.25 A – 45.0 W (najviše), za HDR. Strujni adapter: ulaz AC 200–240 V, 2.5 A, 50/60 Hz; izlaz DC 24.0 V, 10.0 A, 240.0 W (najviše). Zaslon: ravni, IPS, 27" (684 mm), 3840x2160 px (Ultra HD, 16:9), DLED. Kutovi gledanja: 178°/178°. Frekvencija obnavljanja: 160 Hz. Vrijeme odziva: 5 ms (obični način), 1 ms (Overdrive način). Svjetlina: 1000 cd/m<sup>2</sup> (najviše). Kontrast: 1000:1, dubina boje 10 bita, 1,07 mlrd. nijansi. Povezivanje: DP kabel, HDMI kabel, USB (C) kabel. Ugrađeni mikrofoni (2 kom.) i zvučnik. LED osvjetljenje. Upravljanje: ručno. Uvjeti korištenja: temp. 0...+40 °C, rel. vl. do 90 % (bez kondenzacije). Uvjeti skladištenja: temp. -20...+60 °C, rel. vl. do 90 % (bez kondenzacije).

**Paket isporuke (v. sliku F, str. 4):** **F-1** – monitor LRG-27MP1U160-GY; **F-2, F-3** – montažno postolje (okomiti nosač i podloga); **F-4** – DP kabel – 1,5 m, HDMI kabel – 1,5 m, USB (C) kabel – 1 m; **F-5** – strujni adapter; **F-6** – kabel za napajanje – 1,5 m; **F-7** – platnena salveta; **F-8** – podmetač za čašu; **F-9** – adapter s navojem (4 kom.); **F-10** – kratki korisnički vodič.

### PRAVILA SIGURNE UPORABE

**Monitor dolazi bez zaštitne folije! Nemojte pokušavati da uklonite polarizacijski film sa zaslona jer to i druga mehanička oštećenja uređaja mogu poništiti jamstvo!** Ne ostavljajte statičnu sliku na monitoru duže od sat vremena kako biste spriječili izgaranje piksela. Budite oprezni prilikom premještanja i montiranja monitora. Premještavajte monitor držeći ga oboma rukama. Ne dodirujte monitor, njegove priključke ili spojene kabele mokrim rukama. Nemojte bacati ili udariti monitor. Koristite monitor samo na zatvorenom. Ne izlažite ga visokim temperaturama (električne grijalice, izravna sunčeva svjetlost). Pazite da tekućine ili prašina ne prodru u monitor. Nemojte blokirati ventilacijske otvore monitora. Isključite monitor prije priključivanja odnosno odspajanja kabela. Pazite da se kabele povezani na monitor ne savijaju niti ne priklješte. Pazite da kabele ne dođu u dodir s vrućim površinama ili oštrim predmetima. Ne koristite necertificirane ili oštećene kabele. Koristite priključke monitora samo za njihovu namjenu. Nemojte ništa umetati u priključke i izbjegavajte pretjerani pritisak prilikom spajanja kabela i flash pogona na priključke. Isključite monitor i odspojite ga iz električne mreže prije čišćenja. Očistite površinu od prašine pomoću priložene platnene salvete; jača onečišćenja možete ukloniti blago navlaženom krpom, laganim pokretima, bez pritiska. Nemojte koristiti agresivne ili abrazivne deterdžente ili metalne spužve. Isključite monitor u slučaju grmljavine. Ako se monitor ne koristi dulje vrijeme, isključite ga iz električne mreže.

### POSTAVLJANJE I KORIŠTENJE

- Izvadite monitor i njegove dodatke iz kutije. Uklonite ambalažni materijal.
- Instalirajte monitor na jedan od ovih načina:
  - o **na postolje.** Sastavite postolje kao što je prikazano na slici **C**, str. 3. Stavite sastavljeno postolje na ravnu, vodoravnu, stabilnu površinu. Namjestite monitor na postolju kao što je prikazano na slikama **B, C**, str. 3;
  - o **na VESA nosač** \*. V. sliku **D**, str. 3. Preporučena veličina nosača je 100x100 mm.

**Napomena.** Prethodno pažljivo pročitajte upute za nosač koji koristite.

- Nakon što se monitor ugradi na postolje, prilagodite visinu, okret i nagib monitora (v. sliku **E**, str. 4).
- Povežite monitor s vanjskim uređajem pomoću kabela. Kabel priključite **samo** na odgovarajuće priključke monitora i vanjskog uređaja (v. tablicu 1 u nastavku).

**POZOR!** Izbjegavajte natezanja priključenih kabela!

\* VESA nosač nije uključen u paket isporuke.

\*\* Slušalice nisu uključene u paket isporuke.

\*\*\* Ovdje i dalje: "vanjski uređaj" je osobno računalo, prijenosno računalo i sl.

**Tablica 1 – Namjena priključaka**

Priključak	Namjena
USB (A) 3.0	Priključivanje perifernih uređaja i flash diskova. Za korištenje ovih priključaka, monitor mora biti povezan na vanjski uređaj pomoću USB (C) kabela ili USB (A/B) kabela (nije isporučen)
USB (B) 3.0	Povezivanje monitora s vanjskim uređajem radi korištenja monitora kao USB čvorišta. Nakon povezivanja možete koristiti USB (A) priključke
HDMI IN	Primanje digitalnog audio i videosignala s vanjskog uređaja
DP IN	Primanje digitalnog audio i videosignala s vanjskog uređaja
USB (C) 3.1	Primanje digitalnog audio i videosignala s vanjskog uređaja; povezivanje monitora s vanjskim uređajem radi korištenja monitora kao USB čvorišta. Nakon povezivanja možete koristiti USB (A) priključke
AUDIO OUT 3,5 mm	Prijenos digitalnog audiosignala na periferni uređaj (slušalice, zvučnik)

**Napomena.** Mikrofoni monitora rade samo ako je on spojen na vanjski uređaj pomoću USB (C) kabela ili USB (A/B) kabela (nije uključen u isporuku).

- Priključite monitor na napajanje kao što je prikazano na slici **A**, str. 2. Uključite vanjski uređaj na koji je monitor povezan.
- Da uključite monitor, pritisnite i držite višenamjensku tipku **③** 4 sekunde.

**Tablica 2 – Funkcije višenamjenske tipke ③**

Manipulacija	Opis
Pritisnite i držite 4 sekunde	Uključivanje/isključivanje monitora
Pritisnite jednom	Otvaranje izbornika postavki monitora, odabir postavki
Usmjerite naprijed, nazad, desno, lijevo	Kretanje izbornikom postavki monitora

- Konfiguracija se vrši u izborniku postavki monitora pomoću višenamjenske tipke **③**. Za konfiguraciju dodatnih postavki monitora i pregled statistike, instalirajte aplikaciju **Lorgar Platform**, dostupnu za preuzimanje na web stranici: [lorgar.com/platform](http://lorgar.com/platform).
- Upravljanje se vrši s vanjskog uređaja i/ili preko izbornika postavki monitora pomoću višenamjenske tipke **③**. Za više informacija o rukovanju v. puni korisnički priručnik, dostupan na web stranici: [lorgar.com/drivers-and-manuals](http://lorgar.com/drivers-and-manuals).

### OTKLANJANJE EVENTUALNIH GREŠAKA

**Monitor se ne uključuje, nema slike na ekranu.** Mogući uzrok: izvor napajanja je u kvaru. Rješenje: priključite monitor na drugu električnu utičnicu, provjerite uredno li radi električna mreža. **Monitor je uključen, ali nema slike na zaslonu.** Mogući uzrok: u postavkama monitora je odabran pogrešan priključak za povezivanje kabela. Rješenje: odaberite ispravan priključak u izborniku postavki monitora. **Slika na zaslonu ima isprekidanu liniju ili prugu.** Mogući uzrok: u blizini se nalazi električni uređaj koji uzrokuje smetnje. Rješenje: uklonite izvor smetnji ili premjestite monitor. Detaljnije informacije o greškama u radu i njihovom otklanjanju nađite u punom korisničkom priručniku, dostupnom na web stranici: [lorgar.com/drivers-and-manuals](http://lorgar.com/drivers-and-manuals). Ako monitor ne radi ispravno, obratite se podršci (e-pošta: [support@lorgar.com](mailto:support@lorgar.com); online chat: [lorgar.com](http://lorgar.com); obrazac za povratne informacije: [lorgar.com/for-users](http://lorgar.com/for-users)).

### JAMSTVENO SERVISIRANJE

Jamstveni period se računa od datuma prodaje uređaja preko maloprodaje krajnjem potrošaču. Da dobijete jamstvenu uslugu, treba da se obratite prodavcu te da dostavite uređaj i ispravu koja potvrđuje plaćanje. Jamstveni period i uporabni rok su 2 godine, osim ako je drugačije propisano lokalnim zakonom. Dodatne informacije o korišćenju i garanciji dostupne su na: [lorgar.com/warranty-terms](http://lorgar.com/warranty-terms).

### DODATNE INFORMACIJE

Ove informacije se mogu mijenjati bez prethodne najave za korisnike. Za najnovije informacije, detaljan opis uređaja, korake povezivanja i korištenja, certifikate i informacije o jamstvu, v. puni korisnički priručnik, dostupan na: [lorgar.com/drivers-and-manuals](http://lorgar.com/drivers-and-manuals).

**Proizvođač:** ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cipar). Proizvedeno u Kini. Datum proizvodnje v. na ambalaži. Svi navedeni zaštitni znakovi i njihovi nazivi su svojina njihovih vlasnika.

### RoHS SMJERNICA

Uređaj je u skladu sa zahtjevima RoHS Smjernice 2011/65/EU u ograničenju opasnih tvari, uključujući zahtjeve RoHS Smjernice 2015/863/EU.

**Ovaj uređaj je sukladan s važećim sigurnosnim zahtjevima.**

## KÜLSŐ NÉZET (lásd az A ábrát old. 2)

① – kijelző; ② – hangszóró és mikrofonok (a panel által elrejtve); ③ – multifunkciós gomb; ④ – szellőzőnyílások; ⑤ – háttérvilágítás; ⑥ – hely állvány vagy VESA \* szabványos tartó felszerelésére; ⑦ – csatlakozók (balról jobbra): USB (A) (2 db), USB (B), HDMI (2 db), USB (C), DP, AUDIO OUT 3,5 mm, hálózati csatlakozó; ⑧ – tápegység adapter dugóval; ⑨ – hálózati kábel; ⑩ – fejhallgató tartó \*\*; ⑪ – állvány függőleges támasza; ⑫ – kábel tartó; ⑬ – állvány alapja; ⑭ – monitor rögzítő az állványon; ⑮ – rögzítőcsavar; ⑯ – menetes adapter.

## LEÍRÁS

**Rendeltetés.** Az LCD-monitor (folyadékkristályos monitor, a továbbiakban – monitor) a csatlakoztatott külső készülékről származó szöveges és grafikus információk megjelenítésére szolgál \*\*\*.

**Tervezési jellemzők.** Szín: szürke. Méret: 613,3x311,7x445,3 mm; a monitor magassága állvánnyal együtt 445,3 mm és 565,3 mm között állítható. Nettó súly: 6,92 kg. Anyaga: ABS műanyag, alumínium, polikarbonát. A VESA szabványos tartó felszerelésének mérete: 100x100 mm. Felszerelése: állványra; VESA szabványos tartó felszerelésére.

**Funkcionális jellemzők.** Elektromos áramellátás: bemenet 24,0 V, 10,0 A (DC), 240,0 W (max.); kimenet USB (A) PD nélkül: DC 5,0 V, 0,9 A, 4,5 W (max.); kimenet USB (C) PD-vel: DC 5,0 V, 3,0 A / 9,0 V, 3,0 A / 12,0 V, 3,0 A / 15,0 V, 3,0 A / 20,0 V, 4,5 A – 90,0 W (max.), SDR esetén; DC 5,0 V, 3,0 A / 9,0 V, 3,0 A / 12,0 V, 3,0 A / 15,0 V, 3,0 A / 20,0 V, 2,25 A – 45,0 W (max.), HDR esetén. Tápegység adapter: bemenet AC 200–240 V, 2,5 A, 50/60 Hz; kimenet DC 24,0 V, 10,0 A, 240,0 W (max.). Képernyő: lapos, IPS, 27" (684 mm), 3840x2160 px (Ultra HD, 16:9), DLED. Betekintési szögek: 178°/178°. Frissítési frekvencia: 160 Hz. Válaszidő: 5 ms (normál üzemmód), 1 ms (Overdrive üzemmód). Fényerő: 1000 cd/m<sup>2</sup> (max.). Kontraszt: 1000:1, 10 bites színmélység; 1,07 milliárd színárnyalat. Csatlakozás: DP kábel, HDMI kábel, USB (C) kábel. Beépített mikrofonok (2 db) és hangszóró. LED háttérvilágítás. Vezérlés: kézi. Üzemeltetési feltételek: hőm. 0...+40 °C, rel. pt. legfeljebb 90 % (kondenzáció nélkül). Tárolási feltételek: hőm. –20...+60 °C, rel. pt. legfeljebb 90 % (kondenzáció nélkül).

**Termékcsoomag összetétele (lásd a F ábrát old. 4): F-1** – LRG-27MP1U160-GY monitor; **F-2, F-3** – előregyártott állvány (függőleges támasz és alap); **F-4** – DP kábel – 1,5 m, HDMI kábel – 1,5 m, USB (C) kábel – 1 m; **F-5** – tápegység adapter; **F-6** – hálózati kábel – 1,5 m; **F-7** – szövetszalvéta; **F-8** – pohárállvány; **F-9** – menetes adapter (4 db.); **F-10** – gyors üzembe helyezési útmutató.

## A BIZTONSÁGOS HASZNÁLAT SZABÁLYAI

**A monitort védőfólia nélküljtük! Ne próbálja meg eltávolítani a polarizáló fóliát a kijelzőről, ez és a készülék egyéb mechanikai sérülése a garancia érvénytelenségét vonhatja maga után!** Ne hagyjon állóképet a monitoron egy óránál hosszabb ideig – ez a pixelek kiegésztését okozza. Ügyeljen a biztonságra a monitor mozgatása és felszerelése során. Mozgassa úgy, hogy mindkét kezével tartja. Ne érintse nedves kézzel a monitort, annak csatlakozóit vagy a csatlakoztatott kábeleket. Ne ejtse le és ne ütögesse a monitort. A monitort csak beltérben használja. Ne tegye ki magas hőmérsékletnek (elektromos fűtőtestek, közvetlen napfény). Ne engedje, hogy folyadékok vagy por kerüljön a monitorba. Ne zárja el a monitor szellőzőnyílásait. Kapcsolja ki a monitort a kábelek csatlakoztatása vagy leválasztása előtt. Ne nyomja össze és ne csípje össze a monitorhoz csatlakoztatott kábeleket. Ne hagyja, hogy a kábelek forró felületekkel vagy éles tárgyakkal érintkezzenek. Ne használjon nem hitelesített vagy sérült kábeleket. A monitorcsatlakozókat csak rendeltetésüknek megfelelően használja. Ne helyezzen idegen tárgyakat a csatlakozókba, kerülje a túlzott nyomást, amikor kábeleket és pendrive-okat csatlakoztat a csatlakozókhoz. Tisztítás előtt kapcsolja ki és húzza ki a monitort az elektromos hálózathoz. Tisztítsa meg a felületet a por eltávolításához az ellátási csomagban található szövetszalvétával, erősebb szennyeződések esetén pedig enyhén nedves ruhával, könnyű mozdulatokkal, nyomás nélkül. Ne használjon agresszív vagy súroló hatású tisztítószereket vagy fémszivacsokat. Vihar alatt húzza ki a monitort az elektromos hálózathoz. Ha a monitort hosszú ideig nem használják, húzza ki az elektromos hálózathoz.

## BEÁLLÍTÁS ÉS ÜZEMELTETÉS

1. Vegye ki a monitort és tartozékait a dobozból. Távolítsa el a csomagolóanyagokat.
2. A monitor felszerelése az alábbi módok egyikével:
  - o **egy állványon.** Szerelje össze az állványt, ahogy az **C** ábrán látható a old. 3. Helyezze az összeszerelt állványt egy sík, vízszintes, stabil felületre. A monitor felszerelése az állványra, ahogy az **B** és **C** ábrákon látható a old. 3;
  - o **a VESA szabványos tartó felszerelésének \*.** Lásd a **D** ábrát old. 3. A javasolt tartó mérete – 100x100 mm.

**Megjegyzés.** Előzetesen tanulmányozza a használt tartó utasítását.

3. Miután a monitort az állványra helyezte, állítsa be a monitor magasságát, elforgatását és dőlését (lásd az **E** ábrát old. 4).
4. Csatlakoztassa a monitort egy kábel segítségével egy külső készülékhez. A kábelt **csak** a monitor és a külső készülék megfelelő csatlakozóiba dugja be (lásd az alábbi 1 táblázatot).

**FIGYELEM!** Ne feszítse meg a csatlakoztatott kábeleket!

\* A VESA szabványos tartó felszerelésére nem tartalmazza az ellátási csomag.

\*\* A fejhallgatók nem tartalmazza az ellátási csomag.

\*\*\* A „külső készülék” kifejezés személyi számítógépre, laptpra stb. utal.

## 1 táblázat – Csatlakozók hozzárendelése

Csatlakozó	Megbízás
USB (A) 3.0	Perifériakészülékek és pendrive-ok csatlakoztatása. Ezen csatlakozók használatához a monitort USB (C) kábellel vagy USB (A/B) kábellel (az ellátási csomag nem tartalmazza) külső készülékhez kell csatlakoztatni
USB (B) 3.0	Csatlakoztassa a monitort egy külső készülékhez, hogy a monitort USB hubként használhassa. A csatlakoztatás után az USB (A) csatlakozók használhatók
HDMI IN	Digitális audio- és videojelek vétele külső készülékről
DP IN	Digitális audio- és videojelek vétele külső készülékről
USB (C) 3.1	Digitális audio- és videojelek vétele külső készülékről; a monitor csatlakoztatása külső készülékhez, hogy a monitort USB hubként használhassa. A csatlakoztatás után az USB (A) csatlakozók használhatók
AUDIO OUT 3,5 mm	Digitális audiojel kimenete egy perifériás eszközre (fejhallgató, hangszóró)

**Jegyzet.** A monitor mikrofonjai csak akkor működnek, ha USB (C) kábellel vagy USB (A/B) kábellel (nem tartozék) külső készülékhez csatlakozik.

5. Csatlakoztassa a monitort az elektromos hálózathoz, ahogy az **A** ábrán látható a old. 2. Kapcsolja be a külső készüléket, amelyhez a monitor csatlakoztatva van.
6. Nyomja meg és tartsa lenyomva a **③** multifunkciós gombot 4 másodpercig.

## 2 táblázat – A **③** multifunkciós gomb funkciói

Akció	Leírás
Nyomja meg és tartsa lenyomva 4 másodpercig	A monitor bekapcsolása/kikapcsolása
Nyomja meg egyszer	A monitorbeállítások menüjének meghívása, a beállítások kiválasztása
Irányítás előre, hátra, jobbra, balra	Navigálás a monitorbeállítások menüjében

7. A beállítás a monitorbeállítások menüben a **③** multifunkciós gombbal történik. További monitorbeállítások konfigurálásához és statisztikák megtekintéséhez telepítse a **Lorgar Platform** alkalmazást, amely letölthető a [lorgar.com/platform](http://lorgar.com/platform) webhelyről.
8. Vezérlés külső készülékről és/vagy a monitor beállítási menüjéből a **③** multifunkciós gombbal. További információk a vezérlésről, lásd a felhasználói kézikönyvet, amely elérhető a [lorgar.com/drivers-and-manuals](http://lorgar.com/drivers-and-manuals) weboldalon.

### HIBAEHÁRÍTÁS

**A monitor nem kapcsol be, nincs kép a képernyőn.** Lehetséges ok: az áramellátás forrása hibás. Megoldás: csatlakoztassa a monitort egy másik elektromos aljzathoz, és ellenőrizze az elektromos hálózat hibátlanságát.  
**A monitor be van kapcsolva, de a képernyőn nincs kép.** Lehetséges ok: a kábelcsatlakozó csatlakozója rosszul van kiválasztva a monitor beállításai között. Megoldás: válassza ki a megfelelő csatlakozót a monitor beállításai között.  
**A képernyőn megjelenő képen egy szaggatott vonal vagy sáv látható.** Lehetséges ok: egy elektromos készülék van a közelben, amely interferenciát okoz. Megoldás: távolítsa el a zavarforrást, vagy helyezze el a monitort. A hibákról és a hibaelhárításról további információkat a [lorgar.com/drivers-and-manuals](http://lorgar.com/drivers-and-manuals) weboldalon elérhető teljes felhasználói kézikönyvben talál. Ha a monitor nem működik megfelelően, forduljon az ügyfélszolgálatához (e-mail: [support@lorgar.com](mailto:support@lorgar.com); online chat: [lorgar.com](http://lorgar.com); visszajelzési űrlap: [lorgar.com/for-users](http://lorgar.com/for-users)).

### GARANCIÁLIS SZOLGÁLTATÁS

A jótállási időszak akkor kezdődik, amikor a készüléket kiskereskedelmi forgalomban eladják a végfelhasználónak. A garanciális szolgáltatás igénybevételéhez kérjük, forduljon a készülék vásárlásának helyéhez, és adja át magát a készüléket, valamint a fizetést igazoló dokumentumot. A jótállási idő és az élettartam – 2 év, hacsak a helyi jogszabályok másként nem rendelkeznek. A használatra és a jótállásra vonatkozó további információk a [lorgar.com/warranty-terms](http://lorgar.com/warranty-terms) weboldalon találhatók.

### TOVÁBBI INFORMÁCIÓK

Ez az információ a felhasználók értesítése nélkül változtatható. A naprakész információk, a készülék részletes leírása, a csatlakoztatási és üzemeltetési lépések, a tanúsítvány és a garanciális információk a [lorgar.com/drivers-and-manuals](http://lorgar.com/drivers-and-manuals) weboldalon elérhető teljes felhasználói kézikönyvben található.

**Gyártó:** ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Ciprus). Kínában készült. A gyártási dátumot lásd a csomagoláson. Minden említett védjegy és kereskedelmi név a megfelelő tulajdonosok tulajdonát képezi.

### RoHS IRÁNYELV

A készülék megfelel a 2011/65/EU RoHS Irányelv káros anyagok korlátozására vonatkozó követelményeinek, beleértve a 2015/863/EU RoHS Irányelv követelményeit is.

**Ez a készülék megfelel a vonatkozó biztonsági követelményeknek.**

**Արտաքին տեսքը (տե՛ս նկ. A, Էջ 2)**

- ① – դիսփլեյ, ② – բարձրախոս և խոսափող (ծածկված վահանակի տակ), ③ – բազմաֆունկցիոնալ կոճակ, ④ – օդափիխտության անցքեր, ⑤ – լուսավորություն, ⑥ – տեղ՝ տակդիրը կամ VESA ստանդարտ ամրացումը տեղադրելու համար \*, ⑦ – միակցիչներ (ծափից աջ՝ USB (A) (2 հատ), USB (B), HDMI (2 հատ), USB (C), DP, AUDIO OUT 3,5 մմ, հոսանքի միակցիչ, ⑧ – հոսանքի աղապատը խրոցակով, ⑨ – հոսանքի մալուխ, ⑩ – ականջակալի բռնակ \*\*, ⑪ – տակդիրի ուղղահայաց հենակ, ⑫ – մալուխի բռնակ, ⑬ – տակդիրի հիմք, ⑭ – մոնիտորի ֆիքսատոր տակդիրի վրա, ⑮ – ամրացնող պտուտակ, ⑯ – պարուրակային աղապատը:

**ՆԱԿԱԳՈՐԹՅՈՒՆ**

**Նշանակությունը՝** ԶԲ-մոնիտորը (հեղուկ բյուրեղյա մոնիտոր, այսուհետ՝ մոնիտոր) նախատեսված է միացված արտաքին սարքից տեքստային և գրաֆիկական տեղեկատվության ցուցադրման համար \*\*\*:

**Կառուցվածքային առանձնահատկությունները:** Գույնը՝ մոխրագույն: Չափերը՝ 613,3x311,7x445,3 մմ, տակդիրով մոնիտորի բարձրությունը կարգավորվում է 445,3 մմ-ից մինչև 565,3 մմ: Մաքուր քաշը՝ 6,92 կգ: Նյութը՝ ABS պլաստիկ, այլումին, պոլիկարբոնատ: Համատեղելի VESA ստանդարտ ամրացման չափեր՝ 100x100 մմ: Տեղադրումը՝ տակդիրի վրա, VESA ստանդարտ ամրացման վրա:

**Ֆունկցիոնալ առանձնահատկությունները:** Մուցումը՝ մուտք 24,0 Վ, 10,0 Ա (DC), 240,0 Վտ (առավել), ելք USB (A) առանց PD՝ DC 5,0 Վ, 0,9 Ա, 4,5 Վտ (առավել), ելք USB (C) PD-ով՝ DC 5,0 Վ, 3,0 Ա / 9,0 Վ, 3,0 Ա / 12,0 Վ, 3,0 Ա / 15,0 Վ, 3,0 Ա / 20,0 Վ, 4,5 Ա – 90,0 Վտ (առավել), SDR-ի համար՝ DC 5,0 Վ, 3,0 Ա / 9,0 Վ, 3,0 Ա / 12,0 Վ, 3,0 Ա / 15,0 Վ, 3,0 Ա / 20,0 Վ, 2,25 Ա – 45,0 Վտ (առավել), HDR-ի համար: Հոսանքի աղապատը՝ մուտք AC 200–240 Վ, 2,5 Ա, 50/60 Հց, ելք DC 24,0 Վ, 10,0 Ա, 240,0 Վտ (առավել): Էկրանը՝ հարթ, IPS, 27" (684 մմ), 3840x2160 պիքսել (Ultra HD, 16:9), DLED: Դիտման անկյունները՝ 178°/178°: Թարմացման արագությունը՝ 160 Հց: Արձանագրման ժամանակը՝ 5 մվ բ(տրոսիվ ռեժիմ), 1 մվ (Overdrive ռեժիմ): Պայծառությունը՝ 1000 կր/մ² (առավել): Վտնորաստը՝ 1000:1, գույնի խորությունը՝ 10 բիթ, 1,07 մլրդ երանգներ: Միացումը՝ DP մալուխ, HDMI մալուխ, USB (C) մալուխ: Ներկառուցված խոսափողներ (2 հատ) և բարձրախոս: Լուսադիոլ լուսավորություն: Կառավարումը՝ ձեռքով: Շահագործման պայմանները՝ ջերմ. 0...+40 °C, հար. խոս. մինչև 90 % (առանց խոսքանման): Պահպանման պայմանները՝ ջերմ. –20...+60 °C, հար. խոս. մինչև 90 % (առանց խոսքանման):

**Առաջման բովանդակությունը (տե՛ս նկ. F, Էջ 4)** F-1 – մոնիտոր LRG-27MP1U160-GY, F-2, F-3 – հավաքովի տակդիր (ուղղահայաց հենակ և հիմք), F-4 – DP մալուխ – 1,5 մ, HDMI մալուխ – 1,5 մ, USB (C) մալուխ – 1 մ, F-5 – հոսանքի աղապատը, F-6 – հոսանքի աղապատը – 1,5 մ, F-7 – կտորից մակձեռնոցիկ, F-8 – բաժակի տակդիր, F-9 – պարուրակային աղապատը (4 հատ), F-10 – օգտագործման համառոտ ուղեցույց:

**ԱՆՎՏԱՆԳ ՕԳՏԱԳՈՐԾՄԱՆ ԿԱՆՈՆՆԵՐ**

**Մոնիտորը առաքվում է առանց պաշտպանիչ թաղանթի: Մի փորձից հեռացել բևեռացնող թաղանթը Էկրանից, սարքի այս և այլ մեխանիկական վնասները կարող են չեղարկվել երաշխիքը:** Մի թողնեք անշարժ պատկերը մոնիտորի վրա մեկ ժամից ավելի. դա կհանգեցնի պիքսելների այլմանը: Պահպանեք զգուշություն մոնիտորը տեղափոխելիս և տեղադրելիս: Տեղափոխեք այն երկու ձեռքով պահելով: Մի դիպեք մոնիտորին, դրա միակցիչներին կամ միացված մալուխներին թաց ձեռքերով: Թույլ մի տվեք մոնիտորը ընկնի կամ հարված ստանա: Օգտագործեք մոնիտորը միայն սենյակում: Մի ենթարկեք այն բարձր ջերմաստիճանի (էլեկտրական տաքացուցիչների, արևի ուղիղ ճառագայթների) ազդեցության: Թույլ մի տվեք, որ հեռուկները կամ փոշին ընկնեն մոնիտորի վրա: Մի ծածկեք մոնիտորի օդափիխտության անցքերը: Անջատեք մոնիտորը նախքան մալուխները միացնելը կամ անջատելը: Թույլ մի տվեք, որ մոնիտորի միացված մալուխները թեքվեն կամ կծկվեն: Թույլ մի տվեք, որ մալուխները շփվեն տաք մակերեսների կամ սուր առարկաների հետ: Մի օգտագործեք չսերտիֆիկացված կամ վնասված մալուխներ: Օգտագործեք մոնիտորների միակցիչները միայն իրենց նպատակային նշանակության համար: Մի մտցրեք օտար առարկաներ միակցիչների մեջ և խոսափեք ավելորդ ճնշում գործադրելուց, երբ մալուխները և ֆլեշ կրիչները միացնում եք միակցիչներին: Մաքրելուց առաջ անջատեք մոնիտորը, այսուհետև անջատեք այն էլեկտրական վարդակից: Մաքրեք մակերեսը փոշուց՝ օգտագործելով առաքման կառաքիչում ներառված կտորից մակձեռնոցիչները, ավելի ծանր աղտոտվածության դեպքում՝ մի փոքր խոնավ շորով, թեթև շարժումներով, առանց ճնշում գործադրելու: Մի օգտագործեք ագրեսիվ կամ քերող լվացող միջոցներ կամ մետաղական սպունգներ: Անջատեք մոնիտորը վարդակից ամպրոպի ժամանակ: Եթե մոնիտորը երկար ժամանակ չի օգտագործվում, անջատեք այն վարդակից:

**ԿԱՐԳԱՎՈՐՈՒՄՆԵՐԸ ԵՎ ՇԱՅԱԳՈՐԾՈՒՄԸ**

- 1. Հանեք մոնիտորը և դրա պարագաները տուփից: Հեռացրեք փայթեթավորման նյութերը:
- 2. Տեղադրեք մոնիտորը՝ օգտագործելով հետևյալ մեթոդներից մեկը՝
  - o **տակդիրի վրա:** Հավաքեք տակդիրը, ինչպես ցույց է տրված նկ. C, էջ 3: Հավաքված տակդիրը տեղադրեք հարթ, հորիզոնական, կայուն մակերեսի վրա: Տեղադրեք մոնիտորը տակդիրի վրա, ինչպես ցույց է տրված նկ. B, C, էջ 3:
  - o **VESA ստանդարտ ամրացման վրա \*:** Տե՛ս նկ. D, էջ 3: Առաջարկվող ամրացման չափը՝ 100x100 մմ:

**Շանթագրություն:** Նախքան ուսումնասիրել կիրառվող ամրացման հրահանգները:

- 3. Մոնիտորը տակդիրի վրա տեղադրելուց հետո կարգավորեք մոնիտորի բարձրությունը, պտույտը և թեքությունը (տե՛ս նկ. E, էջ 4):
- 4. Մոնիտորը մալուխի միջոցով միացրեք արտաքին սարքին: Մալուխը տեղադրեք **միայն** մոնիտորի և արտաքին սարքի համապատասխան միակցիչների մեջ (տե՛ս ստորև՝ աղյուսակ 1):

**ՈՒՇԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ:** Թույլ մի տվեք լարվածություն միացված մալուխների վրա:

\* VESA ստանդարտ ամրացումը ներառված չէ առաքման փաթեթի մեջ:  
\*\* Ականջակալը ներառված չէ առաքման փաթեթի մեջ:  
\*\*\* «Արտաքին սարք» տերմինի տակ հասկացվում է անհատական համակարգիչ, նոութբուք և այլն:

**Աղյուսակ 1 – Միակցիչների նշանակությունը**

Միակցիչ	Նշանակությունը
USB (A) 3.0	Ծայրամասային սարքերի և ֆլեշ կրիչների միացում: Այս միակցիչներն օգտագործելու համար մոնիտորը պետք է միացված լինի արտաքին սարքին՝ օգտագործելով USB (C) մալուխ կամ USB (A/B) մալուխ (ներառված չէ առաջման փաթեթի մեջ)
USB (B) 3.0	Մոնիտորը միացնել արտաքին սարքին՝ մոնիտորը որպես USB-կոնցենտրատոր օգտագործելու համար: Միանալուց հետո հնարավոր է օգտագործել USB (A) միակցիչները
HDMI IN	Թվային աուդիո և վիդեո ազդանշանի ընդունումը արտաքին սարքից
DP IN	Թվային աուդիո և վիդեո ազդանշանի ընդունումը արտաքին սարքից
USB (C) 3.1	Արտաքին սարքից թվային աուդիո և վիդեո ազդանշանների ընդունում մոնիտորը միացնել արտաքին սարքին՝ մոնիտորը որպես USB-կոնցենտրատոր օգտագործելու համար: Միանալուց հետո հնարավոր է օգտագործել USB (A) միակցիչները
AUDIO OUT 3.5 մմ	Եթե թվային աուդիո ազդանշան դեպի ծայրամասային սարք (ակնաչափակներ, բարձրախոս)

**Ծանոթագրություն:** Մոնիտորի խոսափողներն աշխատում են միայն այն դեպքում, երբ արտաքին սարքին միացված են USB (C) մալուխի կամ USB (A/B) մալուխի միջոցով (ներառված չէ):

5. Մոնիտորը միացրեք էլեկտրոցանցին, ինչպես ցույց է տրված նկ. A, էջ 2: Միացրեք արտաքին սարքը, որին միացված է մոնիտորը:
6. Մեղմեք և պահեք բազմաֆունկցիոնալ կոճակը ③ 4 վայրկյանի ընթացքում մոնիտորը միացնելու համար:

**Աղյուսակ 2 – Բազմաֆունկցիոնալ կոճակի ③ գործառնությունները**

Գործողություն	Նկարագրություն
Մեղմեք և պահեք 4 վայրկյան	Մոնիտորի միացում / անջատում
Մեղմել մեկ անգամ	Բացել մոնիտորի կարգավորումների ընտրացանկը, ընտրել կարգավորումները
Ուղղեք առաջ, հետ, աջ, ձախ	Տեղափոխում մոնիտորի կարգավորումների ընտրացանկի միջոցով

7. Կարգավորումը կատարվում է մոնիտորի կարգավորումների ընտրացանկում՝ օգտագործելով բազմաֆունկցիոնալ կոճակը ③: Մոնիտորի լրացուցիչ կարգավորումները կարգավորելու և վիճակագրությունը դիտելու համար տեղադրեք **Lorgar Platform** հավելվածը, որը հասանելի է ներբեռնման համար [lorgar.com/platform](http://lorgar.com/platform) կայքէջում:
8. Կառավարումն իրականացվում է արտաքին սարքից և/կամ մոնիտորի կարգավորումների ընտրացանկից՝ օգտագործելով բազմաֆունկցիոնալ կոճակը ③: Կառավարելու մասին լրացուցիչ տեղեկությունների համար տե՛ս օգտագործիչի ամբողջական ձեռնարկը, որը հասանելի է [lorgar.com/drivers-and-manuals](http://lorgar.com/drivers-and-manuals) կայքէջում:

**ՀՆԱՐԱՎՈՐ ԱՆՍԱՐՔՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ՎԵՐԱՑՈՒՄ**

**Մոնիտորը չի միանում և էկրանին պատկեր չկա:** Հնարավոր պատճառը՝ սնուցման աղբյուրը անսարք է: Լուծումը՝ մոնիտորը միացրեք այլ էլեկտրական վարդակից և ստուգեք, որ էլեկտրական վարդակը սարքին է: **Մոնիտորը միացված է, բայց էկրանին պատկեր չկա:** Հնարավոր պատճառը՝ մալուխի միակցիչը սխալ է ընտրված մոնիտորի կարգավորումներում: Լուծումը՝ ընտրեք ճիշտ միակցիչը մոնիտորի կարգավորումների ընտրացանկում: **Էկրանի վրա պատկերն ունի կետավոր գիծ կամ շերտ:** Հնարավոր պատճառը՝ մոտակայքում առկա է էլեկտրական սարք, որը առաջացնում է խափանում: Լուծումը՝ վերացրեք խափանման աղբյուրը կամ տեղափոխեք մոնիտորը: Անսարքությունների և դրանց լուծման վերաբերյալ ավելի մանրամասն տեղեկություններ կարելի է գտնել օգտվողի ամբողջական ձեռնարկում, որը հասանելի է [lorgar.com/drivers-and-manuals](http://lorgar.com/drivers-and-manuals) կայքէջում: Եթե մոնիտորը ճիշտ չի աշխատում, խնդրում ենք կապվել աջակցման ծառայության հետ (էլ. հասցեն՝ [support@lorgar.com](mailto:support@lorgar.com), առցանց-գրուցարան՝ [lorgar.com](http://lorgar.com), հետադարձ կապի ձևը՝ [lorgar.com/for-users](http://lorgar.com/for-users)):

**ԵՐԱՇԽԻՔԱՅԻՆ ՄՂԱՍԱՐԿՈՒՄ**

Երաշխիքային ժամկետը սկսվում է այն պահից, երբ սարքը վաճառվում է մանրածախ ցանցում մինչև վերջին գնորդին վաճառվելը: Երաշխիքային սպասարկում ստանալու համար պետք է կապվեք սարքի գնման կետի հետ՝ տրամադրելով ինչնրին սարքը և վճարումը հաստատող փաստաթուղթ: Երաշխիքային ժամկետը և ծառայության ժամկետը 2 տարի է, եթե այլ բան սահմանված չէ տեղական օրենսդրությամբ: Օգտագործման և երաշխիքի մասին լրացուցիչ տեղեկատվությունը հասանելի է [lorgar.com/warranty-terms](http://lorgar.com/warranty-terms) կայքէջում:

**ԼՐԱՑՈՒՑԻՉ ՏԵՐԵԿԱՏՎՈՒԹՅՈՒՆ**

Ներկայացված տեղեկատվությունը կարող է փոփոխվել առանց օգտվողների ծանուցելու: Արդի տեղեկատվությունը, սարքի մակրամասն նկարագրությունը, միացման և շահագործման փուլերը, վկայագրերի և երաշխիքի մասին տեղեկությունները պարունակվում են օգտվողի ամբողջական ձեռնարկում, որը հասանելի է [lorgar.com/drivers-and-manuals](http://lorgar.com/drivers-and-manuals) կայքէջում:

**Արտադրող.** ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Կիպրոս): Արտադրված է Չինաստանում: Արտադրության ամսաթիվը տես փաթեթավորման վրա: Նշված բոլոր ապրանքային նշանները և դրանց անունները իրենց համապատասխան սեփականատերերի սեփականությունն են:

**RoHS ՀՐԱՅՆԱԳ**

Սարքը համապատասխանում է վնասակար նյութերի պարունակության սահմանափակման վերաբերյալ RoHS 2011/65/EU հրահանգի պահանջներին, ներառյալ RoHS 2015/863/EU Հրահանգի պահանջները:

**Այս սարքը համապատասխանում է անվտանգության գործող պահանջներին:**

## გარეგნული შესახედაობა (იხ. ნახ. A, გვ. 2)

- ① – დისპლეი; ② – დინამიკი და მიკროფონები (დაფარულია პანელით); ③ – მრავალფუნქციონალური ლიდაჯი; ④ – საენტილური ხვრელები; ⑤ – ქვეგანათება; ⑥ – ადგილი ქვესადგამის ან VESA სტანდარტის დასაყენებლად \*; ⑦ – გასართები (მარცხნივ და მარჯვნივ); ⑧ – კვების გასართი; ⑨ – კვების ადაპტერი; ⑩ – ვერტიკალური დამჭერი; ⑪ – ქვესადგამის ვერტიკალური საყრდენი; ⑫ – კაბელების დამჭერი; ⑬ – ქვესადგამის ძირი; ⑭ – ქვესადგამზე მონიტორის ფიქსატორი; ⑮ – სამაგრი ხრახნი; ⑯ – კუთხვილიანი გადაამყვანი.

## აღწერა

**დანიშნულება.** თხევად-კრისტალური მონიტორი (შემდგომში – მონიტორი) განკუთვნილია მიერთებული გარე მოწყობილობიდან ტექსტური და გრაფიკული ინფორმაციის გამოსახვად \*\*\*.

**კონსტრუქციული თავისებურებები.** ფერი: რუბინ/ნარინფერი. ზომა: 613,3x311,7x445,3 მმ; მონიტორის სიმაღლე ქვესადგამთან ერთად რეგულირდება 445,3 მმ-დან 565,3 მმ-მდე დიაპაზონში. მასა ნეტო: 6,92 კგ. მასალა: აბს-პლასტიკი, ალუმინი, პოლიკარბონატი. VESA სტანდარტის თავსებადი სამაგრის ზომა: 100x100 მმ. დაყენება: ქვესადგამზე; VESA სტანდარტის სამაგრზე.

**ფუნქციონალური თავისებურებები.** ელექტროკვება: შესასვლელი 24,0 ვ, 10,0 ა (DC), 240,0 ვტ (მაქს.); გამოსასვლელი USB (A) PD-ს გარეშე: DC 5,0 ვ, 0,9 ა, 4,5 ვტ (მაქს.); გამოსასვლელი USB (C) PD-თი: DC 5,0 ვ, 3,0 ა / 9,0 ვ, 3,0 ა / 12,0 ვ, 3,0 ა / 15,0 ვ, 3,0 ა / 20,0 ვ, 4,5 ა / 9,0 ვტ (მაქს.), SDR-ისთვის: DC 5,0 ვ, 3,0 ა / 9,0 ვ, 3,0 ა / 12,0 ვ, 3,0 ა / 15,0 ვ, 3,0 ა / 20,0 ვ, 2,25 ა – 45,0 ვტ (მაქს.), HDR-ისთვის. კვების ადაპტერი: შესასვლელი AC 200–240 ვ, 2,5 ა, 50/60 ჰც; გამოსასვლელი DC 24,0 ვ, 10,0 ა, 240,0 ვტ (მაქს.). ეკრანი: ბრტყელი, IPS, 27" (684 მმ), 3840x2160 პქ (Ultra HD, 16:9), DLED. ხედვის კუთხეები: 178°/178°. განახლების სიხშირე: 160 ჰც. პასუხის დრო: 5 მწმ (ჩვეულებრივი რეჟიმი), 1 მწმ (Overdrive რეჟიმი). სიკაშკაშე: 1000 კდ/მ<sup>2</sup> (მაქს.). კონტრასტულობა: 1000:1, ფერის სიღრმე 10 ბიტი; 1,07 მილიდ ელფერი. მიერთება: კაბელი DP, კაბელი HDMI, კაბელი USB (C). ჩამუშავებული მიკროფონები (2 ცალი) და დინამიკი. შუქდიოდური ქვეგანათება. მართვა: ხელით. ექსპლუატაციის პირობები: ტემპ. 0...+40 °C, ფარდ. ტენ. 90 %-მდე (კონდენსაციის გარეშე). შენახვის პირობები: ტემპ. -20...+60 °C, ფარდ. ტენ. 90 %-მდე (კონდენსაციის გარეშე).

**მიწოდების კომპლექტი (იხ. ნახ. F, გვ. 4): F-1** – მონიტორი LRG-27MP1U160-GY; **F-2, F-3** – ასაწყობი ქვესადგამი (ვერტიკალური საყრდენი და ძირი); **F-4** – DP კაბელი – 1,5 მ, HDMI კაბელი – 1,5 მ, USB (C) კაბელი – 1 მ; **F-5** – კვების ადაპტერი; **F-6** – კვების კაბელი – 1,5 მ; **F-7** – ქსოვილის ხელსახოცი; **F-8** – ჭიქოს ქვესადგამი; **F-9** – კუთხვილიანი გადაამყვანი (4 ცალი); **F-10** – მომხმარებლის მოკლე ხელმძღვანელი.

## უსაფრთხო გამოყენების წესები

**მონიტორის მოწოდება ხდება დამეგვი ფირის გარეშე არ ეცადოთ პოლარიზაციული ფირის მოხსნა დისპლეიდან, მოწყობილობის ან და სხვა მექანიკურმა დაზიანებებმა შეიძლება გამოიწვიოს გარანტიის გაუქმება.** არ დატოვოთ უშრატო გამოსახულება მონიტორზე 1 საათზე მეტი ხნით – ამან შეიძლება გამოიწვიოს მიქსელის გადაწევა. გამოიჩინეთ სიფრთხილე მონიტორის გადაადგილებისას და დაყენებისას. გადაადგილებისას დაყენებისას ორივე ხელით. არ შეეხოთ მონიტორს, მის გასართებს და მიერთებულ კაბელებს სველი ხელებით. არ დაუშვათ მონიტორის დავარდნა და მასზე დარტყმა. გამოიყენეთ მონიტორი მხოლოდ შენობის შიგნით. დაიცავით ის მაღალი ტემპერატურის (ელექტრომაგნიტულებლის, მზის პირდაპირი სხივის) უემოქმედებისგან არ დაუშვათ მონიტორის შიგნით სითხის და მტვრის მოხვედრა. არ დაფაროთ მონიტორის საენტილაციო ხვრელები. კაბელების მიერთებისა და გამოერთებისას გამოიყენეთ მონიტორი. არ დაუშვათ მონიტორთან მიერთებული კაბელების გადაგრეხვა და სიმძიმის ქვეშ მოხვედრა. არ დაუშვათ კაბელების კონტაქტი ცხელ ზედაპირთან და ხანგრძლივად. არ გამოიყენოთ აკუსტიკური ფილტვიანი მონიტორი ან დაზიანებული კაბელები. გამოიყენეთ მონიტორის გასართები მხოლოდ მათი პირდაპირი დანიშნულებით. არ მოათავსოთ გასართებში უცხო საგნები, გასართებთან კაბელების და ფლუმ-ბარათების მიერთებისას ერთდებ ზედმეტ დაწოლას. გაწმენდის წინ გამოიყენეთ მონიტორი და გამოიერთეთ ის ელექტროქსელიდან. გაწმენდით ზედაპირი მტვრისგან მიწოდების კომპლექტში მოწოდებული ნაჭრის ხელსახოცი, უფრო ძლიერი დაბინძურებებისას – ოდნავ ნოტიო ქსოვილით მსუბუქი მოძრაობებით, დაწოლის გარეშე. არ გამოიყენოთ აგრესიული ან აბრაზიული სარეხი საშუალებები, აგრეთვე მეტალის ღრუბლები. გამოიერთეთ მონიტორი ელექტროქსელიდან ქვე-ქუხილის დროს. თუ მონიტორის გამოყენება არ ხდება ხანგრძლივი დროის განმავლობაში, გამოიერთეთ ის ელექტროქსელიდან.

## პარამეტრების დაყენება და ექსპლუატაცია

1. ამოიღეთ მონიტორი და მისი მაკომპლექტებული ნაწილები ყუთიდან. მოაცილეთ შესაფუთი მასალა.
2. დაყენეთ მონიტორი ერთ-ერთი შემდეგ ხერხით:
  - o ქვესადგამზე. ააწყეთ ქვესადგამი, როგორც ეს ნაჩვენებია ნახ. C, გვ. 3. განათავსეთ აწყობილი ქვესადგამი სწორ პოზიციონალურ მდგარად ზედაპირზე. დააყენეთ მონიტორი ქვესადგამზე, როგორც ეს ნაჩვენებია ნახ. B, C, გვ. 3;
  - o VESA სტანდარტის სამაგრზე \*. იხ. ნახ. D, გვ. 3. სამაგრის რეკომენდებული ზომა – 100x100 მმ.

**შენიშვნა.** წინასწარ გაეცანით გამოყენებული სამაგრის ინსტრუქციას.

3. ქვესადგამზე მონიტორის დაყენების შემდეგ დაარეგულირეთ სიმაღლე, მობრუნება და მონიტორის დახრა (იხ. ნახ. E, გვ. 4).
4. მიუერთეთ მონიტორი გარე მოწყობილობასთან კაბელის მეშვეობით. კაბელი ჩასეთ მონიტორის და გარე მოწყობილობის მხოლოდ შესაბამის გასართებში (იხ. ქვემოთ მოყვანილი ცხრილი 1).

\* VESA სტანდარტის სამაგრი არ შედის მიწოდების კომპლექტში.

\*\* ვერტიკალი არ შედის მიწოდების კომპლექტში.

\*\*\* "გარე მოწყობილობის" ტერმინის ქვეშ იგულისხმება პერსონალური კომპიუტერი, ნოუბუქი და სხვ.

**ყურადღება!** არ დაუშვათ მიერთებული კაბელების დაჭიმვა!

**ცხრილი 1 – გასართების დანიშნულება**

გასართი	დანიშნულება
USB (A) 3.0	პერიფერიული მოწყობილობების და ფლემ-მეხსიერებების მიერთება. ამ გასართების გამოყენებისთვის მონიტორი უნდა იყოს მიერთებული გარე მოწყობილობასთან USB (C) ან USB (A/B) (არ შედის მიწოდების კომპლექტში) კაბელის მეშვეობით
USB (B) 3.0	მონიტორის მიერთება გარე მოწყობილობასთან USB-კონცენტრატორის სახით მისი გამოყენების მიზნით. მიერთების შემდეგ შესაძლებელია USB (A) გასართების გამოყენება
HDMI IN	ციფრული აუდიო- და ვიდეოსიგნალის მიღება გარე მოწყობილობიდან
DP IN	ციფრული აუდიო- და ვიდეოსიგნალის მიღება გარე მოწყობილობიდან
USB (C) 3.1	ციფრული აუდიო- და ვიდეოსიგნალის მიღება გარე მოწყობილობიდან; მონიტორის მიერთება გარე მოწყობილობასთან USB-კონცენტრატორის სახით მისი გამოყენების მიზნით. მიერთების შემდეგ შესაძლებელია USB (A) გასართების გამოყენება
AUDIO OUT 3,5 მმ	ციფრული აუდიო სიგნალის გამოყვანა პერიფერიულ მოწყობილობაზე (ყურსასმენები, დინამიკები)

**შენიშვნა.** მონიტორის მიკროფონები მუშაობს მხოლოდ გარე მოწყობილობასთან USB (C) კაბელის ან USB (A/B) კაბელის გამოყენებით (არ შედის) მიერთებისას.

- მიუერთეთ მონიტორი ელექტროქსელს, როგორც ეს ნაჩვენებია ნახ. **A**, გვ. 2. ჩართეთ გარე მოწყობილობა, რომელთანაც მიერთებულია მონიტორი.
- მონიტორის ჩასართავად დააჭირეთ მრავალფუნქციურ ღილაკს **③** და გეჭირით 4 წამის განმავლობაში.

**ცხრილი 2 – მრავალფუნქციური ღილაკის ③ ფუნქციები**

მოქმედება	აღწერა
დააჭირეთ და გეჭირით 4 წამის განმავლობაში	მონიტორის ჩართვა/გამორთვა
ერთჯერადად დაჭერა	მონიტორის პარამეტრების დაყენების მენიუს გამოყვანა, პარამეტრების არჩევა
მიმართეთ წინ, უკან მარჯვნივ, მარცხნივ	ნავიგაცია მონიტორის პარამეტრების მენიუმში

- პარამეტრების დაყენება ხდება მონიტორის პარამეტრების მენიუმში მრავალფუნქციური ღილაკის **③** მეშვეობით. მონიტორის დამატებითი პარამეტრების დასაყენებლად და სტატისტიკის სანახავად დააყენეთ აპლიკაცია **Lorgar Platform**, რომელიც ხელმისაწვდომია ჩამოსატვირთად ვებ-გვერდზე **lorgar.com/platform**.
- მართვა ხდება გარე მოწყობილობიდან და/ან მონიტორის პარამეტრების მენიუდან მრავალფუნქციური ღილაკის **③** მეშვეობით. დაწვრილებითი ინფორმაცია მართვის შესახებ მოყვანილია მომხმარებლის სრულ სახელმძღვანელოში, რომელიც ხელმისაწვდომია ვებ-გვერდზე **lorgar.com/drivers-and-manuals**.

**შესაძლო გაუმართაობის აღმოფხვრა**

**მონიტორი არ ირთვება, ეკრანზე გამოსახულება არ არის.** შესაძლო მიზეზი: გაუმართავია კვების წყარო. პრობლემის გადაჭრა: მიუერთეთ მონიტორი სხვა ელექტრო რიზეტს, შეამოწმეთ ელექტროქსელის გამართულობა. **მონიტორი ჩართულია, მაგრამ ეკრანზე გამოსახულება არ არის.** შესაძლო მიზეზი: კაბელის მიერთების გასართი არასწორად არის არჩეული მონიტორის პარამეტრებში. პრობლემის გადაჭრა: მონიტორის პარამეტრების მენიუმში აირჩიეთ კორექტული გასართი. **გამოსახულებას ეკრანზე აქვს პუნქტირული ხაზი ან ზოლი.** შესაძლო მიზეზი: სიახლოვეს არის ელექტროხელსაწყო, რომელიც იწვევს ხარვეზებს. პრობლემის გადაჭრა: მოაცილეთ ხარვეზების წყარო ან დაეძაანველეთ მონიტორი. უფრო დაწვრილებითი ინფორმაცია გაუმართაობების და მათი თავიდან აცილების ხერხების შესახებ მოყვანილია მომხმარებლის სრულ სახელმძღვანელოში, რომელიც ხელმისაწვდომია ვებ-გვერდზე **lorgar.com/drivers-and-manuals**. თუ მონიტორი სათანადოდ არ მუშაობს, მიმართეთ მხარდაჭერის სამსახურს (ელ. ფოსტა: **support@lorgar.com**; ონლაინ-ჩატი: **lorgar.com**; უკუკავშირის ფორმა: **lorgar.com/for-users**).

**საგარანტო მომსახურება**

საგარანტო ვადა იწყება საცალო ქსელიდან საბოლოო მომხმარებლისთვის მოწყობილობის მიყიდვის მომენტიდან. საგარანტო მომსახურების მისაღებად უნდა მიმართოთ მოწყობილობის მქონის პუნქტს თვითონ მოწყობილობის და მისი საფასურის გადახდის დამადასტურებელი დოკუმენტის წარდგენით. საგარანტო ვადა და ექსპლუატაციის ვადა შეადგენს 2 წელს, თუ ადგილობრივი კანონმდებლობით სხვა რამ არ არის დადგენილი. დამატებითი ინფორმაცია გარანტიის გამოყენების შესახებ ხელმისაწვდომია ვებ-გვერდზე **lorgar.com/warranty-terms**.

**დამატებითი ინფორმაცია**

მოყვანილი ინფორმაციის შეიძლება შეიცვალოს მომხმარებელთა შეტყობინების გარეშე. აქტუალური ინფორმაცია, მოწყობილობის დაწვრილებითი აღწერა, მისი მიერთების და ექსპლუატაციის ეტაპები, ინფორმაცია სერტიფიკატების და გარანტიის შესახებ მოყვანილია მომხმარებლის სრულ სახელმძღვანელოში, რომელიც ხელმისაწვდომია ვებ-გვერდზე **lorgar.com/drivers-and-manuals**.

**მწარმოებელი:** ASBIS Enterprise PLC, Lapedou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (კვიპროსი). დაზუსტებულია ჩინეთში. წარმოების თარიღი იხ. შეფუთვაზე. ყველა მითითებული საცალო ნიშანი და მათი დასახელებები მათი შესაბამისი მფლობელების საკუთრებაა.

**RoHS დირექტივა**

მოწყობილობა პასუხობს RoHS 2011/65/EU დირექტივის მოთხოვნებს მავნე ნივთიერებების შემცველობის შეზღუდვის შესახებ, RoHS 2015/863/EU დირექტივის ჩათვლით.

**ეს მოწყობილობა შეესაბამება უსაფრთხოების მოქმედ მოთხოვნებს.**



- ① – дисплей; ② – динамик және микрофондар (панельде жасырылған); ③ – көп функциялы түйме; ④ – желдету саңылаулары; ⑤ – артқы жарық; ⑥ – стенд немесе VESA \* бекітпесі арналған орын; ⑦ – қосқыштар (солдан оңға): USB (A) (2 дана), USB (B), HDMI (2 дана), USB (C), DP, AUDIO OUT 3,5 мм, қуат қосқышы; ⑧ – ашасы бар қуат адаптері; ⑨ – қуат кабелі; ⑩ – гарнитура ұстағышы \*\*; ⑪ – стендтің тік тірегі; ⑫ – кабель ұстағышы; ⑬ – стендтің негізі; ⑭ – стендтегі монитор қысқышы; ⑮ – бекіту бұрандасы; ⑯ – бұрандалы адаптер.

### СИПАТТАМАСЫ

**Мақсаты.** СКД мониторы (сұйық кристалды монитор, бұдан әрі монитор) жалғанған сыртқы құрылғыдан \*\*\* мәтіндік және графикалық апаратын көрсетуге арналған.

**Дизайн ерекшеліктері.** Түс: сұр. Өлшемі: 613,3x311,7x445,3 мм; монитордың стендпен 445,3 мм-ден 565,3 мм-ге дейін реттеледі. Таза салмағы: 6,92 кг. Материал: АБС-пластик, алюминий, поликарбонат. Үйлесімді VESA бекіту өлшемі: 100x100 мм. Орнату: стендте; VESA бекітпесі.

**Функционалдық ерекшеліктері.** Қуат көзі: кіріс 24,0 В, 10,0 А (DC), 240,0 Вт (макс.); USB (A) шығысы PD жоқ: DC 5,0 В, 0,9 А, 4,5 Вт (макс.); USB (C) шығысы PD бар: DC 5,0 В, 3,0 А / 9,0 В, 3,0 А / 12,0 В, 3,0 А / 15,0 В, 3,0 А / 20,0 В, 4,5 А – 90,0 Вт (макс.), SDR үшін; DC 5,0 В, 3,0 А / 3,0 А / 12,0 В, 3,0 А / 15,0 В, 3,0 А / 20,0 В, 2,25 А – 45,0 Вт (макс.), HDR үшін. Қуат адаптері: кіріс AC 200–240 В, 2,5 А, 50/60 Гц; шығыс DC 24,0 В, 10,0 А, 240,0 Вт (макс.). Экран: тегіс, IPS, 27" (684 мм), 3840x2160 пк (Ultra HD, 16:9), DLED. Көру бұрыштары: 178°/178°. Жаңарту жиілігі: 160 Гц. Жауап беру уақыты: 5 мс (қалыпты режим), 1 мс (Overdrive режимі). Жарықтық: 1000 кд/м² (макс.). Контраст: 1000:1, түс тереңдігі 10 бит; 1,07 млрд реңк. Қосылым: DP кабелі, HDMI кабелі, USB (C) кабелі. Кірістірілген микрофондар (2 дана) және динамик. Жарық диодты артқы жарығы. Бақылау: қолмен. Пайдалану шарттары: темп. 0...+40 °С, сал. ылғ. 90 % дейін (конденсациясыз). Сақтау шарттары: темп. –20...+60 °С, сал. ылғ. 90 % дейін (конденсациясыз).

**Жеткізу жиынтығы (4-беттегі F суретін қар.):** **F-1** – монитор LRG-27MP1U160-GY; **F-2, F-3** – құрастырмалы стенд (тік тірек және негіз); **F-4** – DP кабелі – 1,5 м, HDMI кабелі – 1,5 м, USB (C) кабелі – 1 м; **F-5** – қуат адаптері; **F-6** – қуат кабелі – 1,5 м; **F-7** – шүберек майлық; **F-8** – шыныаяқ тірегі; **F-9** – бұрандалы адаптер (4 дана); **F-10** – жылдам пайдаланушы нұсқаулығы.

### ҚАУІПСІЗ ПАЙДАЛАНУ ЕРЕЖЕЛЕРІ

**Монитор қорғаныш пленкасы жоқ! Дисплейден поляризациялық пленканы алып тастауға тырыспаңыз, бұл және құрылғының басқа механикалық зақымдануы кепілдікті жоюы мүмкін!** Мониторда қозғалыссыз кескінді бір сағаттан артық қалдырмаңыз – бұл пикселдердің күйіп кетуіне әкеледі. Мониторды жылжытқанда және орнатқанда сақ болыңыз. Оны екі қолмен ұстап тұрып жылжытыңыз. Мониторды, оның қосқыштарын немесе жалғанған кабельдерді дымқыл қолмен ұстамаңыз. Мониторды түсірмеңіз немесе соғуға болмайды. Мониторды тек үй ішінде пайдаланыңыз. Оны жоғары температураға (электр жылытқыштар, тікелей күн сәулесі) ұшыратпаңыз. Монитордың ішіне сұйықтықтың немесе шаңның түсуіне жол бермеңіз. Монитордың желдету саңылауларын жаппаңыз. Кабельдерді қосу немесе ажырату алдында мониторды өшіріңіз. Мониторға жалғанған кабельдердің майысып немесе қысылуына жол бермеңіз. Кабельдердің ыстық беттермен немесе өткір заттармен жанасуына жол бермеңіз. Сертификатталмаған немесе зақымдалған кабельдерді пайдаланбаңыз. Монитор қосқыштарын тек мақсаты бойынша пайдаланыңыз. Қосқыштарын бөгде заттарды салмаңыз және кабельдер мен флэш-дискілерді қосқыштарға қосқанда артық қысым жасамаңыз. Тазалау алдында мониторды өшіріп, оны электр розеткасынан ажыратыңыз. Қатты ластанған беттер үшін жеткізу жинағына кіретін шүберекті пайдаланып, бетті шаңнан тазалаңыз, қысымсыз жеңіл қозғалыстармен сәл дымқыл шүберекті пайдаланыңыз. Агрессивті немесе абразивті жуғыш заттарды немесе металл губкаларды қолданбаңыз. Найзағай кезінде мониторды желіден ажыратыңыз. Монитор ұзақ уақыт бойы пайдаланылмаса, оны розеткадан ажыратыңыз.

### БАПТАУ ЖӘНЕ ПАЙДАЛАНУ

1. Мониторды және оның керек-жарақтарын қорықтан алыңыз. Орам материалдарын алып тастаңыз.
2. Мониторды келесі әдістердің бірін пайдаланып орнатыңыз:
  - o **стендте.** Стендті 3-беттегі **С** суретінде көрсетілгендей жинаңыз. Жиналған стендті тегіс, көлденең, тұрақты бетке қойыңыз. Мониторды 3-беттегі **В** және **С** суреттерінде көрсетілгендей тірекке қойыңыз;
  - o **VESA бекітпесі \*.** 3-беттегі **D** суретін қар. Ұсынылған бекіткіш өлшемі 100x100 мм.

**Ескертпе.** Алдымен сіз пайдаланып жатқан бекіткішінің нұсқауларын оқып шығыңыз.

3. Мониторды стендке орнатқаннан кейін монитордың биіктігін, айналуын және еңкеюін реттеңіз (4-беттегі **Е** суретін қар.).
4. Мониторды кабель арқылы сыртқы құрылғыға қосыңыз. Кабельді **тек** монитордағы және сыртқы құрылғыдағы сәйкес қосқыштарға салыңыз (төмендегі 1-кестені қар.).

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Жалғанған кабельдерге кернеу қоймаңыз!

\* VESA бекітпесі кірмейді.

\*\* Гарнитура кірмейді.

\*\*\* «Сыртқы құрылғы» термині дербес компьютер, ноутбук және т.б.

## Кесте 1 – Қосқыштардың мақсаты

Қосқыш	Мақсат
USB (A) 3.0	Перифериялық құрылғылар мен флэш-дискілерді қосу. Бұл қосқыштарды пайдалану үшін мониторды USB (C) кабелі немесе USB (A/B) кабелі (жеткізу кірмейді) арқылы сыртқы құрылғыға қосу керек
USB (B) 3.0	Мониторды USB хабы ретінде пайдалану үшін мониторды сыртқы құрылғыға қосу. Қосылғаннан кейін USB (A) қосқыштарын пайдалануға болады
HDMI IN	Сыртқы құрылғыдан сандық дыбыс пен бейнені қабылдау
DP IN	Сыртқы құрылғыдан сандық дыбыс пен бейнені қабылдау
USB (C) 3.1	Сыртқы құрылғыдан сандық дыбыс және бейне сигналдарды қабылдау; мониторды USB хабы ретінде пайдалану үшін мониторды сыртқы құрылғыға қосу. Қосылғаннан кейін USB (A) қосқыштарын пайдалануға болады
AUDIO OUT 3,5 мм	Сандық дыбыс сигналын перифериялық құрылғыға шығару (құлаққаптар, динамик)

**Ескерту.** Монитордың микрофондары сыртқы құрылғыға USB (C) кабелі немесе USB (A/B) кабелі (жинаққа кірмейді) арқылы қосылғанда ғана жұмыс істейді.

- Мониторды 2-беттегі **A** суретінде көрсетілгендей электр розеткасына қосыңыз. Монитор жалғанған сыртқы құрылғыны қосыңыз.
- Мониторды қосу үшін көп функциялы түймені **③** 4 секунд басып тұрыңыз.

## Кесте 2 – Көп функциялы түйменің **③** функциялары

Әрекет	Сипаттамасы
4 секунд басып тұрыңыз	Мониторды қосу/өшіру
Бір рет басыңыз	Монитор параметрлері мәзірін ашу, параметрлерді таңдау
Тура алға, артқа, оңға, солға	Монитор параметрлері мәзірінде шарлау

- Параметр көп функциялы түймешікті **③** арқылы монитор параметрлері мәзірінде жасалады. Қосымша монитор параметрлерін конфигурациялау және статистиканы көру үшін [lorgar.com/platform](http://lorgar.com/platform) сайтында жүктеп алуға болатын **Lorgar Platform** қолданбасын орнатыңыз.
- Басқару сыртқы құрылғыдан және/немесе монитор параметрлері мәзірінде көп функциялы түймені **③** арқылы жүзеге асырылады. Келік жүргізу туралы қосымша ақпарат алу үшін [lorgar.com/drivers-and-manuals](http://lorgar.com/drivers-and-manuals) сайтында қол жетімді толық пайдаланушы нұсқаулығын қараңыз.

### АҚАУЛЫҚ СЕБЕБІН ІЗДЕУ ЖӘНЕ ТҮЗЕТУ

**Монитор қосылмайды, экранда сурет жоқ.** Үкітимал себебі: қуат көзі ақаулы. Шешім: мониторды басқа электр розеткасына қосыңыз және электр розеткасының дұрыс жұмыс істеп тұрғанын тексеріңіз. **Монитор қосулы, бірақ экранда кескін жоқ.** Үкітимал себебі: кабель қосқышы монитор параметрлерінде дұрыс таңдалмаған. Шешім: монитор параметрлері мәзірінен дұрыс қосқышты таңдаңыз. **Экрандағы кескінде нүктелі сызық немесе жолақ бар.** Үкітимал себебі: жақын жерде кедергі тудыратын электр құрылғысы бар. Шешім: кедергі көзін жойыңыз немесе мониторды жылжытыңыз. Ақаулар мен ақауларды жою туралы толығырақ ақпаратты [lorgar.com/drivers-and-manuals](http://lorgar.com/drivers-and-manuals) сайтында қол жетімді толық пайдаланушы нұсқаулығынан табуға болады. Мониторыңыз дұрыс жұмыс істемесе, қолдау қызметіне хабарласыңыз (эл. пошта: [support@lorgar.com](mailto:support@lorgar.com); онлайн чат: [lorgar.com](http://lorgar.com); байланыс нысаны: [lorgar.com/for-users](http://lorgar.com/for-users)).

### КЕПІЛДІК ҚЫЗМЕТІ

Кепілдік мерзімі құрылғы бөлшек сауда желісінде сатылған сәттен бастап соңғы сатып алушыға дейін басталады. Кепілдік қызметін алу үшін құрылғының өзін және төлемді растайтын құжатты ұсына отырып, құрылғыны сатып алу орнына хабарласу керек. Кепілдік мерзімі және қызмет ету мерзімі – 2 жыл, егер жергілікті заңнамада өзгеше көзделмесе. Қолдану және кепілдік туралы қосымша ақпаратты [lorgar.com/warranty-terms](http://lorgar.com/warranty-terms) сайтында алуға болады.

### ҚОСЫМША АҚПАРАТ

Бұл ақпарат пайдаланушыларға ескертусіз өзгертілуі мүмкін. Жаңартылған ақпаратты, құрылғының егжей-тегжейлі сипаттамасын, қосылу және пайдалану қадамдарын, сертификаттарды және кепілдік ақпаратын [lorgar.com/drivers-and-manuals](http://lorgar.com/drivers-and-manuals) сайтында қол жетімді толық пайдаланушы нұсқаулығынан қараңыз.

**Өндіруші:** ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кипр). Қытайда жасалған. Өндірілген күні үшін қаптаманы қар. Барлық сауда белгілері мен олардың атаулары тиісті иелерінің меншігі болып табылады.

### RoHS ДИРЕКТИВАСЫ

Құрылғы қауіпті заттарды шектеу жөніндегі 2011/65/EU RoHS директивасының талаптарына, соның ішінде 2015/863/EU RoHS директивасының талапта.

**Бұл құрылғы қолданыстағы қауіпсіздік талаптарына сәйкес келеді.**

① – displejs; ② – skaļrunis un mikrofoli (paslēpti panelī); ③ – daudzfunkciju poga; ④ – ventilācijas atveres; ⑤ – apgaismojums; ⑥ – vieta statīva vai VESA standarta stiprinājuma \* uzstādīšanai; ⑦ – savienotāji (no kreisās uz labo): USB (A) (2 gab.), USB (B), HDMI (2 gab.), USB (C), DP, AUDIO OUT 3,5 mm, barošanas savienotājs; ⑧ – strāvas adapteris ar štekeri; ⑨ – barošanas kabelis; ⑩ – garnitūras turētājs \*\*; ⑪ – statīva vertikālais balsts; ⑫ – kabeļu turētājs; ⑬ – statīva pamatne; ⑭ – monitora fiksators uz statīva; ⑮ – stiprinājuma skrūve; ⑯ – vītņots adapteris.

### APRAKSTS

**Mērķis.** LCD monitors (šķidro kristālu monitors, turpmāk tekstā – monitors) ir paredzēts teksta un grafiskās informācijas attēlošanai no savienotās ārējās ierīces \*\*\*.

**Konstrukcijas iezīmes.** Krāsa: pelēka. Izmērs: 613,3×311,7×445,3 mm; monitora augstums ar statīvu ir regulējams diapazonā no 445,3 mm līdz 565,3 mm. Neto svars: 6,92 kg. Materiāls: ABS plastmasa, alumīnijs, polikarbonāts. Saderīga VESA standarta stiprinājuma izmērs: 100×100 mm. Uzstādīšana: uz statīva; uz VESA standarta stiprinājuma.

**Funkcionālās iezīmes.** Barošana: ieeja 24,0 V, 10,0 A (DC), 240,0 W (maks.); izeja USB (A) bez PD: DC 5,0 V, 0,9 A, 4,5 W (maks.); izeja USB (C) ar PD: DC 5,0 V, 3,0 A / 9,0 V, 3,0 A / 12,0 V, 3,0 A / 15,0 V, 3,0 A / 20,0 V, 4,5 A – 90,0 W (maks.), par SDR; DC 5,0 V, 3,0 A / 9,0 V, 3,0 A / 12,0 V, 3,0 A / 15,0 V, 3,0 A / 20,0 V, 2,25 A – 45,0 W (maks.), par HDR. Strāvas adapteris: ieeja AC 200–240 V, 2,5 A, 50/60 Hz; izeja DC 24,0 V, 10,0 A, 240,0 W (maks.). Ekrāns: plakans, IPS, 27" (684 mm), 3840×2160 px (Ultra HD, 16:9), DLED. Skata leņķi: 178°/178°. Atsvaidzināšanas ātrums: 160 Hz. Reakcijas laiks: 5 ms (normālais režīms), 1 ms (Overdrive režīms). Spilgtums: 1000 cd/m<sup>2</sup> (maks.). Kontrasts: 1000:1, krāsu dziļums 10 bitu; 1,07 mlrd. toņu. Savienojums: DP kabelis, HDMI kabelis, USB (C) kabelis. Iebūvēti mikrofoli (2 gab.) un skaļrunis. LED apgaismojums. Vadība: manuāla. Darba apstākļi: temp. 0...+40 °C, rel. mitr. līdz 90 % (bez kondensācijas). Uzglabāšanas apstākļi: temp. –20...+60 °C, rel. mitr. līdz 90 % (bez kondensācijas).

**Piegādes komplekts (sk. F att. 4. lpp.):** F-1 – LRG-27MP1U160-GY monitors; F-2, F-3 – saliekamais statīvs (vertikālais balsts un pamatne); F-4 – DP kabelis – 1,5 m, HDMI kabelis – 1,5 m, USB (C) kabelis – 1 m; F-5 – strāvas adapteris; F-6 – barošanas kabelis – 1,5 m; F-7 – auduma salвете; F-8 – krūzes turētājs; F-9 – vītņots adapteris (4 gab.); F-10 – ātrā lietošanas pamācība.

### DROŠAS LIETOŠANAS NOTEIKUMI

**Monitors tiek piegādāts bez aizsargplēves! Nemēģiniet noņemt no displeja polarizācijas plēvi, tas un citi mehāniski ierīces bojājumi var izraisīt garantijas zaudējumus!** Neatstājiet nekustīgu attēlu uz monitora ilgāk par stundu – tas izraisa pikseļu izdegšanu. Pārvietojot un uzstādot monitoru, esiet piesardzīgi. Pārvietojiet to, turot ar abām rokām. Nepieskarieties monitoram, tā savienotajiem vai pievienotajiem kabeļiem ar mitrām rokām. Neļaujiet monitoram nokrist vai saņemt triecienu. Izmantojiet monitoru tikai telpās. Nepakļaujiet to augstai temperatūrai (no elektriskiem sildītājiem, tiešiem saules stariem). Neļaujiet monitorā iekļūt šķidrumiem vai putekļiem. Neaizsprostojiet monitora ventilācijas atveres. Pirms kabeļu savienošanas vai atvienošanas izslēdziet monitoru. Neļaujiet, ka monitoram savienotie kabeļi tiek sastiēpti vai saspiesti. Neļaujiet kabeļiem saskarties ar karstām virsmām vai asiem priekšmetiem. Neizmantojiet nesertificētus vai bojātus kabeļus. Izmantojiet monitora savienotājus tikai tiem paredzētajiem mērķiem. Savienotājos neievietojiet svešķermeņus, un, savienojot kabeļus un zibatmiņas diskus ar savienotājiem, izvairieties no pārmērīga spiediena. Pirms tīrīšanas izslēdziet monitoru no elektrotīkla. Notīriet virsmu no putekļiem ar komplektā iekļauto salveti, un, lai notīrītu spēcīgākus netīrumus, izmantojiet nedaudz mitru drānu, veicot vieglus triepienus, bez spiediena. Neizmantojiet agresīvus vai abrazīvus mazgāšanas līdzekļus vai metāla sūkļus. Zibens vētras laikā atvienojiet monitoru no elektrotīkla. Ja monitors netiek lietots ilgāku laiku, atvienojiet to no elektrotīkla.

### IESTATĪŠANA UN LIETOŠANA

1. Izņemiet monitoru un tā piederumus no kastes. Noņemiet iepakojuma materiālus.
2. Uzstādiet monitoru vienā no šiem veidiem:
  - o **uz statīva.** Salieciet statīvu, kā parādīts **C** att. 3. lpp. Novietojiet samontēto statīvu uz līdzenas, horizontālas, stabilas virsmas. Novietojiet monitoru uz statīva, kā parādīts **B, C** att. 3. lpp.;
  - o **uz VESA standarta stiprinājuma** \*. Sk. **D** att. 3. lpp. Ieteicamais stiprinājuma izmērs – 100×100 mm.

**Piezīme.** Pirms tam izlasiet instrukciju par izmantoto stiprinājumu.

3. Pēc monitora uzstādīšanas uz statīva noregulējiet monitora augstumu, pagriezienu un slīpumu (sk. **E** att. 4. lpp.).
4. Savienojiet monitoru ar ārējo ierīci, izmantojot kabeli. Ievietojiet kabeli **tikai** monitora un ārējās ierīces atbilstošajos savienotājos (sk. 1. tabulu tālāk).

**UZMANĪBU!** Neļaujiet savienotiem kabeļiem būt nospiegotiem!

\* VESA standarta stiprinājums nav iekļauts piegādes komplektā.

\*\* Garnitūra nav iekļauta piegādes komplektā.

\*\*\* Termins "ārējā ierīce" attiecas uz personālo datoru, klēpj datoru utt.

## 1. tabula – Savienotāju mērķis

Savienotājs	Mērķis
USB (A) 3.0	Perifērijas ierīču un zibatmiņas disku savienošana. Lai izmantotu šos savienotājus, monitors ir jāsavieno ar ārējo ierīci, izmantojot USB (C) kabeli vai USB (A/B) kabeli (nav iekļauti piegādes komplektā)
USB (B) 3.0	Monitors savienošana ar ārējo ierīci, lai izmantotu monitoru kā USB centmezglu. Pēc savienojuma USB (A) savienotājus var izmantot
HDMI IN	Digitāla audio un video signāla saņemšana no ārējās ierīces
DP IN	Digitāla audio un video signāla saņemšana no ārējās ierīces
USB (C) 3.1	Digitāla audio un video signāla saņemšana no ārējās ierīces; monitora savienošana ar ārējo ierīci, lai izmantotu monitoru kā USB centmezglu. Pēc savienojuma USB (A) savienotājus var izmantot
AUDIO OUT 3,5 mm	Digitālā audio signāla izvade uz perifērijas ierīci (austiņas, skaļruni)

**Piezīme.** Monitors mikrofonu darbojas tikai tad, kad tas ir pievienots ārējai ierīcei ar USB (C) kabeli vai USB (A/B) kabeli palīdzību (nav iekļauti komplektācijā).

- Savienojiet monitoru ar elektrofīklu, kā parādīts A att. 2. lpp. Ieslēdziet ārējo ierīci, ar kuram ir savienots monitors.
- Nospiediet un turiet daudzfunkciju pogu ③ 4 sekundes laikā, lai ieslēgtu monitoru.

## 2. tabula – Daudzfunkciju pogas ③ funkcijas

Darbība	Apraksts
Nospiež un turēt 4 sekundes laikā	Monitors ieslēgšana/izslēgšana
Nospiež vienreiz	Monitors iestatījumu izvēlnes izsaukšana, iestatījumu izvēle
Virzīt uz priekšu, atpakaļ, pa labi, pa kreisi	Pārvietošana pa monitora iestatījumu izvēlni

- Iestatījumi tiek sakārtoti monitora iestatījumu izvēlnē, izmantojot daudzfunkciju pogu ③. Lai konfigurētu papildu monitora iestatījumus un skatītu statistiku, instalējiet lietotni **Lorgar Platform**, kas pieejama lejupielādei tīmekļa vietnē [lorgar.com/platform](http://lorgar.com/platform).
- Vadība no ārējās ierīces un/vai monitora iestatījumu izvēlnes ir veikta izmantojot daudzfunkciju pogu ③. Vairāk informācijas par vadības ierīcēm, sk. pilnā lietotāja rokasgrāmatā, kas pieejama tīmekļa vietnē [lorgar.com/drivers-and-manuals](http://lorgar.com/drivers-and-manuals).

### IESPĒJAMU DARBĪBAS TRAUCĒJUMU NOVĒRŠANA

**Monitors netiek ieslēgts, ekrānā nav attēla.** Iespējamais iemesls: barošanas avots ir bojāts. Risinājums: savienojiet monitoru ar citu elektrības rozeti, pārbaudiet, vai elektrofīkls darbojas pareizi. **Monitors ir ieslēgts, bet ekrānā nav attēla.** Iespējamais iemesls: monitora iestatījumos ir nepareizi izvēlēti kabeļa savienojuma savienotājs. Risinājums: monitora iestatījumu izvēlnē izvēlieties pareizo savienotāju. **Attēlam ekrānā ir punktēta līnija vai josla.** Iespējamais iemesls: tuvumā ir elektroiekārta, kas rada traucējumus. Risinājums: noņemiet traucējumu avotu vai pārvietojiet monitoru. Sīkāku informāciju par traucējumiem un to novēršanu skatiet pilnajā lietotāja rokasgrāmatā, kas pieejama tīmekļa vietnē [lorgar.com/drivers-and-manuals](http://lorgar.com/drivers-and-manuals). Ja monitors nedarbojas pareizi, sazinieties ar klientu atbalsta dienestu (e-pasts: [support@lorgar.com](mailto:support@lorgar.com); tiešsaistes tērzēšana: [lorgar.com](http://lorgar.com); atsauksmju veidlapa: [lorgar.com/for-users](http://lorgar.com/for-users)).

### GARANTIJAS APKALPOŠANA

Garantijas laiks sākas, kad ierīce tiek pārdota mazumtirdzniecībā galapatērētājam. Lai saņemtu garantijas pakalpojumu, sazinieties ar ierīces iegādes vietu, iesniedzot pašu ierīci un maksājumu apliecināšu dokumentu. Garantijas laiks un kalpošanas laiks – 2 gadi, ja vien vietējie tiesību akti nenosaka citādi. Sīkāka informācija par lietošanu un garantiju ir pieejama tīmekļa vietnē [lorgar.com/warranty-terms](http://lorgar.com/warranty-terms).

### PAPILDU INFORMĀCIJA

Šajā dokumentā ietvertā informācija var tikt mainīta bez iepriekšēja brīdinājuma lietotājiem. Aktuālāko informāciju, detalizētus ierīces aprakstus, savienošanas un lietošanas soļus, sertifikātu un garantijas informāciju ir pieejami pilnajā lietotāja rokasgrāmatā, kas pieejama tīmekļa vietnē [lorgar.com/drivers-and-manuals](http://lorgar.com/drivers-and-manuals).

**Ražotājs:** ASBISC Enterprises PLC, lapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipra). Ražots Ķīnā. Ražošanas datumu sk. uz iepakojuma. Visas minētās preču zīmes un tirdzniecības nosaukumi ir to attiecīgo īpašnieku īpašums.

### RoHS DIREKTĪVA

Ierīce atbilst RoHS direktīvas 2011/65/EU prasībām par bīstamo vielu ierobežošanu, tostarp RoHS direktīvas 2015/863/EU prasībām.

Šis ierīce atbilst piemērojamām drošības prasībām.

① – ekranas; ② – garsiakalbis ir mikrofonai (paslėpti po skydeliu); ③ – daugiafunkcinis mygtukas; ④ – ventiliacinės angos; ⑤ – foninis apšvietimas; ⑥ – sujungimo su stovu arba „VESA“ standarto tvirtinimo vieta \*; ⑦ – jungtis (iš kairės į dešinę): „USB (A)“ (2 vnt.), „USB (B)“, „HDMI“ (2 vnt.), „USB (C)“, „DP“, 3,5 mm „AUDIO OUT“, maitinimo jungtis; ⑧ – maitinimo adapteris su kištuku; ⑨ – maitinimo laidas; ⑩ – ausinių laikiklis \*\*; ⑪ – vertikali stovo atrama; ⑫ – laidų laikiklis; ⑬ – stovo pagrindas; ⑭ – monitoriaus fiksatorius ant stovo; ⑮ – tvirtinimo sraigtas; ⑯ – srieginis adapteris.

### APRAŠYMAS

**Paskirtis.** Skystakristalis monitorius (toliau – monitorius) skirtas tekstinei ir grafiniai informacijai iš prijungto išorinio įrenginio \*\*\* išvesti.

**Konstruktinės ypatybės.** Spalva: pilka. Matmenys: 613,3x311,7x445,3 mm; monitoriaus aukštis su stovu reguliuojamas nuo 445,3 mm iki 565,3 mm. Neto masė: 6,92 kg. Medžiaga: „ABS“ plastikas, aliuminis, polikarbonatas. Suderinamo „VESA“ standarto tvirtinimo matmenys: 100x100 mm. Įrengimas: ant stovo; ant „VESA“ standarto tvirtinimo.

**Funkcinės ypatybės.** Elektros maitinimas: įvestis 24,0 V, 10,0 A (DC), 240,0 W (maks.); „USB (A)“ išvestis be PD: DC 5,0 V, 0,9 A, 4,5 W (maks.); „USB (C)“ išvestis su PD: DC 5,0 V, 3,0 A / 9,0 V, 3,0 A / 12,0 V, 3,0 A / 15,0 V, 3,0 A / 20,0 V, 4,5 A – 90,0 W (maks.); SDR; DC 5,0 V, 3,0 A / 9,0 V, 3,0 A / 12,0 V, 3,0 A / 15,0 V, 3,0 A / 20,0 V, 2,25 A – 45,0 W (maks.). HDR. Maitinimo adapteris: įvestis AC 200–240 V, 2,5 A, 50/60 Hz; išvestis DC 24,0 V, 10,0 A, 240,0 W (maks.). Ekranas: plokščias, IPS, 27" (684 mm), 3840x2160 taškų („Ultra HD“, 16:9), DLED. Žiūrėjimo kampai: 178°/178°. Atnaujinimo dažnis: 160 Hz. Atsako laikas: 5 ms (įprastas režimas), 1 ms (režimas „Overdrive“). Ryškumas: 1000 cd/m<sup>2</sup> (maks.). Kontrastas: 1000:1, spalvų gylis 10 bitų; 1,07 mlrd. spalvų. Jungtis: „DP“ laidas, „HDMI“ laidas, „USB (C)“ laidas. Įtaisyti mikrofonai (2 vnt.) ir garsiakalbis. Šviesiodiodinis apšvietimas. Valdymas: rankinis. Eksploatavimo sąlygos: temp. 0...+40 °C, sant. oro drėgn. iki 90 % (be kondensacijos). Laikymo sąlygos: temp. –20...+60 °C, sant. oro drėgn. iki 90 % (be kondensacijos).

**Pakuotės turinys (žr. F pav., 4 p.):** F-1 – monitorius LRG-27MP1U160-GY; F-2, F-3 – surenkamas stovas (vertikali atrama ir pagrindas); F-4 – „DP“ laidas (1,5 m), „HDMI“ laidas (1,5 m), „USB (C)“ laidas (1 m); F-5 – maitinimo adapteris; F-6 – maitinimo laidas (1,5 m); F-7 – audio servetėlė; F-8 – padėkliukas puodeliui; F-9 – srieginis adapteris (4 vnt.); F-10 – trumpasis naudotojo vadovas.

### SAUGAUS NAUDOJIMO TAISYKLĖS

**Monitorius neturi apsauginės plėvelės! Nebandykite nuimti poliarizacinės plėvelės nuo ekrano, nes šis ir kiti mechaniniai įrenginio pažeidimai gali anuliuoti garantiją!** Nepalikite nejudančio vaizdo ekrane ilgiau nei valanda, nes tai sukelia pikselių perdegimą. Būkite atsargūs, perkeldami ir įrengdami monitorių. Judinkite jį, laikydami abiem rankomis. Neleiskite monitoriaus, jo jungčių ir prijungtų laidų drėgnomis rankomis. Neleiskite, kad monitorius kristų, ir venkite smūgių į jį. Naudokite monitorių tik patalpoje. Saugokite jo nuo aukštų temperatūrų poveikio (nuo elektrinių šildytuvų, tiesioginių saulės spindulių). Neleiskite, kad į monitorių patektų skysčių ir dulkių. Neuždenkite ventiliacinių prietaisų angų. Išjunkite monitorių, prieš prijungdami arba atjungdami laidas. Neleiskite, kad prie monitoriaus prijungiami laidai perlūžtų ir būtų suspausti. Neleiskite laidų kontakto su karštais paviršiais ir aštriais daiktais. Nenaudokite nesertifikuotų arba pažeistų laidų. Naudokite monitoriaus jungtis tik pagal tiesioginę jų paskirtį. Neįkiškite į jungtis pašalinių daiktų, venkite perteklinio spaudimo prijungdami kabelius ir atmintukus prie jungčių. Išjunkite monitorių ir atjunkite jį nuo elektros tinklo prieš valymą. Šluostykite dulkes nuo paviršių pakuotėje pridėdamos audio servetėlės pagalba, o esant stipresniems nešvarumams – šiek tiek drėgnu audiniu lengvais judesiais, be spaudimo. Nenaudokite agresyvių ar abrazyvinių ploviklių, o taip pat metalinių kempinių. Atjunkite monitorių nuo elektros tinklo perkūnijos metu. Jei monitorius ilgą laiką nenaudojamas, atjunkite jį nuo elektros tinklo.

### NUSTATYMAS IR EKSPLOATAVIMAS

1. Išimkite monitorių ir jo priedus iš dėžės. Pašalinkite pakavimo medžiagas.
2. Įrenkite monitorių vienu iš toliau nurodytų būdų:
  - o ant stovo. Surinkite stovą, kaip parodyta C pav., 3 p. Padėkite surinktą stovą ant lygaus horizontalaus stabilaus paviršiaus. Įrenkite monitorių ant stovo, kaip parodyta B, C pav., 3 p.;
  - o ant „VESA“ standarto tvirtinimo \*. Žr. D pav., 3 p. Rekomenduojami tvirtinimo matmenys – 100x100 mm.

**Pastaba.** Iš anksto išstudijuokite naudojamo tvirtinimo instrukciją.

3. Įrengę monitorių ant stovo, sureguliuokite monitoriaus aukštį, posūkį ir posvyrį (žr. E pav., 4 p.).
4. Prijunkite monitorių prie išorinio įrenginio, naudodami laidą. Įkiškite laidą tik į atitinkamas monitoriaus ir išorinio įrenginio jungtis (žr. 1 lentelę žemiau).

**DĖMESIO!** Venkite prijungtų laidų įsitempimo!

\* „VESA“ standarto tvirtinimas pakuotėje nepridedamas.

\*\* Ausinės pakuotėje nepridedamos.

\*\*\* Terminas „išorinis įrenginys“ reiškia stalinį, skreitinį kompiuterį ir kt.

## 1 lentelė – Jungčių paskirtis

Jungtis	Paskirtis
„USB (A) 3.0“	Periferinių įrenginių ir atmintukų prijungimas. Norint naudoti šias jungtis, monitorius turi būti prijungtas prie išorinio įrenginio naudojant kabelį „USB (C)“ arba kabelį „USB (A/B)“ (neįtrauktas į pristatymo komplektą).
„USB (B) 3.0“	Monitoriaus prie išorinio įrenginio prijungimas, kad būtų galima naudoti monitorių kaip „USB“ koncentratorių. Po prijungimo galima naudoti „USB (A)“ jungtis
„HDMI IN“	Skaitmeninio garso ir vaizdo signalo priėmimas iš išorinio įrenginio
„DP IN“	Skaitmeninio garso ir vaizdo signalo priėmimas iš išorinio įrenginio
„USB (C) 3.1“	Skaitmeninio garso ir vaizdo signalo priėmimas iš išorinio įrenginio; monitoriaus prijungimas prie išorinio įrenginio, kad būtų galima naudoti monitorių kaip „USB“ koncentratorių. Po prijungimo galima naudoti „USB (A)“ jungtis
3,5 mm „AUDIO OUT“	Skaitmeninio garso signalo išvestis į išorinį įtaisą (ausines, garsiakalbį)

**Pastaba.** Monitoriaus mikrofona veikia tik prijungus jį prie išorinio įrenginio „USB (C)“ laido arba „USB (A/B)“ laido pagalba (pakuotėje nepridedamos).

5. Prijunkite monitorių prie elektros tinklo, kaip parodyta **A** pav., 2 p. Įjunkite išorinį įrenginį, prie kurio prijungtas monitorius.
6. Paspauskite ir 4 sekundes palaikykite daugiavfunkcinį mygtuką **③**, kad įjungtumėte monitorių.

## 2 lentelė – Daugiavfunkcio mygtuko **③** funkcijos

Veiksmas	Aprašymas
Paspausiti ir palaikyti 4 sekundes	Monitoriaus įjungimas/išjungimas
Paspausiti vieną kartą	Monitoriaus nustatymų meniu iškvietimas, nustatymų pasirinkimas
Nukreipti į priekį, atgal, į dešinę, į kairę	Naršymas monitoriaus nustatymų meniu

7. Nustatymas atliekamas monitoriaus nustatymų meniu daugiavfunkcinio mygtuko **③** pagalba. Norėdami nustatyti papildomus monitoriaus parametrus ir peržiūrėti statistiką, įdiekite programą **Lorgar Platform**, kurią galite atsisiųsti iš [lorgar.com/platform](http://lorgar.com/platform).
8. Valdymas atliekamas iš išorinio įrenginio ir (ar) monitoriaus nustatymų meniu daugiavfunkcinio mygtuko **③** pagalba. Išsamesnės informacijos apie valdymą rasite pilname naudotojo vadove, pasiekiamame adresu [lorgar.com/drivers-and-manuals](http://lorgar.com/drivers-and-manuals).

### GALIMŲ TRIKČIŲ ŠALINIMAS

**Monitorius neįsijungia, ekrane nėra vaizdo.** Galima priežastis: maitinimo šaltinis sugedęs. Sprendimas: prijunkite monitorių prie kito elektros lizdo, patikrinkite, ar elektros tinklas veikia tinkamai. **Monitorius įjungtas, bet ekrane nėra vaizdo.** Galima priežastis: monitoriaus nustatymuose neteisingai pasirinkta jungtis laidui prijungti. Sprendimas: pasirinkite tinkamą jungtį monitoriaus nustatymų meniu. **Ekrane rodomas vaizdas turi punktyrinę liniją arba juostą.** Galima priežastis: netoliese yra trukdžius sukeliantis elektros prietaisas. Sprendimas: pašalinkite trukdžių šaltinį arba perkelkite monitorių. Išsamesnės informacijos apie triktis ir jų šalinimo būdą galima surasti pilname naudotojo vadove adresu [lorgar.com/drivers-and-manuals](http://lorgar.com/drivers-and-manuals). Jei monitorius neveikia tinkamai, kreipkitės į palaikymo tarnybą (el. paštas: [support@lorgar.com](mailto:support@lorgar.com); internetinis pokalbis: [lorgar.com](http://lorgar.com); atsiliepimų forma: [lorgar.com/for-users](http://lorgar.com/for-users)).

### GARANTINĖ PRIEŽIŪRA

Garantijos laikotarpis prasideda, kai prietaisas parduodamas mažmeninėje prekyboje galutiniam klientui. Norėdami gauti garantinį aptarnavimą, kreipkitės į prietaiso pirkimo vietą ir pateikite patį prietaisą bei mokėjimą patvirtinantį dokumentą. Garantinis laikotarpis ir tarnavimo laikas yra 2 metai, nebent vietiniai įstatymai numato kitaip. Papildoma informacija apie naudojimą ir garantiją pasiekama adresu [lorgar.com/warranty-terms](http://lorgar.com/warranty-terms).

### PAPILDOMA INFORMACIJA

Pateikta informacija gali būti pakeista be išankstinio pranešimo naudotojams. Aktualios informacijos, išsamaus įrenginio ir prijungimo bei eksploatavimo etapų aprašymo, informacijos apie sertifikatus ir garantiją rasite pilname naudotojo vadove, pasiekiamame adresu [lorgar.com/drivers-and-manuals](http://lorgar.com/drivers-and-manuals).

**Gamintojas:** ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipras). Pagaminta Kinijoje. Pagaminimo datą žr. ant pakuotės. Visi paminėti prekių ženklai ir prekių pavadinimai yra atitinkamų jų savininkų nuosavybė.

### RoHS DIREKTYVA

Įrenginys atitinka RoHS direktyvos 2011/65/EU dėl pavojingų medžiagų apribojimo reikalavimus, įskaitant RoHS direktyvą 2015/863/EU.

Šis įrenginys atitinka taikomus saugos reikalavimus.

## UITERLIJK (zie afb. A, p. 2)

NLD

- ① – scherm; ② – luidspreker en microfoons (verborgen door het paneel); ③ – multifunctionele knop; ④ – ventilatiegaten; ⑤ – verlichting; ⑥ – ruimte voor montage van een standaard of VESA-bevestiging \*; ⑦ – poorten (van links naar rechts): USB (A) (2 st.), USB (B), HDMI (2 st.), USB (C), DP, AUDIO OUT 3,5 mm, voedingspoort; ⑧ – voedingsadapter met aansluiting; ⑨ – voedingskabel; ⑩ – headset standaard \*\*; ⑪ – verticale ondersteuning van de standaard; ⑫ – kabelhouder; ⑬ – voet van de standaard; ⑭ – monitorslot op de standaard; ⑮ – bevestigingsschroef; ⑯ – schroefdraadadapter.

## BESCHRIJVING

**Doel.** LCD-monitor (liquid-crystal display monitor, hierna monitor genoemd) is ontworpen om tekst en grafische informatie van een verbonden extern apparaat weer te geven \*\*\*.

**Ontwerpkenmerken.** Kleur: grijs. Afmetingen: 613,3x311,7x445,3 mm; de hoogte van de monitor met voet is instelbaar van 445,3 mm tot 565,3 mm. Nettogewicht: 6,92 kg. Materiaal: ABS kunststof, aluminium, polycarbonaat. Maat van compatibele VESA-bevestiging: 100x100 mm. Installatie: op een standaard; op een VESA-bevestiging.

**Functionele kenmerken.** Voeding: ingang 24,0 V, 10,0 A (DC), 240,0 W (max.); USB (A) uitgang zonder PD: DC 5,0 V, 0,9 A, 4,5 W (max.); USB (C) uitgang met PD: DC 5,0 V, 3,0 A / 9,0 V, 3,0 A / 12,0 V, 3,0 A / 15,0 V, 3,0 A / 20,0 V, 4,5 A – 90,0 W (max.), voor SDR; DC 5,0 V, 3,0 A / 9,0 V, 3,0 A / 12,0 V, 3,0 A / 15,0 V, 3,0 A / 20,0 V, 2,25 A – 45,0 W (max.), voor HDR. Voedingsadapter: ingang AC 200–240 V, 2,5 A, 50/60 Hz; uitgang DC 24,0 V, 10,0 A, 240,0 W (max.). Scherm: plat, IPS, 27" (684 mm), 3840x2160 px (Ultra HD, 16:9), DLED. Kijkhoeken: 178°/178°. Verversingssnelheid: 160 Hz. Reactietijd: 5 ms (normale modus), 1 ms (Overdrive-modus). Helderheid: 1000 cd/m<sup>2</sup> (max.). Contrast: 1000:1, 10-bit kleurdiepte, 1,07 mld. kleuren. Verbinding: DP-kabel, HDMI-kabel, USB (C) kabel. Ingebouwde microfoons (2 st.) en luidspreker. LED-verlichting. Bediening: handmatig. Bedrijfsomstandigheden: temp. 0...+40 °C, RV tot 90 % (niet condenserend). Opslagcondities: temp. -20...+60 °C, RV tot 90 % (niet condenserend).

**Verpakkingsinhoud (zie afb. F, p. 4):** F-1 – LRG-27MP1U160-GY monitor; F-2, F-3 – montagestandaard (verticale ondersteuning en voet); F-4 – DP-kabel – 1,5 m, HDMI-kabel – 1,5 m, USB (C) kabel – 1 m; F-5 – voedingsadapter; F-6 – voedingskabel – 1,5 m; F-7 – doek; F-8 – onderzetter; F-9 – schroefdraadadapter (4 st.); F-10 – korte gebruikershandleiding.

## REGELS VOOR VEILIG GEBRUIK

**De monitor wordt zonder beschermfolie geleverd! Probeer de polarisatiefolie niet van het scherm te verwijderen, hierdoor en door andere mechanische schade aan het apparaat de garantie ongeldig kunnen maken!** Laat een stilstaand beeld niet langer dan een uur op de monitor staan – dit leidt tot inbranden. Wees voorzichtig bij het verplaatsen en installeren van de monitor. Verplaats het door het met beide handen vast te houden. Raak de monitor, de poorten of de verbonden kabels niet aan met natte handen. Laat de monitor niet vallen en sla er niet tegen. Gebruik de monitor alleen binnenshuis. Stel het niet bloot aan hoge temperaturen (van elektrische verwarmingsapparaten, direct zonlicht). Zorg dat er geen vloeistoffen of stof in de monitor terechtkomen. Blokkeer de ventilatiegaten van de monitor niet. Schakel de monitor uit voordat u kabels verbindt of losmaakt. Buig of verdraai geen kabels die op de monitor zijn aangesloten. Zorg dat de kabels niet in contact komen met hete oppervlakken of scherpe voorwerpen. Gebruik geen niet-gecertificeerde of beschadigde kabels. Gebruik de poorten van de monitor alleen waarvoor ze bedoeld zijn. Steek geen vreemde voorwerpen in de poorten en vermijd overmatige druk bij het verbinden van kabels en flash drives op de poorten. Schakel de monitor uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u hem schoonmaakt. Maak het oppervlak stofvrij met de meegeleverde doek, voor zwaardere vervuiling reinigt u het met een licht vochtige doek waarbij u lichte bewegingen maakt zonder te veel druk uit te oefenen. Gebruik geen agressieve of schurende reinigingsmiddelen of metalen sponzen. Haal de stekker van de monitor uit het stopcontact tijdens onweer. Haal de stekker uit het stopcontact als u de monitor langere tijd niet gebruikt.

## INSTALLATIE EN GEBRUIK

1. Pak de monitor en accessoires uit. Verwijder het verpakkingsmateriaal.
2. Installeer de monitor op een van de volgende manieren:
  - o op de standaard. Zet de standaard in elkaar zoals getoond in afb. C, p. 3. Plaats de geassembleerde standaard op een plat, horizontaal, stabiel oppervlak. Plaats de monitor op de standaard zoals getoond in afb. B, C, p. 3;
  - o op de VESA-bevestiging \*. Zie afb. D, p. 3. De aanbevolen bevestigingsmaat is 100x100 mm.

**Opmerking.** Lees vooraf de instructies voor de bevestiging die u gebruikt.

3. Wanneer u de monitor op de standaard plaatst, moet u de hoogte, rotatie en helling van de monitor aanpassen (zie afb. E, p. 4).
4. Sluit de monitor met een kabel aan op een extern apparaat. Steek de kabel **alleen** in de juiste poorten op de monitor en het extern apparaat (zie tabel 1 hieronder).

**ATTENTIE!** Trek de aangesloten kabels niet strak!

\* De VESA-bevestiging is niet inbegrepen.

\*\* De headset is niet inbegrepen.

\*\*\* De term 'extern apparaat' verwijst naar een pc, laptop, enz.

**Tabel 1 – Doel van poorten**

Poort	Doel
USB (A) 3.0	Randapparatuur en flashdrives aansluiten. Om deze poorten te gebruiken, moet de monitor worden aangesloten op een extern apparaat met een USB (C) kabel of USB (A/B) kabel (niet meegeleverd)
USB (B) 3.0	De monitor aansluiten op een extern apparaat om de monitor als USB-hub te gebruiken. Na het aansluiten kunt u de USB (A) poorten gebruiken
HDMI IN	Ontvangen van digitale audio- en videosignalen van een extern apparaat
DP IN	Ontvangen van digitale audio- en videosignalen van een extern apparaat
USB (C) 3.1	Ontvangen van digitale audio- en videosignalen van een extern apparaat; de monitor aansluiten op een extern apparaat om de monitor als USB-hub te gebruiken. Na het aansluiten kunt u de USB (A) poorten gebruiken
AUDIO OUT 3,5 mm	Digitale audiosignaaluitvoer naar een randapparaat (hoofdtelefoon, luidspreker)

**Opmerking.** De microfoons van de monitor werken alleen wanneer deze is aangesloten op een extern apparaat met behulp van een USB (C) kabel of USB (A/B) kabel (niet meegeleverd).

- Sluit de monitor aan op de netvoeding zoals getoond in afb. A, p. 2. Schakel het extern apparaat in waarop de monitor is aangesloten.
- Houd de multifunctionele knop ③ 4 seconden ingedrukt om de monitor in te schakelen.

**Tabel 2 – Functies van de multifunctionele knop ③**

Actie	Beschrijving
4 seconden ingedrukt houden	De monitor in-/uitschakelen
Eenmaal drukken	Het menu met monitorinstellingen openen, instellingen selecteren
Omhoog, omlaag, rechts, links bewegen	Navigeren door het menu met monitorinstellingen

- De instelling wordt gemaakt in het menu met monitorinstellingen met de multifunctionele knop ③. Om bijkomende monitorinstellingen te configureren en statistieken te bekijken, installeert u de **Lorgar Platform** app, die u kunt downloaden op [lorgar.com/platform](http://lorgar.com/platform).
- U kunt het bedienen vanaf een extern apparaat en/of in het instellingenmenu van de monitor met de multifunctionele knop ③. Raadpleeg de volledige gebruikershandleiding op [lorgar.com/drivers-and-manuals](http://lorgar.com/drivers-and-manuals) voor meer informatie over de bediening.

#### PROBLEEMOPLOSSING

**De monitor schakelt niet in, er is geen beeld op het scherm.** Mogelijke oorzaak: de voedingsbron is defect. Oplossing: sluit de monitor aan op een ander stopcontact, controleer of de voedingsbron goed werkt. **De monitor is ingeschakeld, maar er is geen beeld op het scherm.** Mogelijke oorzaak: de kabelaanluitpoort in de monitorinstellingen is onjuist geselecteerd. Oplossing: selecteer de juiste poort in het instellingenmenu van de monitor.

**De afbeelding op het scherm heeft een stippellijn of -balk.** Mogelijke oorzaak: een elektrisch apparaat in de buurt veroorzaakt storing. Oplossing: verwijder de storingsbron of verplaats de monitor. Meer gedetailleerde informatie over storingen en probleemoplossing vindt u in de volledige gebruikershandleiding, beschikbaar op [lorgar.com/drivers-and-manuals](http://lorgar.com/drivers-and-manuals). Als de monitor niet goed werkt, neem dan contact op met ondersteuning (e-mail: [support@lorgar.com](mailto:support@lorgar.com); online chat: [lorgar.com](http://lorgar.com); feedbackformulier: [lorgar.com/for-users](http://lorgar.com/for-users)).

#### GARANTIESERVICE

De garantieperiode gaat in op het moment van verkoop van het apparaat aan de eindklant. Om garantieservice te ontvangen, gaat u naar het verkooppunt van het apparaat en levert u het apparaat zelf en het betalingsbewijs. De garantieperiode en levensduur – 2 jaar, tenzij de plaatselijke wetgeving anders bepaalt. Meer informatie over gebruik en garantie is beschikbaar op [lorgar.com/warranty-terms](http://lorgar.com/warranty-terms).

#### AANVULLENDE INFORMATIE

De verstrekte informatie kan zonder voorafgaande kennisgeving aan de gebruikers worden gewijzigd. Raadpleeg voor actuele informatie, gedetailleerde beschrijvingen van het apparaat, verbodings- en bedieningsstappen, certificaat en garantie-informatie de volledige gebruikershandleiding die beschikbaar is op [lorgar.com/drivers-and-manuals](http://lorgar.com/drivers-and-manuals). **Fabrikant:** ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. Gemaakt in China. Zie verpakking voor productiedatum. Alle handelsmerken en hun aangegeven namen zijn eigendom van hun respectievelijke eigenaren.

#### RoHS-RICHTLIJN

Het apparaat voldoet aan de RoHS-richtlijn 2011/65/EU inzake de beperking van gevaarlijke stoffen, inclusief de RoHS-richtlijn 2015/863/EU.

**Dit apparaat voldoet aan de geldende veiligheidsseisen.**



① – wyświetlacz; ② – głośnik i mikrofony (ukryte za panelem); ③ – przycisk wielofunkcyjny; ④ – otwory wentylacyjne; ⑤ – podświetlenie; ⑥ – miejsce na montaż podstawy lub uchwyty w standardzie VESA\*; ⑦ – złącza (od lewej do prawej): USB (A) (2 szt.), USB (B), HDMI (2 szt.), USB (C), DP, AUDIO OUT 3,5 mm, złącze zasilania; ⑧ – zasilacz ze wtyczką; ⑨ – kabel zasilający; ⑩ – uchwyt na zestaw słuchawkowy\*\*; ⑪ – pionowe podparcie podstawy; ⑫ – uchwyt na kabie; ⑬ – stopa podstawy; ⑭ – blokada monitora na podstawie; ⑮ – śruba mocująca; ⑯ – adapter gwintowany.

### OPIS

**Przeznaczenie.** Monitor LCD (monitor ciekłokrystaliczny, zwany dalej monitorem) jest przeznaczony do wyświetlania informacji tekstowych i graficznych z podłączonego urządzenia zewnętrznego\*\*\*.

**Cechy konstrukcyjne.** Kolor: szary. Wymiary: 613,3×311,7×445,3 mm; wysokość monitora z podstawą można regulować w zakresie od 445,3 mm do 565,3 mm. Waga netto: 6,92 kg. Materiał: tworzywo ABS, aluminium, poliwęglan. Wymiary kompatybilnego uchwyty w standardzie VESA: 100×100 mm. Instalacja: na podstawie; na uchwyty w standardzie VESA.

**Cechy funkcjonalne.** Zasilanie: wejście 24,0 V, 10,0 A (DC), 240,0 W (maks.); wyjście USB (A) bez PD: DC 5,0 V, 0,9 A, 4,5 W (maks.); wyjście USB (C) z PD: DC 5,0 V, 3,0 A / 9,0 V, 3,0 A / 12,0 V, 3,0 A / 15,0 V, 3,0 A / 20,0 V, 4,5 A – 90,0 W (maks.), dla SDR; DC 5,0 V, 3,0 A / 9,0 V, 3,0 A / 12,0 V, 3,0 A / 15,0 V, 3,0 A / 20,0 V, 2,25 A – 45,0 W (maks.), dla HDR. Zasilacz: wejście AC 200–240 V, 2,5 A, 50/60 Hz; wyjście DC 24,0 V, 10,0 A, 240,0 W (maks.). Ekran: płaski, IPS, 27" (684 mm), 3840×2160 pc (Ultra HD, 16:9), DLED. Kąty widzenia: 178°/178°. Częstotliwość odświeżania: 160 Hz. Czas reakcji: 5 ms (tryb normalny), 1 ms (tryb Overdrive). Jasność: 1000 cd/m<sup>2</sup> (maks.). Kontrast: 1000:1, 10-bitowa głębia kolorów; 1,07 mid odcieni. Połączenie: kabel DP, kabel HDMI, kabel USB (C). Wbudowane mikrofony (2 szt.) i głośnik. Oświetlenie LED. Sterowanie: ręczne. Warunki pracy: temp. 0...+40 °C, wilg. wzg. do 90 % (bez kondensacji). Warunki przechowywania: temp. -20...+60 °C, wilg. wzg. do 90 % (bez kondensacji).

**Zawartość zestawu (patrz rys. F, str. 4):** F-1 – monitor LRG-27MP1U160-GY; F-2, F-3 – prefabrykowana podstawa (pionowe podparcie i stopa); F-4 – kabel DP – 1,5 m, kabel HDMI – 1,5 m, kabel USB (C) – 1 m; F-5 – zasilacz; F-6 – kabel zasilający – 1,5 m; F-7 – ściereczka; F-8 – podstawa pod kubek; F-9 – adapter gwintowany (4 szt.); F-10 – skrócona instrukcja obsługi.

### ZASADY BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA

**Monitor jest dostarczany bez folii ochronnej! Proszę nie próbować usuwać folii polaryzacyjnej z wyświetlacza, to i inne mechaniczne uszkodzenia urządzenia mogą spowodować utratę gwarancji!** Nie należy pozostawiać nieruchomego obrazu na monitorze dłużej niż godzinę – powoduje to wypalenie pikseli. Podczas przenoszenia i instalacji monitora należy zachować ostrożność. Przenosić monitor trzymając go obiema rękami. Nie dotykać monitora, jego złączy ani podłączonych kabli mokrymi rękami. Nie upuszczaj ani nie uderzaj monitora. Monitora należy używać wyłącznie w pomieszczeniach. Nie należy wystawiać go na działanie wysokich temperatur (grzejniki elektryczne, bezpośrednie światło słoneczne). Nie wolno dopuszczać do przedostania się płynów lub kurzu do wnętrza monitora. Nie blokować otworów wentylacyjnych monitora. Przed podłączeniem lub odłączeniem kabli należy wyłączyć monitor. Nie zginać ani nie ścisnąć kabli podłączonych do monitora. Nie dopuszczaj do kontaktu kabli z gorącymi powierzchniami lub ostrymi przedmiotami. Nie używaj niecertyfikowanych lub uszkodzonych kabli. Złącza monitora należy używać wyłącznie zgodnie z ich przeznaczeniem. Nie wkładaj ciał obcych do złączy, unikaj nadmiernego nacisku podczas podłączania kabli i pamięci flash do złączy. Przed czyszczeniem należy wyłączyć monitor i odłączyć go od zasilania. Powierzchnię należy oczyszczać z kurzu za pomocą dołączonej ściereczki, w przypadku silniejszych zabrudzeń należy użyć lekko wilgotnej ściereczki, wykonując lekkie ruchy bez nacisku. Nie używaj agresywnych lub ściernych detergentów ani metalowych gąbek. Podczas burzy z piorunami należy odłączyć monitor od zasilania. Jeśli monitor nie będzie używany przez dłuższy czas, należy odłączyć go od gniazda zasilania.

### KONFIGURACJA I EKSPLOATACJA

- Wymij monitor i jego akcesoria z pudełka. Usuń materiały opakowaniowe.
- Zainstaluj monitor na jeden z poniższych sposobów:
  - na podstawie.** Zmontuj podstawę w sposób pokazany na rys. C, str. 3. Umieść zmontowaną podstawę na płaskiej, poziomej i stabilnej powierzchni. Umieść monitor na podstawie monitora, jak pokazano na rys. B, C, str. 3;
  - na uchwycie w standardzie VESA\*.** Patrz rys. D, str. 3. Zalecany rozmiar uchwyty – 100×100 mm.

**Notatka.** Zapoznaj się wcześniej z instrukcjami dotyczącymi używanego uchwyty.

- Po umieszczeniu monitora na podstawie proszę wyregulować wysokość, obrót i nachylenie monitora (patrz rys. E, str. 4).
- Podłącz monitor do urządzenia zewnętrznego za pomocą kabli. Podłącz kabel **tylko** do odpowiednich złączy monitora i urządzenia zewnętrznego (patrz Tabela 1 poniżej).

**UWAGA!** Nie naprężać podłączonych kabli!

\* Uchwyt w standardzie VESA nie jest dołączony do zestawu.

\*\* Zestaw słuchawkowy nie jest dołączony do zestawu.

\*\*\* Termin „urządzenie zewnętrzne” odnosi się do komputera osobistego, laptopa itp.

**Tabela 1 – Przypisanie złączy**

Złącze	Przypisanie
USB (A) 3.0	Podłączanie urządzeń peryferyjnych i pamięci flash. Aby korzystać z tych złączy, monitor musi być podłączony do urządzenia zewnętrznego za pomocą kabla USB (C) lub kabla USB (A/B) (brak w zestawie)
USB (B) 3.0	Podłączenie monitora do urządzenia zewnętrznego w celu wykorzystania monitora jako koncentratora USB. Po podłączeniu można korzystać ze złączy USB (A)
HDMI IN	Odbieranie cyfrowych sygnałów audio i wideo z urządzenia zewnętrznego
DP IN	Odbieranie cyfrowych sygnałów audio i wideo z urządzenia zewnętrznego
USB (C) 3.1	Odbieranie cyfrowych sygnałów audio i wideo z urządzenia zewnętrznego; podłączenie monitora do urządzenia zewnętrznego w celu wykorzystania monitora jako koncentratora USB. Po podłączeniu można korzystać ze złączy USB (A)
AUDIO OUT 3,5 mm	Przesyłanie cyfrowego sygnału audio do urządzenia peryferyjnego (słuchawki, głośnik)

**Notatka.** Mikrofony monitora działają tylko wtedy, gdy jest on podłączony do urządzenia zewnętrznego za pomocą kabla USB (C) lub kabla USB (A/B) (nie jest dołączony do zestawu).

- Podłącz monitor do zasilania sieciowego, jak pokazano na rys. A, str. 2. Włącz urządzenie zewnętrzne, do którego podłączony jest monitor.
- Naciśnij i przytrzymaj przycisk wielofunkcyjny ③ przez 4 sekundy, aby włączyć monitor.

**Tabela 2 – Funkcje przycisku wielofunkcyjnego ③**

Działanie	Opis
Naciśnij i przytrzymaj przez 4 sekundy	Włączanie/wyłączanie monitora
Naciśnij raz	Wywołanie menu ustawień monitora, wybranie ustawień
Przesuwanie do przodu, do tyłu, w prawo, w lewo	Poruszanie się po menu ustawień monitora

- Ustawienia wprowadza się w menu ustawień monitora za pomocą przycisku wielofunkcyjnego ③. Aby skonfigurować dodatkowe ustawienia monitora i wyświetlić statystyki, proszę zainstalować aplikację **Lorgar Platform**, dostępną do pobrania na stronie [lorgar.com/platform](http://lorgar.com/platform).
- Sterowanie odbywa się z urządzenia zewnętrznego i/lub w menu ustawień monitora za pomocą przycisku wielofunkcyjnego ③. Więcej informacji na temat sterowania można znaleźć w pełnej instrukcji obsługi dostępnej na stronie internetowej [lorgar.com/drivers-and-manuals](http://lorgar.com/drivers-and-manuals).

#### USUWANIE EWENTUALNYCH USTEREK

**Monitor nie włącza się, na ekranie nie ma obrazu.** Możliwa przyczyna: uszkodzony zasilacz. Rozwiązanie: podłącz monitor do innego gniazdka elektrycznego i sprawdź, czy zasilacz działa prawidłowo. **Monitor jest włączony, ale na ekranie nie ma obrazu.** Możliwa przyczyna: złe połączenia kablowe jest nieprawidłowo wybrane w ustawieniach monitora. Rozwiązanie: wybierz właściwe złącze w menu ustawień monitora. **Obraz na ekranie ma przerywaną linię lub pasek.** Możliwa przyczyna: w pobliżu znajduje się urządzenie elektryczne, które powoduje zakłócenia. Rozwiązanie: usuń źródło zakłóceń lub przenieś monitor. Więcej informacji na temat błędów i rozwiązywania problemów można znaleźć w pełnej instrukcji obsługi dostępnej na stronie internetowej [lorgar.com/drivers-and-manuals](http://lorgar.com/drivers-and-manuals). Jeśli monitor nie działa prawidłowo, proszę skontaktować się z obsługą klienta (e-mail: [support@lorgar.com](mailto:support@lorgar.com); czat online: [lorgar.com](http://lorgar.com); formularz opinii: [lorgar.com/for-users](http://lorgar.com/for-users)).

#### SERWIS GWARANCYJNY

Okres gwarancji rozpoczyna się w momencie sprzedaży detalicznej urządzenia klientowi końcowemu. Aby uzyskać serwis gwarancyjny, proszę skontaktować się z punktem zakupu urządzenia, dostarczając samo urządzenie i dokument potwierdzający płatność. Okres gwarancji i okres użytkowania wynoszą 2 lata, chyba że lokalne przepisy stanowią inaczej. Więcej informacji na temat użytkowania i gwarancji można znaleźć na stronie internetowej [lorgar.com/warranty-terms](http://lorgar.com/warranty-terms).

#### DALSZE INFORMACJE

Podane informacje mogą ulec zmianie bez powiadomienia użytkowników. Aktualne informacje, szczegółowe opisy urządzenia, czynności związane z podłączeniem i obsługą, informacje o certyfikatach i gwarancji można znaleźć w pełnej instrukcji obsługi dostępnej na stronie internetowej [lorgar.com/drivers-and-manuals](http://lorgar.com/drivers-and-manuals).

**Producent:** ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cypr). Wyprodukowano w Chinach. Data produkcji znajduje się na opakowaniu. Wszystkie znaki towarowe i ich nazwy są własnością odpowiednich właścicieli.

#### DYREKTYWA RoHS

Urządzenie spełnia wymagania Dyrektywy RoHS 2011/65/EU w sprawie ograniczenia stosowania substancji niebezpiecznych, w tym wymagania Dyrektywy RoHS 2015/863/EU.

**To urządzenie jest zgodne z obowiązującymi wymogami bezpieczeństwa.**

## VISTA EXTERIOR (ver fig. A, pág. 2)

① – ecrã; ② – altifalante e microfones (ocultos pelo painel); ③ – botão multifunções; ④ – orifícios de ventilação; ⑤ – retroiluminação; ⑥ – espaço para montagem de um suporte ou fixação do padrão VESA \*; ⑦ – conectores (da esquerda para a direita): USB (A) (2 un.), USB (B), HDMI (2 un.), USB (C), DP, AUDIO OUT 3,5 mm, conector de alimentação; ⑧ – adaptador de alimentação com ficha; ⑨ – cabo de alimentação; ⑩ – suporte para auscultadores \*\*; ⑪ – apoio vertical do suporte; ⑫ – suporte para cabos; ⑬ – base do suporte; ⑭ – bloqueio do monitor no suporte; ⑮ – parafuso de fixação; ⑯ – adaptador roscado.

## DESCRIÇÃO

**Atribuição.** O monitor LCD (monitor de cristais líquidos, a seguir – monitor) foi concebido para apresentar texto e informações gráficas provenientes de um dispositivo externo conectado \*\*\*.

**Características de conceção.** Cor: cinzento. Tamanho: 613,3x311,7x445,3 mm; a altura do monitor com suporte é ajustável de 445,3 mm a 565,3 mm. Peso líquido: 6,92 kg. Material: plástico ABS, alumínio, policarbonato. Tamanho da fixação do padrão VESA compatível: 100x100 mm. Instalação: num suporte; numa fixação do padrão VESA.

**Características funcionais.** Alimentação elétrica: entrada 24,0 V, 10,0 A (DC), 240,0 W (máx.); saída USB (A) sem PD: DC 5,0 V, 0,9 A, 4,5 W (máx.); saída USB (C) com PD: DC 5,0 V, 3,0 A / 9,0 V, 3,0 A / 12,0 V, 3,0 A / 15,0 V, 3,0 A / 20,0 V, 4,5 A – 90,0 W (máx.), para SDR; DC 5,0 V, 3,0 A / 9,0 V, 3,0 A / 12,0 V, 3,0 A / 15,0 V, 3,0 A / 20,0 V, 2,25 A – 45,0 W (máx.), para HDR. Adaptador de alimentação: entrada AC 200–240 V, 2,5 A, 50/60 Hz; saída DC 24,0 V, 10,0 A, 240,0 W (máx.). Ecrã: plano, IPS, 27" (684 mm), 3840x2160 píxeis (Ultra HD, 16:9), DLED. Ângulos de visualização: 178°/178°. Taxa de atualização: 160 Hz. Tempo de resposta: 5 ms (modo normal), 1 ms (modo Overdrive). Brilho: 1000 cd/m<sup>2</sup> (máx.). Contraste: 1000:1, profundidade de cor de 10 bits; 1,07 mil milhões de tonalidades. Ligação: cabo DP, cabo HDMI, cabo USB (C). Microfones incorporados (2 un.) e altifalante. Iluminação LED. Controle: manual. Condições de funcionamento: temp. 0...+40 °C, HR até 90 % (sem condensação). Condições de armazenamento: temp. -20...+60 °C, HR até 90 % (sem condensação).

**Conteúdo da embalagem (ver fig. F, pág. 4):** F-1 – monitor LRG-27MP1U160-GY; F-2, F-3 – suporte pré-fabricado (apoio vertical e base); F-4 – cabo DP – 1,5 m, cabo HDMI – 1,5 m, cabo USB (C) – 1 m; F-5 – adaptador de alimentação; F-6 – cabo de alimentação – 1,5 m; F-7 – guardanapo de pano; F-8 – porta-copo; F-9 – adaptador roscado (4 un.); F-10 – breve guia de utilizador.

## PRÁTICAS DE UTILIZAÇÃO SEGURA

**O monitor é fornecido sem película de proteção! Não tente remover a película polarizadora do ecrã, pois este ou outros danos mecânicos no dispositivo podem invalidar a garantia!** Não deixe uma imagem fixa no monitor durante mais de uma hora – isto provoca o desgaste dos píxeis. Tenha cuidado ao deslascar e instalar o monitor. Mova-o segurando-o com as duas mãos. Não toque no monitor, nos seus conectores ou nos cabos ligados com as mãos molhadas. Não deixe cair nem bata no monitor. Utilize o monitor apenas em espaços interiores. Não o exponha a temperaturas elevadas (de aquecedores elétricos, luz solar direta). Não permita a entrada de líquidos ou poeiras no monitor. Não bloqueie os orifícios de ventilação do monitor. Desligue o monitor antes de conectar ou desconectar os cabos. Não esmague nem aperte os cabos conectados ao monitor. Não permita que os cabos entrem em contacto com superfícies quentes ou objetos afiados. Não utilize cabos não certificados ou danificados. Utilize os conectores do monitor apenas para o fim a que se destinam. Não introduzir objetos estranhos nos conectores, evitar pressão excessiva ao conectar cabos e unidades flash aos conectores. Desligue o monitor e desligue-o da rede elétrica antes de limpar. Limpar a superfície do pó com o guardanapo de pano fornecido, para sujidade mais pesada, utilizar um pano ligeiramente húmido com movimentos leves e sem pressão. Não utilizar detergentes agressivos ou abrasivos ou esponjas metálicas. Desligue o monitor da rede elétrica durante uma trovoadas. Se o monitor não for utilizado durante um longo período, desligue-o da rede elétrica.

## CONFIGURAÇÃO E OPERAÇÃO

1. Retire o monitor e os acessórios da caixa. Remova os materiais de embalagem.
2. Instale o monitor de uma das seguintes maneiras:
  - o **num suporte.** Monte o suporte como indicado na fig. C, pág. 3. Coloque o suporte montado numa superfície plana, horizontal e estável. Coloque o monitor no suporte, como indicado nas fig. B, C, pág. 3;
  - o **numa fixação do padrão VESA \*.** Ver fig. D, pág. 3. O tamanho de fixação recomendado – 100x100 mm.

**Nota.** Leia previamente as instruções da fixação que está a utilizar.

3. Depois de colocar o monitor no suporte, ajuste a altura, a rotação e a inclinação do monitor (ver fig. E, pág. 4).
4. Conecte o monitor a um dispositivo externo utilizando um cabo. Insira o cabo **apenas** nos conectores adequados do monitor e do dispositivo externo (ver tabela 1 abaixo).

**ATENÇÃO!** Não esticar os cabos ligados!

\* A fixação do padrão VESA não está incluída.

\*\* Os auscultadores não estão incluídos.

\*\*\* O termo "dispositivo externo" refere-se a um computador pessoal, portátil, etc.

**Tabela 1 – Atribuição dos conectores**

Conector	Objetivo
USB (A) 3.0	Conexão de periféricos e unidades flash. Para utilizar estes conectores, o monitor deve ser conectado a um dispositivo externo utilizando um cabo USB (C) ou um cabo USB (A/B) (não incluído)
USB (B) 3.0	Conexão do monitor a um dispositivo externo para utilizar o monitor como um concentrador USB. Uma vez conectado, os conectores USB (A) podem ser utilizados
HDMI IN	Receção de sinais digitais de áudio e vídeo de um dispositivo externo
DP IN	Receção de sinais digitais de áudio e vídeo de um dispositivo externo
USB (C) 3.1	Receção de sinais digitais de áudio e vídeo de um dispositivo externo; conexão do monitor a um dispositivo externo para utilizar o monitor como um concentrador USB. Uma vez conectado, os conectores USB (A) podem ser utilizados
AUDIO OUT 3,5 mm	Saída de sinais digitais de áudio para um dispositivo periférico (auscultadores, alto-falante)

**Nota.** Os microfones do monitor só funcionam quando conectados a um dispositivo externo usando um cabo USB (C) ou um cabo USB (A/B) (não incluído).

- Conecte o monitor à fonte de alimentação, como indicado na fig. A, pág. 2. Ligue o dispositivo externo ao qual o monitor está conectado.
- Prima e mantenha premido o botão multifunções ③ durante 4 segundos para ligar o monitor.

**Tabela 2 – Funções do botão multifunções ③**

Ação	Descrição
Premir e manter premido durante 4 segundos	Ligar/desligar o monitor
Premir uma vez	Abriu o menu de definições do monitor, selecionar definições
Dirigir para a frente, para trás, para a direita, para a esquerda	Navegar no menu de definições do monitor

- A definição é efetuada no menu de definições do monitor utilizando o botão multifunções ③. Para configurar definições adicionais do monitor e visualizar estatísticas, instale a aplicação **Lorgar Platform**, disponível para transferência em [lorgar.com/platform](http://lorgar.com/platform).
- O controlo é efetuado a partir de um dispositivo externo e/ou a partir do menu de definições do monitor através do botão multifunções ③. Para mais informações sobre o controlo, consulte o manual completo do utilizador, disponível em [lorgar.com/drivers-and-manuals](http://lorgar.com/drivers-and-manuals).

#### RESOLUÇÃO DE POSSÍVEIS FALTAS

**O monitor não se liga, não aparece qualquer imagem no ecrã.** Causa possível: a fonte de alimentação está avariada. Solução: conecte o monitor a uma tomada elétrica diferente e verifique se a fonte de alimentação está a funcionar corretamente. **O monitor está ligado, mas não há imagem no ecrã.** Causa possível: o conector de ligação do cabo está incorretamente selecionado nas definições do monitor. Solução: seleccione o conector correto no menu de definições do monitor. **A imagem no ecrã tem uma linha ou barra pontilhada.** Causa possível: há um aparelho elétrico nas proximidades que está a causar interferências. Solução: remova a fonte de interferência ou desloque o monitor. Para mais informações sobre falhas e resolução de problemas, consulte o manual completo do utilizador disponível na página web [lorgar.com/drivers-and-manuals](http://lorgar.com/drivers-and-manuals). Se o monitor não funcionar corretamente, contacte o serviço de apoio (e-mail: [support@lorgar.com](mailto:support@lorgar.com); chat online: [lorgar.com](http://lorgar.com); formulário de feedback: [lorgar.com/for-users](http://lorgar.com/for-users)).

#### SERVIÇO DE GARANTIA

O período de garantia começa quando o dispositivo é vendido por num retalhista ao cliente final. Para obter o serviço de garantia, contacte o ponto de venda do dispositivo, fornecendo o próprio dispositivo e um documento que confirme o pagamento. O período de garantia e a vida útil são de 2 anos, exceto quando especificado em contrário pela legislação local. Estão disponíveis mais informações sobre a utilização e a garantia na página web [lorgar.com/warranty-terms](http://lorgar.com/warranty-terms).

#### INFORMAÇÕES ADICIONAIS

As informações fornecidas estão sujeitas a alterações sem aviso aos utilizadores. Para obter informações atualizadas, descrições detalhadas do dispositivo, passos de ligação e de funcionamento, informações sobre o certificado e a garantia, consulte o manual do utilizador completo disponível na página web [lorgar.com/drivers-and-manuals](http://lorgar.com/drivers-and-manuals).

**Fabricante:** ASBISC Enterprises PLC, lapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Chipre). Fabricado na China. Ver na embalagem a data de fabrico. Todas as marcas comerciais e nomes de marcas mencionados são propriedade dos seus respetivos proprietários.

#### DIRETIVA RoHS

O dispositivo está em conformidade com os requisitos da Diretiva RoHS 2011/65/EU sobre a restrição de substâncias perigosas, incluindo os requisitos da Diretiva RoHS 2015/863/EU.

**Este dispositivo está em conformidade com os requisitos de segurança aplicáveis.**

① – afișaj; ② – difuzor și microfoane (ascunse de panou); ③ – buton multifuncțional; ④ – orificii de ventilație; ⑤ – lumină de fundal; ⑥ – loc pentru montarea unui suport sau suport standard VESA \*; ⑦ – conectori (de la stânga la dreapta): USB (A) (2 buc.), USB (B), HDMI (2 buc.), USB (C), DP, AUDIO OUT 3,5 mm, conector de alimentare; ⑧ – adaptor de alimentare cu ștecăr; ⑨ – cablu de alimentare; ⑩ – clemă pentru căști \*\*; ⑪ – picior al standului; ⑫ – clemă pentru cabluri; ⑬ – baza standului; ⑭ – fixator de monitor pe standul; ⑮ – șurub montare; ⑯ – adaptor filetat.

## DESCRIERE

**Scop.** Monitorul LCD (monitor cu cristale lichide, denumit în continuare – monitor) este destinat pentru a afișa text și informații grafice de la un dispozitiv extern conectat \*\*\*.

**Caracteristici de proiectare.** Culoare: gri. Dimensiune: 613,3×311,7×445,3 mm; înălțimea monitorului cu standul este reglabilă de la 445,3 mm până la 565,3 mm. Greutate netă: 6,92 kg. Material: plastic ABS, aluminiu, policarbonat. Dimensiunea suportului de standard VESA: 100×100 mm. Montare: pe standul; pe suportul de standard VESA.

**Caracteristici funcționale.** Alimentare: intrare 24,0 V, 10,0 A (DC), 240,0 W (max.); ieșire USB (A) fără PD: DC 5,0 V, 0,9 A, 4,5 W (max.); ieșire USB (C) cu PD: DC 5,0 V, 3,0 A / 9,0 V, 3,0 A / 12,0 V, 3,0 A / 15,0 V, 3,0 A / 20,0 V, 4,5 A – 90,0 W (max.), pentru SDR; DC 5,0 V, 3,0 A / 9,0 V, 3,0 A / 12,0 V, 3,0 A / 15,0 V, 3,0 A / 20,0 V, 2,25 A – 45,0 W (max.), pentru HDR. Adaptor de alimentare: intrare AC 200–240 V, 2,5 A, 50/60 Hz; ieșire DC 24,0 V, 10,0 A, 240,0 W (max.). Ecran: plat, IPS, 27" (684 mm), 3840×2160 px (Ultra HD, 16:9), DLED. Unghiuri de vizualizare: 178°/178°. Frecvența de refresh: 160 Hz. Timp de răspuns: 5 ms (modul Normal), 1 ms (modul Overdrive). Luminozitate: 1000 cd/m<sup>2</sup> (max.). Contrast: 1000:1, adâncime de culoare pe 10 biți; 1,07 mlrd de nuanțe. Conectare: cablu DP, cablu HDMI, cablu USB (C). Microfoane încorporate (2 buc.) și difuzor. Lumina de fundal cu LED. Control: manual. Condiții de exploatare: temp. 0...+40 °C, umid. rel. până la 90 % (fără condensare). Condiții de depozitare: temp. -20...+60 °C, umid. rel. până la 90 % (fără condensare).

**Echipamente (vezi fig. F, pag. 4):** F-1 – monitor LRG-27MP1U160-GY; F-2, F-3 – suport prefabricat (piciorul și baza); F-4 – cablu DP – 1,5 m, cablu HDMI – 1,5 m, cablu USB (C) – 1 m; F-5 – adaptor de alimentare; F-6 – cablu de alimentare – 1,5 m; F-7 – șervețel textil; F-8 – suport pentru pahare; F-9 – adaptor filetat (4 buc.); F-10 – scurt ghid de utilizare.

## REGULI DE UTILIZARE ÎN CONDIȚII DE SIGURANȚĂ

**Monitorul este livrat fără folie de protecție! Nu încercați să îndepărtați folia polarizantă de pe afișaj, acest lucru și alte deteriorări mecanice ale dispozitivului pot invalida garanția! Nu lăsați o imagine fixă pe monitor pentru mai mult de o oră – acest lucru cauzează arderea pixelilor. Aveți grijă când mutați și montați monitorul. Mișcați-o ținând-o cu ambele mâini. Nu atingeți monitorul, conectorii acestuia sau cablurile conectate cu mâinile ude. Nu scăpați sau nu loviți monitorul. Utilizați monitorul numai în interior. Nu îl expuneți la temperaturi ridicate (de la încălzitoare electrice, lumina directă a soarelui). Nu permiteți intrarea lichidelor sau a prafului în monitor. Nu blocați orificiile de ventilație ale monitorului. Opriți monitorul înainte de a conecta sau deconecta cablurile. Nu striviți și nu ciupiți niciun cablu conectat la monitor. Nu lăsați cablurile să intre în contact cu suprafețe fierbinți sau obiecte ascuțite. Nu utilizați cabluri necertificate sau deteriorate. Utilizați conectorii monitorului numai în scopul pentru care au fost proiectați. Nu introduceți obiecte străine în conectori, evitați presiunea excesivă atunci când conectați cabluri și unități flash la conectori. Opriți monitorul și deconectați-l de la rețeaua electrică înainte de curățare. Curățați suprafața de praf cu șervețelul textil din conținutul livrării, iar în cazul unor murdării mai puternice, folosiți o cârpă ușor umedă, făcând mișcări ușoare, fără a aplica presiune. Nu folosiți detergenți agresivi sau abrazivi sau bureți metalici. Deconectați monitorul de la rețeaua electrică în timpul furtunii. Dacă monitorul nu este folosit pe o perioadă lungă, deconectați-l de la rețeaua electrică.**

## CONFIGURARE ȘI EXPLOATARE

1. Scoateți monitorul și accesoriile sale din cutie. Îndepărtați materialele de ambalare.
2. Montați monitorul în unul dintre următoarele moduri:
  - o pe standul. Asamblați standul așa cum se arată în fig. C, pag. 3. Așezați standul asamblat pe o suprafață plană, orizontală, stabilă. Montați monitorul pe standul pentru monitor, așa cum se arată în fig. B, C, pag. 3;
  - o pe suportul de standard VESA \*. Vezi fig. D, pag. 3. Dimensiunea suportului recomandată – 100×100 mm.

**Notă.** Citiți în prealabil instrucțiunile pentru suportul pe care îl utilizați.

3. După montarea monitorului pe stand, reglați înălțimea, rotația și înclinarea monitorului (vezi fig. E, pag. 4).
4. Conectați monitorul la un dispozitiv extern utilizând un cablu. Introduceți cablul **numai** în conectorii corespunzători de pe monitor și dispozitivul extern (vezi tabelul 1 de mai jos).

**ATENȚIE!** Nu tensionați cablurile conectate!

\* Suportul de standard VESA nu este inclus în conținutul livrării.

\*\* Căștile nu sunt incluse în conținutul livrării.

\*\*\* Termenul „dispozitiv extern” se referă la un computer personal, laptop etc.

**Tabelul 1 – Scopul conectorilor**

Conector	Destinație
USB (A) 3.0	Conectarea perifericelor și a unităților flash. Pentru a utiliza acești conectori, monitorul trebuie să fie conectat la un dispozitiv extern utilizând un cablu USB (C) sau un cablu USB (A/B) (nu este inclus în conținutul livrării)
USB (B) 3.0	Conectați monitorul la un dispozitiv extern pentru a utiliza monitorul ca un hub USB. După conectare, pot fi utilizate conectorii USB (A)
HDMI IN	Primirea semnalelor audio și video digitale de la un dispozitiv extern
DP IN	Primirea semnalelor audio și video digitale de la un dispozitiv extern
USB (C) 3.1	Primirea semnalelor audio și video digitale de la un dispozitiv extern; conectați monitorul la un dispozitiv extern pentru a utiliza monitorul ca un hub USB. După conectare, pot fi utilizate conectorii USB (A)
AUDIO OUT 3,5 mm	leșirea semnalului audio digital către un dispozitiv periferic (căști, difuzor)

**Nota.** Microfoanele monitorului funcționează numai atunci când sunt conectate la un dispozitiv extern folosind un cablu USB (C) sau un cablu USB (A/B) (nu este inclus în conținutul livrării).

- Conectați monitorul la rețeaua electrică, așa cum este arătat în fig. A, pag. 2. Porniți dispozitivul extern la care este conectat monitorul.
- Apăsăți și mențineți apăsat butonul multifuncțional ③ timp de 4 secunde pentru a porni monitorul.

**Tabelul 2 – Funcțiile butonului multifuncțional ③**

Acțiune	Descriere
Apăsăți și mențineți apăsat timp de 4 secunde	Pornirea/oprirea monitorului
Atingeți o dată	Apelarea meniului de setări ale monitorului, selectarea setărilor
Îndreptare înainte, înapoi, spre dreapta, spre stânga.	Navigarea prin meniul de setări al monitorului

- Setarea se face în meniul de setări al monitorului utilizând butonul multifuncțional ③. Pentru a configura setările suplimentare ale monitorului și a vizualiza statisticele, instalați aplicația **Lorgar Platform**, disponibilă pentru descărcare pe pagina web [lorgar.com/platform](http://lorgar.com/platform).
- Controlul se face de pe un dispozitiv extern și/sau meniul de configurare al monitorului utilizând butonul multifuncțional ③. Pentru mai multe informații despre controale, vezi manualul de utilizare complet disponibil pe pagina web [lorgar.com/drivers-and-manuals](http://lorgar.com/drivers-and-manuals).

#### DEPANARE

**Monitorul nu se pornește, nu există nicio imagine pe ecran.** Cauza posibilă: sursa de alimentare este defectă. Soluție: conectați monitorul la o altă priză electrică și verificați dacă rețeaua electrică nu este defectă. **Monitorul este pornit, dar nu există nicio imagine pe ecran.** Cauza posibilă: conectorul de conectare a cablului este selectat incorect în setările monitorului. Soluție: selecția conectorului corect în meniul de setări al monitorului. **Imaginea de pe ecran are o linie sau o bară punctată.** Cauza posibilă: există un aparat electric în apropiere care provoacă interferențe. Soluție: îndepărtați sursa de interferență sau mutați monitorul. Mai multe informații despre defecțiuni și depanare sunt disponibile în manualul de utilizare complet, disponibil pe pagina web [lorgar.com/drivers-and-manuals](http://lorgar.com/drivers-and-manuals). Dacă monitorul nu funcționează corect, contactați asistența pentru clienți (e-mail: [support@lorgar.com](mailto:support@lorgar.com); chat online: [lorgar.com](http://lorgar.com); formular de feedback: [lorgar.com/for-users](http://lorgar.com/for-users)).

#### SERVICIU DE GARANȚIE

Perioada de garanție începe în momentul în care dispozitivul este vândut cu amănuntul clientului final. Pentru a obține servicii de garanție, vă rugăm să contactați punctul de achiziție al dispozitivului, furnizând dispozitivul în sine și un document care să confirme plata. Garanție și durată de viață – 2 ani, cu excepția cazului în care legislația locală prevede altfel. Informații suplimentare privind utilizarea și garanția sunt disponibile pe pagina web [lorgar.com/warranty-terms](http://lorgar.com/warranty-terms).

#### INFORMAȚII SUPLIMENTARE

Informațiile conținute în prezentul document pot fi modificate fără a fi notificate utilizatorilor. Informații actualizate, descrieri detaliate ale dispozitivului, pași de conectare și operare, informații despre certificat și garanție, sunt conținute în manualul de utilizare complet disponibil pe pagina web [lorgar.com/drivers-and-manuals](http://lorgar.com/drivers-and-manuals).

**Producător:** ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cipru (Cipru). Fabricate în China. Vezi ambalajul pentru data de fabricație. Toate mărcile comerciale și denumirile comerciale menționate sunt proprietatea proprietarilor respectivi.

#### DIRECTIVA RoHS

Dispozitivul respectă cerințele Directivei RoHS 2011/65/EU privind restricția directivei privind substanțele periculoase, inclusiv cerințele Directivei RoHS 2015/863/EU.

**Acest dispozitiv este conform cu cerințele de siguranță aplicabile.**

- ① – дисплей; ② – динамик и микрофоны (скрыты панелью); ③ – multifunctional кнопка; ④ – вентиляционные отверстия; ⑤ – подсветка; ⑥ – место для установки подставки или крепления стандарта VESA\*; ⑦ – разъемы (слева направо): USB (A) (2 шт.), USB (B), HDMI (2 шт.), USB (C), DP, AUDIO OUT 3,5 мм, разъем питания; ⑧ – адаптер питания со штекером; ⑨ – кабель питания; ⑩ – держатель для гарнитуры\*\*; ⑪ – вертикальная опора подставки; ⑫ – держатель для кабелей; ⑬ – основание подставки; ⑭ – фиксатор монитора на подставке; ⑮ – крепежный винт; ⑯ – резьбовой переходник.

### ОПИСАНИЕ

**Назначение.** ЖК-монитор (жидкокристаллический монитор, далее – монитор) предназначен для вывода текстовой и графической информации с подключенного внешнего устройства\*\*\*.

**Конструктивные особенности.** Цвет: серый. Размер: 613,3x311,7x445,3 мм; высота монитора с подставкой регулируется в диапазоне от 445,3 мм до 565,3 мм. Масса нетто: 6,92 кг. Материал: АБС-пластик, алюминий, поликарбонат. Размер совместимого крепления стандарта VESA: 100x100 мм. Установка: на подставку; на крепление стандарта VESA.

**Функциональные особенности.** Электропитание: вход 24,0 В, 10,0 А (DC), 240,0 Вт (макс.); выход USB (A) без PD: DC 5,0 В, 0,9 А, 4,5 Вт (макс.); выход USB (C) с PD: DC 5,0 В, 3,0 А / 9,0 В, 3,0 А / 15,0 В, 3,0 А / 20,0 В, 4,5 А – 90,0 Вт (макс.), для SDR; DC 5,0 В, 3,0 А / 9,0 В, 3,0 А / 12,0 В, 3,0 А / 15,0 В, 3,0 А / 20,0 В, 2,25 А – 45,0 Вт (макс.), для HDR. Адаптер питания: вход AC 200–240 В, 2,5 А, 50/60 Гц; выход DC 24,0 В, 10,0 А, 240,0 Вт (макс.). Экран: плоский, IPS, 27" (684 мм), 3840x2160 пк (Ultra HD, 16:9), DLED. Углы обзора: 178°/178°. Частота обновления: 160 Гц. Время отклика: 5 мс (обычный режим), 1 мс (режим Overdrive). Яркость: 1000 кд/м<sup>2</sup> (макс.). Контрастность: 1000:1; глубина цвета 10 бит; 1,07 млрд оттенков. Подключение: кабель DP, кабель HDMI, кабель USB (C). Встроенные микрофоны (2 шт.) и динамик. Светодиодная подсветка. Управление: ручное. Условия эксплуатации: 0...+40 °С, отн. вл. до 90 % (без конденсации). Условия хранения: –20...+60 °С, отн. вл. до 90 % (без конденсации).

**Комплект поставки (см. рис. F, с. 4):** F-1 – монитор LRG-27MP1U160-GY; F-2, F-3 – сборная подставка (вертикальная опора и основание); F-4 – кабель DP – 1,5 м, кабель HDMI – 1,5 м, кабель USB (C) – 1 м; F-5 – адаптер питания; F-6 – кабель питания – 1,5 м; F-7 – тканевая салфетка; F-8 – подставка для чашки; F-9 – резьбовой переходник (4 шт.); F-10 – краткое руководство пользователя.

### ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

**Монитор поставляется без защитной пленки! Не пытайтесь снять поляризационную пленку с дисплея, это и другие механические повреждения устройства могут аннулировать гарантию!** Не оставляйте неподвижное изображение на мониторе дольше чем на час – это приводит к перегоранию пикселей. Соблюдайте осторожность при перемещении и установке монитора. Перемещайте его, удерживая двумя руками. Не прикасайтесь к монитору, его разъемам и подключенным кабелям мокрыми руками. Не допускайте падения монитора и ударов по нему. Используйте монитор только в помещении. Не подвергайте его воздействию высоких температур (от электрических нагревателей, прямых солнечных лучей). Не допускайте попадания жидкостей и пыли внутрь монитора. Не перекрывайте вентиляционные отверстия монитора. Выключайте монитор перед подсоединением и отсоединением кабелей. Не допускайте заломов и защемлений кабелей, подключаемых к монитору. Не допускайте контакта кабелей с горячими поверхностями и острыми предметами. Не используйте несертифицированные или поврежденные кабели. Используйте разъемы монитора только по их прямому назначению. Не вставляйте в разъемы посторонние предметы, избегайте лишнего давления при подключении кабелей и флеш-накопителей к разъемам. Выключайте монитор и отключайте его от электросети перед очисткой. Очищайте поверхность от пыли при помощи тканевой салфетки из комплекта поставки, при более сильных загрязнениях – слегка влажной тканью легкими движениями, без давления. Не используйте агрессивные или абразивные моющие средства, а также металлические губки. Отключайте монитор от электросети во время грозы. Если монитор не используется в течение длительного периода, отключайте его от электросети.

### НАСТРОЙКА И ЭКСПЛУАТАЦИЯ

1. Извлеките монитор и его комплектующие из коробки. Удалите упаковочные материалы.
2. Установите монитор одним из следующих способов:
  - о **на подставку.** Соберите подставку, как показано на рис. С, с. 3. Разместите собранную подставку на ровной горизонтальной устойчивой поверхности. Установите монитор на подставку, как показано на рис. В, С, с. 3;
  - о **на крепление стандарта VESA\*.** См. рис. D, с. 3. Рекомендуемый размер крепления – 100x100 мм.

**Примечание.** Предварительно изучите инструкцию к используемому креплению.

3. После установки монитора на подставку отрегулируйте высоту, поворот и наклон монитора (см. рис. E, с. 4).
4. Подключите монитор к внешнему устройству при помощи кабеля. Вставляйте кабель **только** в соответствующие разъемы монитора и внешнего устройства (см. таблицу 1 ниже).

**ВНИМАНИЕ!** Не допускайте натяжения подключенных кабелей!

\* Крепление стандарта VESA не входит в комплект поставки.

\*\* Гарнитура не входит в комплект поставки.

\*\*\* Под термином «внешнее устройство» подразумеваются персональный компьютер, ноутбук и др.

**Таблица 1 – Назначение разъемов**

Разъем	Назначение
USB (A) 3.0	Подключение периферийных устройств и флеш-накопителей. Для использования этих разъемов монитор должен быть подсоединен к внешнему устройству при помощи кабеля USB (C) или кабеля USB (A/B) (не входит в комплект поставки)
USB (B) 3.0	Подключение монитора к внешнему устройству для использования монитора в качестве USB-концентратора. После подключения возможно использование разъемов USB (A)
HDMI IN	Прием цифрового аудио- и видеосигнала от внешнего устройства
DP IN	Прием цифрового аудио- и видеосигнала от внешнего устройства
USB (C) 3.1	Прием цифрового аудио- и видеосигнала от внешнего устройства; подключение монитора к внешнему устройству для использования монитора в качестве USB-концентратора. После подключения возможно использование разъемов USB (A)
AUDIO OUT 3,5 мм	Вывод цифрового аудиосигнала на периферийное устройство (наушники, колонку)

**Примечание.** Микрофоны монитора работают только при его подключении к внешнему устройству с помощью кабеля USB (C) или кабеля USB (A/B) (не входит в комплект поставки).

- Подключите монитор к электросети, как показано на рис. А, с. 2. Включите внешнее устройство, к которому подключен монитор.
- Нажмите и удерживайте multifunctional button (3) в течение 4 секунд, чтобы включить монитор.

**Таблица 2 – Функции multifunctional button (3)**

Действие	Описание
Нажать и удерживать 4 секунды	Включение/выключение монитора
Нажать однократно	Вызов меню настроек монитора, выбор настроек
Направить вперед, назад, вправо, влево	Перемещение по меню настроек монитора

- Настройка производится в меню настроек монитора при помощи multifunctional button (3). Для настройки дополнительных параметров монитора и просмотра статистики установите приложение **Lorgar Platform**, доступное для скачивания на веб-странице [lorgar.com/platform](http://lorgar.com/platform).
- Управление осуществляется с внешнего устройства и/или в меню настроек монитора при помощи multifunctional button (3). Подробнее об управлении см. в полном руководстве пользователя, доступном на веб-странице [lorgar.com/drivers-and-manuals](http://lorgar.com/drivers-and-manuals).

#### УСТРАНЕНИЕ ВОЗМОЖНЫХ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

**Монитор не включается, на экране нет изображения.** Возможная причина: неисправен источник питания. Решение: подключите монитор к другой электрической розетке, проверьте исправность электросети. **Монитор включен, но на экране нет изображения.** Возможная причина: неправильно выбран разъем подключения кабеля в настройках монитора. Решение: выберите корректный разъем в меню настроек монитора. **Изображение на экране имеет пунктирную линию или полосу.** Возможная причина: поблизости находится электроприбор, создающий помехи. Решение: устранили источник помех или переместите монитор. Более подробную информацию о неисправностях и способах их устранения можно найти в полном руководстве пользователя, доступном на веб-странице [lorgar.com/drivers-and-manuals](http://lorgar.com/drivers-and-manuals). Если монитор не работает должным образом, обратитесь в службу поддержки (эл. почта: [support@lorgar.com](mailto:support@lorgar.com); онлайн-чат: [lorgar.com](http://lorgar.com); форма обратной связи: [lorgar.com/for-users](http://lorgar.com/for-users)).

#### ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Гарантийный срок начинается с момента продажи устройства в розничной сети конечному покупателю. Для получения гарантийного обслуживания следует обратиться в пункт приобретения устройства, предоставив само устройство и документ, подтверждающий оплату. Гарантийный срок и срок службы – 2 года, если иное не установлено местным законодательством. Дополнительная информация об использовании и гарантии доступна на веб-странице [lorgar.com/warranty-terms](http://lorgar.com/warranty-terms).

#### ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Приведенная информация может быть изменена без уведомления пользователей. Актуальная информация, подробное описание устройства, этапов подключения и эксплуатации, сведения о сертификатах и гарантии содержатся в полном руководстве пользователя, доступном на веб-странице [lorgar.com/drivers-and-manuals](http://lorgar.com/drivers-and-manuals).

**Производитель:** ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кипр). Сделано в Китае. Дату производства см. на упаковке. Все указанные торговые марки и их названия являются собственностью их соответствующих владельцев.

#### ДИРЕКТИВА RoHS

Устройство отвечает требованиям Директивы RoHS 2011/65/EU об ограничении содержания вредных веществ, включая требования Директивы RoHS 2015/863/EU.

**Настоящее устройство соответствует применимым требованиям безопасности.**



① – obrazovka; ② – reproduktor a mikrofóny (skryté za panelom); ③ – multifunkčné tlačidlo; ④ – vetracie otvory; ⑤ – podsvietenie; ⑥ – miesto pre montáž stojana alebo držiaka VESA štandardu \*; ⑦ – konektory (zľava doprava): USB (A) (2 ks), USB (B), HDMI (2 ks), USB (A) (2 ks), USB (B), HDMI (2 ks), USB (C), DP, AUDIO OUT 3,5 mm, napájací konektor; ⑧ – napájací adaptér so zástrčkou; ⑨ – napájací kábel; ⑩ – držiak náhlavnej súpravy \*\*; ⑪ – zvislá podpera stojana; ⑫ – držiak káblov; ⑬ – základňa stojana; ⑭ – zámok monitora na stojane; ⑮ – upevňovacia skrutka; ⑯ – závitový adaptér.

### POPIS

**Funkcia.** LCD monitor (monitor z tekutých kryštálov, ďalej len monitor) je určený na zobrazovanie textových a grafických informácií z pripojeného externého zariadenia \*\*\*.

**Konštrukčné vlastnosti.** Farba: šedá. Rozmery: 613,3x311,7x445,3 mm; výška monitora so stojanom je nastaviteľná v rozmedzí od 445,3 mm do 565,3 mm. Čistá hmotnosť: 6,92 kg. Materiál: ABS plast, hliník, polykarbonát. Vulkost' kompatibilného držiaka VESA štandardu: 100x100 mm. Inštalácia: na stojan; na držiak VESA štandardu.

**Funkčné vlastnosti.** Napájanie: vstup 24,0 V, 10,0 A (DC), 240,0 W (max.); výstup USB (A) bez PD: DC 5,0 V, 0,9 A, 4,5 W (max.); výstup USB (C) s PD: DC 5,0 V, 3,0 A / 9,0 V, 3,0 A / 12,0 V, 3,0 A / 15,0 V, 3,0 A / 20,0 V, 4,5 A – 90,0 W (max.), pre SDR; DC 5,0 V, 3,0 A / 9,0 V, 3,0 A / 12,0 V, 3,0 A / 15,0 V, 3,0 A / 20,0 V, 2,25 A – 45,0 W (max.), pre HDR. Napájací adaptér: vstup AC 200–240 V, 2,5 A, 50/60 Hz; výstup DC 24,0 V, 10,0 A, 240,0 W (max.). Obrazovka: plochá, IPS, 27" (684 mm), 3840x2160 px (Ultra HD, 16:9), DLED. Pozorovacie uhly: 178°/178°. Obnovovacia frekvencia: 160 Hz. Čas odozvy: 5 ms (normálny režim), 1 ms (režim Overdrive). Jas: 1000 cd/m<sup>2</sup> (max.). Kontrast: 1000:1, 10-bitová farebná hĺbka; 1,07 mld. odtieňov. Pripojenie: kábel DP, kábel HDMI, kábel USB (C). Zabudované mikrofóny (2 ks) a reproduktor. LED osvetlenie. Ovládanie: manuálne. Prevádzkové podmienky: tepl. 0...+40 °C, rel. vlh. do 90 % (bez kondenzácie). Skladovacie podmienky: tepl. -20...+60 °C, rel. vlh. do 90 % (bez kondenzácie).

**Obsah balenia (pozri obr. F, str. 4):** F-1 – monitor LRG-27MP1U160-GY; F-2, F-3 – prefabrikovaný stojan (zvislá podpera a základňa); F-4 – kábel DP – 1,5 m, kábel HDMI – 1,5 m, kábel USB (C) – 1 m; F-5 – napájací adaptér; F-6 – napájací kábel – 1,5 m; F-7 – textilná utierka; F-8 – podstavec pod hrnček; F-9 – závitový adaptér (4 ks); F-10 – stručný návod na použitie.

### PRAVIDLÁ BEZPEČNÉHO POUŽÍVANIA

**Monitor sa dodáva bez ochrannéj fólie! Nepokúšajte sa odstrániť polarizačnú fóliu z obrazovky, toto a iné mechanické poškodenie zariadenia môže viesť k strate záruky!** Nenechávajte statický obraz na monitore dlhšie ako hodinu – spôsobuje to vypálenie pixelov. Pri premiestňovaní a montáži monitora buďte opatrní. Pohybujte ním tak, že ho budete držať oboma rukami. Nedotýkajte sa monitora, jeho konektorov ani pripojených káblov mokrymi rukami. Monitor nepúšťajte ani do neho nenarážajte. Monitor používajte len v interiéri. Nevystavujte ho vysokým teplotám (od elektrických ohrievačov, priameho slnečného žiarenia). Nedovoľte, aby sa do monitora dostali kvapaliny alebo prach. Nezakrývajte vetracie otvory monitora. Pred pripojením alebo odpojením káblov monitor vypnite. Nedovoľte, aby sa káble pripojené k monitoru zalomili alebo priškrípili. Nedovoľte, aby sa káble dostali do kontaktu s horúcimi povrchmi alebo ostrými predmetmi. Nepoužívajte necertifikované alebo poškodené káble. Konektory monitora používajte len na určený účel. Do konektorov nekladajte cudzie predmety, pri pripájaní káblov a flash diskov ku konektorom sa vyhnite nadmernému tlaku. Pred čistením monitor vypnite a odpojte ho z elektrickej siete. Povrch očistíte od prachu dodanou textilnou handričkou, pri silnejšom znečistení očistíte povrch ľahko navlhčenou handričkou ľahkými pohybmi bez tlaku. Nepoužívajte agresívne alebo abrazívne čistiace prostriedky ani kovové spongie. Počas búrky odpojte monitor z elektrickej siete. Ak sa monitor dlhší čas nepoužíva, odpojte ho z elektrickej siete.

### NASTAVENIE A PREVÁDZKA

1. Monitor a jeho príslušenstvo vyberte z krabice. Odstráňte obalový materiál.
2. Monitor namontujte jedným z nasledujúcich spôsobov:
  - o **na stojan.** Stojan zostavte podľa obr. C, str. 3. Zostavený stojan umiestnite na rovný, vodorovný a stabilný povrch. Umiestnite monitor na stojan, ako je znázornené na obr. B, C, str. 3;
  - o **na držiak VESA štandardu \*.** Pozri obr. D, str. 3. Odporúčaná montážna veľkosť je 100x100 mm.

**Poznámka.** Predtým si prečítajte návod na použitie používaného držiaka.

3. Po umiestnení monitora na stojan nastavte výšku, otočenie a sklon monitora (pozri obr. E, str. 4).
4. Pripojte monitor k externému zariadeniu pomocou kábla. Kábel zasuňte **len** do príslušných konektorov na monitore a externom zariadení (pozri tabuľku 1 nižšie).

**POZORI!** Nedovoľte, aby pripojené boli káble natiahnuté!

\* Držiak VESA štandardu nie je súčasťou balenia.

\*\* Náhlavná súprava nie je súčasťou balenia.

\*\*\* "Externým zariadením" sa rozumie osobný počítač, notebook atď.

**Tabuľka 1 – Funkcia konektorov**

Konektor	Funkcia
USB (A) 3.0	Pripojenie periférnych zariadení a flash diskov. Ak chcete používať tieto konektory, monitor musí byť pripojený k externému zariadeniu pomocou kábla USB (C) alebo kábla USB (A/B) (nie je súčasťou balenia)
USB (B) 3.0	Pripojením monitora k externému zariadeniu môžete monitor používať ako USB rozbočovač. Po pripojení možno používať konektory USB (A)
HDMI IN	Príjem digitálnych audio a video signálov z externého zariadenia
DP IN	Príjem digitálnych audio a video signálov z externého zariadenia
USB (C) 3.1	Príjem digitálnych audio a video signálov z externého zariadenia; pripojte monitor k externému zariadeniu a použite ho ako USB rozbočovač. Po pripojení možno používať konektory USB (A)
AUDIO OUT 3,5 mm	Výstup digitálneho audio signálu do periférneho zariadenia (slúchadlá, reproduktor)

**Poznámka.** Mikrofóny monitora fungujú iba pri pripojení k externému zariadeniu pomocou kábla USB (C) alebo kábla USB (A/B) (nie je súčasťou balenia).

- Pripojte monitor k elektrickej sieti podľa obr. A, str. 2. Zapnite externé zariadenie, ku ktorému je monitor pripojený.
- Stlačením a podržaním multifunkčného tlačidla ③ na 4 sekundy zapnite monitor.

**Tabuľka 2 – Funkcie multifunkčného tlačidla ③**

Akcia	Popis
Stlačte a podržte na 4 sekundy	Zapnutie/vypnutie monitora
Stlačte raz	Vyvolanie ponuky nastavení monitora, výber nastavení
Posuňte dopredu, dozadu, doprava, doľava	Navigácia v ponuke nastavení monitora

- Nastavenie sa vykonáva v ponuke nastavení monitora pomocou multifunkčného tlačidla ③. Ak chcete nakonfigurovať ďalšie nastavenia monitora a zobraziť štatistiky, nainštalujte si aplikáciu **Lorgar Platform**, ktorá je k dispozícii na [lorgar.com/platform](http://lorgar.com/platform).
- Ovládanie z externého zariadenia a/alebo z ponuky nastavenia monitora pomocou multifunkčného tlačidla ③. Ďalšie informácie o ovládacích prvkoch nájdete v úplnom návode na použitie, ktorý je k dispozícii na webovej stránke [lorgar.com/drivers-and-manuals](http://lorgar.com/drivers-and-manuals).

#### ODSTRÁNENIE MOŽNÝCH PORÚCH

**Monitor sa nezapína, na obrazovke nie je žiadny obraz.** Možná príčina: zdroj napájania je chybný. Riešenie: pripojte monitor k inej elektrickej zásuvky; skontrolujte, či napájanie funguje správne. **Monitor je zapnutý, ale na obrazovke nie je žiadny obraz.** Možná príčina: v nastaveniach monitora je vybraný nesprávny konektor pre pripojenie kábla. Riešenie: v ponuke nastavení monitora vyberte správny konektor. **Obrazok na obrazovke má prerušovanú čiaru alebo pruh.** Možná príčina: v blízkosti sa nachádza elektrické zariadenie, ktoré spôsobuje rušenie. Riešenie: odstráňte zdroj rušenia alebo premiestnite monitor. Ďalšie informácie o poruchách a ich odstraňovaní nájdete v úplnom návode na použitie, ktorý je k dispozícii na webovej stránke [lorgar.com/drivers-and-manuals](http://lorgar.com/drivers-and-manuals). Ak monitor nefunguje správne, kontaktujte zákaznícku podporu (e-mail: [support@lorgar.com](mailto:support@lorgar.com); online chat: [lorgar.com](http://lorgar.com); formulár spätnej väzby: [lorgar.com/for-users](http://lorgar.com/for-users)).

#### ZÁRUČNÝ SERVIS

Záručná lehota začína plynúť po predaji zariadenia v maloobchodnej sieti konečnému zákazníkovi. Ak chcete získať záručný servis, obráťte sa na miesto nákupu zariadenia a predložte samotné zariadenie a doklad potvrdzujúci platbu. Záručná doba a životnosť je 2 roky, ak miestne právne predpisy nestanovujú inak. Ďalšie informácie o používaní a záruke nájdete na webovej stránke [lorgar.com/warranty-terms](http://lorgar.com/warranty-terms).

#### ĎALŠIE INFORMÁCIE

Informácie uvedené v tomto dokumente sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia používateľov. Aktuálne informácie, podrobné popisy zariadenia, postup pripojenia a použitia, informácie o certifikátoch a záruke nájdete v úplnom návode na použitie, ktorý je k dispozícii na webovej stránke [lorgar.com/drivers-and-manuals](http://lorgar.com/drivers-and-manuals).

**Výrobca:** ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. Vyrobené v Číne. Dátum výroby nájdete na obale. Všetky uvedené ochranné známky a názvy sú majetkom príslušných vlastníkov.

#### SMERNICA RoHS

Zariadenie spĺňa požiadavky smernice RoHS 2011/65/EU o obmedzení používania nebezpečných látok vrátane požiadaviek smernice RoHS 2015/863/EU.

**Toto zariadenie spĺňa príslušné bezpečnostné požiadavky.**

- ① – zaslon; ② – zvočnik in mikrofoni (skriti pod ploščo); ③ – večfunkcijski gumob; ④ – prezračevalne odprtine; ⑤ – osvetlitev; ⑥ – prostor za namestitev podstavka ali nosilca VESA \*; ⑦ – priključki (z leve proti desni): USB (A) (2 ks), USB (B), HDMI (2 ks), USB (C), DP, AUDIO OUT 3,5 mm, priključek za napajanje; ⑧ – napajalni adapter z vtičakem; ⑨ – napajalni kabel; ⑩ – držalo za slušalke \*\*; ⑪ – navpična podpora podstavka; ⑫ – držalo za kabel; ⑬ – baza podstavka; ⑭ – pritrdilec monitorja na podstavku; ⑮ – pritrdilni vijak; ⑯ – navojni adapter.

#### OPIS

**Namen.** Monitor LCD (monitor s tekočimi kristali, v nadaljevanju le monitor) je namenjen prikazovanju besedilnih in grafičnih informacij iz priključene zunanje naprave \*\*\*.

**Oblikovne značilnosti.** Barva: siva. Velikost: 613,3x311,7x445,3 mm, višina monitorja s podstavkom je nastavljiva od 445,3 mm do 565,3 mm. Neto teža: 6,92 kg. Material: plastika ABS, aluminij, polikarbonat. Velikost združljivega nosilca VESA: 100x100 mm. Namestitev: na podstavke, na nosilec VESA.

**Funkcionalne lastnosti.** Napajanje: vhod 24.0 V, 10.0 A (DC), 240.0 W (največ); izhod USB (A) brez PD: 5.0 V DC, 0.9 A, 4.5 W (največ); izhod USB (C) s PD: 5.0 V DC, 3.0 A / 9.0 V, 3.0 A / 12.0 V, 3.0 A / 15.0 V, 3.0 A / 20.0 V, 4.5 A – 90.0 W (največ), za SDR; DC 5.0 V, 3.0 A / 9.0 V, 3.0 A / 12.0 V, 3.0 A / 15.0 V, 3.0 A / 20.0 V, 2.25 A – 45.0 W (največ), za HDR. Napajalni adapter: vhod AC 200–240 V, 2.5 A, 50/60 Hz; izhod DC 24.0 V, 10.0 A, 240.0 W (največ). Zaslon: ploščat, IPS, 27" (684 mm), 3840x2160 pik (Ultra HD, 16:9), DLED. Koti gledanja: 178°/178°. Frekvenca osveževanja: 160 Hz. Odzivni čas: 5 ms (običajni način), 1 ms (način Overdrive). Svetlost: 1000 cd/m<sup>2</sup> (največ). Kontrast: 1000:1, 10-bitna barvna globina, 1,07 mlrd. odtenkov. Povezava: kabel DP, kabel HDMI, kabel USB (C). Vgrajeni mikrofoni (2 ks) in zvočnik. Osvetlitev LED. Upravljanje: ročno. Delovni pogoji: temp. 0...+40 °C, rel. vl. do 90 % (brez kondenzacije). Pogoji shranjevanja: temp. -20...+60 °C, rel. vl. do 90 % (brez kondenzacije).

**Vsebina dobave (glejte sliko F, str. 4):** **F-1** – monitor LRG-27MP1U160-GY; **F-2, F-3** – montažni podstavek (navpična podpora in baza); **F-4** – kabel DP – 1,5 m, kabel HDMI – 1,5 m, kabel USB (C) – 1 m; **F-5** – napajalni adapter; **F-6** – napajalni kabel – 1,5 m; **F-7** – prtiček iz blaga; **F-8** – podstavek za kozarec; **F-9** – navojni adapter (4 ks); **F-10** – hitri uporabniški vodnik.

#### PRAVILA ZA VARNO UPORABO

**Monitor je dobavljen brez zaščitne folije! Ne poskušajte odstraniti polarizacijske folije z zaslona, saj lahko zaradi tega in drugih mehanskih poškodb na napravi garancija preneha veljati!** Na monitorju ne puščajte negibne slike dlje kot eno uro, ker to lahko povzroči izgorelost slikovnih pik. Pri premikanju in nameščanju monitorja bodite previdni. Premaknite ga tako, da ga držite z obema rokama. Ne dotikajte se monitorja, njegovih priključkov ali priključenih kablov z mokrimi rokami. Monitorja ne spuščajte in ne udarjajte vanj. Monitor uporabljajte samo v zaprtih prostorih. Ne izpostavljajte ga visokim temperaturam (električni grelniki, neposredna sončna svetloba). Ne dovolite, da bi v monitor vstopile tekočine ali prah. Ne zapirajte prezračevalnih odprtin monitorja. Preden priključite ali odklopite kable, izklopite monitor. Ne dovolite, da bi se kabli, povezani z monitorjem, prepognili ali preščipnili. Ne dovolite, da bi kabli prišli v stik z vročimi površinami ali ostrimi predmeti. Ne uporabljajte necertificiranih ali poškodovanih kablov. Priključki monitorja uporabljajte samo za predvideni namen. Ne vstavljajte tujih predmetov v priključke in ne uporabljajte sile, ko priključujete kable in bliskovne pogone na priključke. Pred čiščenjem monitor izklopite in odklopite iz električnega omrežja. Površino očistite pred prahom s priloženim prtičkom, pri močnejših umazanijah uporabite rahlo navlaženo krpo, z rahlimi gibi, brez pritiska. Ne uporabljajte agresivnih ali abrazivnih detergentov ali kovinskih gob. Med nevihtami izključite monitor iz električnega omrežja. Če monitorja dalj časa ne uporabljate, ga izključite iz vtičnice.

#### NASTAVITEV IN UPORABA

1. Izvlecite monitor in njegovo dodatno opremo iz škatle. Odstranite embalažni material.
2. Monitor namestite na enega od naslednjih načinov:
  - o **na podstavek.** Podstavek sestavite, kot je prikazano na sliki **C**, str. 3. Sestavljen podstavek postavite na ravno, vodoravno in stabilno površino. Monitor postavite na podstavek, kot je prikazano na sliki **B, C**, str. 3;
  - o **na nosilec VESA \*.** Glejte sliko **D**, str. 3. Priporočena velikost nosilca je 100x100 mm.

**Opomba.** Pred tem preberite navodila za nosilec, ki ga uporabljate.

3. Ko monitor namestite na podstavek, nastavite višino, zasuk in nagib monitorja (glejte sliko **E**, str. 4).
4. S kablom povežite monitor z zunanjo napravo. Kabel vstavite **samo** v ustrezne priključke na monitorju in zunanji napravi (glejte tabelo 1 spodaj).

**POZORI!** Pazite, da povezani kabli niso napeti!

\* Nosilec VESA ni vključen v dobavo.

\*\* Slušalke nista vključena v dobavo.

\*\*\* Tukaj "zunanja naprava" pomeni osebni računalnik, prenosni računalnik itd.

**Tabela 1 – Namen priključkov**

Priključek	Namen
USB (A) 3.0	Povezovanje perifernih naprav in bliskovnih pogonov. Za uporabo teh priključkov je treba monitor povezati z zunanjo napravo s kablom USB (C) ali kablom USB (A/B) (ni priložen)
USB (B) 3.0	Monitor povežite z zunanjo napravo in ga uporabite kot vozlišče USB. Po priključitvi lahko uporabljate priključka USB (A)
HDMI IN	Sprejemanje digitalnih zvočnih in video signalov iz zunanje naprave
DP IN	Sprejemanje digitalnih zvočnih in video signalov iz zunanje naprave
USB (C) 3.1	Sprejemanje digitalnih zvočnih in video signalov iz zunanje naprave; povezovanje monitorja z zunanjo napravo za uporabo monitorja kot vozlišča USB. Po priključitvi lahko uporabljate priključka USB (A)
AUDIO OUT 3,5 mm	Prenos digitalnega avdio signala na periferno napravo (slušalke, zvočnik)

**Opomba.** Mikrofoni monitorja delujejo le, če je povezan z zunanjo napravo s kablom USB (C) ali kablom USB (A/B) (ni priložen).

- Priključite monitor na električno omrežje, kot je prikazano na sliki **A**, str. 2. Vključite zunanjo napravo, na katero je priključen monitor.
- Za vklop monitorja pritisnite večfunkcijski gumb **③** in ga držite 4 sekunde.

**Tabela 2 – Funkcije večfunkcijskega gumba ③**

Akcija	Opis
Pritisnite in držite 4 sekunde	Vklop/izklop monitorja
Enkrat pritisnite	Priklic menija z nastavitvami monitorja, izbira nastavitve
Gibanje naprej, nazaj, desno, levo	Navigacija po meniju z nastavitvami monitorja

- Konfiguracija se izvede v meniju nastavitvev monitorja z večfunkcijskim gumbom **③**. Če želite konfigurirati dodatne nastavitve monitorja in si ogledati statistične podatke, namestite aplikacijo **Lorgar Platform**, ki je na voljo za prenos na spletni strani: [lorgar.com/platform](http://lorgar.com/platform).
- Upravljanje se izvaja z zunanjo napravo in/ali menija nastavitvev monitorja z večfunkcijskim gumbom **③**. Za več informacij o upravljanju si oglejte celoten uporabniški priročnik, ki je na voljo na spletni strani: [lorgar.com/drivers-and-manuals](http://lorgar.com/drivers-and-manuals).

#### ODPRAVLJANJE TEŽAV

**Monitor se ne vklopi, na zaslonu ni slike.** Možen vzrok: vir napajanja je v okvari. Rešitev: priključite monitor na drugo električno vtičnico, preverite, ali vir napajanja pravilno deluje. **Monitor je vklopljen, vendar na zaslonu ni slike.** Možen vzrok: v nastavitvah monitorja je napačno izbran priključek za kabelsko povezavo. Rešitev: v meniju z nastavitvami monitorja izberite pravi priključek. **Slika na zaslonu ima pikčasto črto ali trak.** Možen vzrok: v bližini je električna naprava, ki povzroča motnje. Rešitev: odstranite vir motenj ali premaknite monitor. Podrobnejše informacije o napakah in njihovem odpravljanju najdete v celotnem uporabniškem priročniku, ki je na voljo na spletni strani: [lorgar.com/drivers-and-manuals](http://lorgar.com/drivers-and-manuals). Če monitor ne deluje pravilno, se obrnite na podporo strankam (e-pošta: [support@lorgar.com](mailto:support@lorgar.com); spletni klepet: [lorgar.com](http://lorgar.com); obrazec za povratne informacije: [lorgar.com/for-users](http://lorgar.com/for-users)).

#### GARANCIJSKI SERVIS

Garancijski rok se začne, ko je naprava prodana na drobno končnemu kupcu. Če želite prejeti garancijsko storitev, se morate obrniti na mesto nakupa naprave in dostaviti samo napravo ter dokument, ki potrjuje plačilo. Garancijski rok in življenjska doba sta 2 leti, razen če lokalna zakonodaja ne določa drugače. Dodatne informacije o uporabi in garanciji so na voljo na spletni strani: [lorgar.com/warranty-terms](http://lorgar.com/warranty-terms).

#### DODATNE INFORMACIJE

Zagotovljene informacije se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila uporabnikom. Ažurne informacije, podroben opis naprave, faz povezovanja in delovanja, informacije o certifikatih in garancijah najdete v polni verziji uporabniškega priročnika, ki je na voljo na spletni strani: [lorgar.com/drivers-and-manuals](http://lorgar.com/drivers-and-manuals).

**Proizvajalec:** ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Ciper). Izdelano na Kitajskem. Datum izdelave je naveden na embalaži. Vse navedene blagovne znamke in njihova imena so last njihovih lastnikov.

#### DIREKTIVA RoHS

Naprava izpolnjuje zahteve Direktive RoHS 2011/65/EU o omejevanju nevarnih snovi, vključno z zahtevami Direktive RoHS 2015/863/EU.

**Ta naprava je skladna z veljavnimi varnostnimi zahtevami.**

- ① – pantalla; ② – altavoz y micrófonos (ocultos por el panel); ③ – botón multifunción; ④ – orificios de ventilación; ⑤ – retroiluminación; ⑥ – espacio para montar un soporte o fijación del estándar VESA \*; ⑦ – conectores (de izquierda a derecha): USB (A) (2 uds.), USB (B), HDMI (2 uds.), USB (C), DP, AUDIO OUT 3,5 mm, conector de alimentación; ⑧ – adaptador de corriente con clavija; ⑨ – cable de alimentación; ⑩ – soporte para auriculares \*\*; ⑪ – apoyo vertical del soporte; ⑫ – soporte para cables; ⑬ – base del soporte; ⑭ – bloqueo del monitor en el soporte; ⑮ – tornillo de fijación; ⑯ – adaptador roscado.

**DESCRIPCIÓN**

**Propósito.** El monitor LCD (monitor de cristal líquido, en lo sucesivo – monitor) está diseñado para mostrar información de texto y gráfica desde un dispositivo externo \*\*\* conectado.

**Características de diseño.** Color: gris. Tamaño: 613,3x311,7x445,3 mm; la altura del monitor con soporte es ajustable de 445,3 mm a 565,3 mm. Peso neto: 6,92 kg. Material: plástico ABS, aluminio, policarbonato. Tamaño de la fijación del estándar VESA compatible: 100x100 mm. Instalación: sobre un soporte; sobre una fijación del estándar VESA.

**Características funcionales.** Alimentación eléctrica: entrada 24,0 V, 10,0 A (DC), 240,0 W (máx.); salida USB (A) sin PD: DC 5,0 V, 0,9 A, 4,5 W (máx.); salida USB (C) con DP: DC 5,0 V, 3,0 A / 9,0 V, 3,0 A / 12,0 V, 3,0 A / 15,0 V, 3,0 A / 20,0 V, 4,5 A – 90,0 W (máx.), para SDR; DC 5,0 V, 3,0 A / 9,0 V, 3,0 A / 12,0 V, 3,0 A / 15,0 V, 3,0 A / 20,0 V, 2,25 A – 45,0 W (máx.), para HDR. Adaptador de corriente: entrada AC 200–240 V, 2,5 A, 50/60 Hz; salida DC 24,0 V, 10,0 A, 240,0 W (máx.). Pantalla: plana, IPS, 27" (684 mm), 3840x2160 px (Ultra HD, 16:9), DLED. Ángulos de visión: 178°/178°. Frecuencia de actualización: 160 Hz. Tiempo de respuesta: 5 ms (modo normal), 1 ms (modo Overdrive). Brillo: 1000 cd/m<sup>2</sup> (máx.). Contraste: 1000:1, profundidad de color de 10 bits; 1,07 mil millones de tonos. Conexión: cable DP, cable HDMI, cable USB (C). Micrófonos integrados (2 uds.) y altavoz. Retroiluminación LED. Control: manual. Condiciones de funcionamiento: temp. 0...+40 °C, HR hasta el 90% (sin condensación). Condiciones de almacenamiento: temp. –20...+60 °C, HR hasta el 90% (sin condensación).

**Lista de equipo (véase la fig. F, pág. 4): F-1** – monitor LRG-27MP1U160-GY; **F-2, F-3** – soporte prefabricado (apoyo vertical y base); **F-4** – cable DP – 1,5 m, cable HDMI – 1,5 m, cable USB (C) – 1 m; **F-5** – adaptador de corriente; **F-6** – cable de alimentación – 1,5 m; **F-7** – servilleta de tela; **F-8** – portavasos para taza; **F-9** – adaptador roscado (4 uds.); **F-10** – guía de inicio rápido.

**NORMAS DE USO SEGURO**

**¡El monitor viene sin película protectora! No intente retirar la película polarizadora de la pantalla – ¡este y otros daños mecánicos del dispositivo pueden invalidar la garantía!** No deje una imagen fija en el monitor durante más de una hora, ya que se quemarían los píxeles. Tenga cuidado al mover e instalar el monitor. Muévelo sujetándolo con ambas manos. No toque el monitor, sus conectores o los cables conectados con las manos mojadas. No deje caer ni golpee el monitor. Utilice el monitor solo en interiores. No lo exponga a altas temperaturas (de calentadores eléctricos, luz solar directa). No permita que entren líquidos o polvo en el interior del monitor. No bloquee los orificios de ventilación del monitor. Apague el monitor antes de conectar o desconectar los cables. Evite que los cables conectados al monitor se arruguen o pellizquen. Evite que los cables entren en contacto con superficies calientes u objetos afilados. No utilice cables no certificados o dañados. Utilice los conectores del monitor solo para los fines previstos. No introduzca objetos extraños en los conectores, evite una presión excesiva al conectar cables y memoria flash a los conectores. Apague el monitor y desenchúfelo de la red eléctrica antes de limpiarlo. Limpie la superficie del polvo con la servilleta de tela suministrada, para una suciedad más intensa utilice un paño ligeramente humedecido con movimientos ligeros y sin presión. No utilice detergentes agresivos o abrasivos ni esponjas metálicas. Desenchufe el monitor de la red eléctrica durante las tormentas eléctricas. Si el monitor no se utiliza durante un periodo prolongado de tiempo, desenchúfelo de la red eléctrica.

**CONFIGURACIÓN Y FUNCIONAMIENTO**

1. Saque el monitor y sus accesorios de la caja. Retire el material de embalaje.
2. Instale el monitor de una de las siguientes maneras:
  - o **en un soporte.** Monte el soporte como se muestra en la fig. C, pág. 3. Coloque el soporte ensamblado sobre una superficie plana, horizontal y estable. Coloque el monitor en el soporte como se muestra en la fig. B, C, pág.3;
  - o **en una fijación del estándar VESA \*.** Véase la fig. D, pág. 3. El tamaño de la fijación recomendado – 100x100 mm.

**Nota.** Lea previamente las instrucciones de la fijación que vaya a utilizar.

3. Después de colocar el monitor en el soporte, ajuste la altura, la rotación y la inclinación del monitor (véase la fig. E, pág. 4).
4. Conecte el monitor a un dispositivo externo mediante un cable. Inserte el cable **solo** en los conectores adecuados del monitor y del dispositivo externo (véase la tabla 1 a continuación).

**¡ATENCIÓN!** ¡Los cables deben conectarse sin tensiones!

\* La fijación del estándar VESA no está incluida.

\*\* Los auriculares no están incluidos.

\*\*\* El término "dispositivo externo" se refiere a un ordenador personal, portátil, etc.

**Tabla 1 – Propósito de conectores**

Conector	Propósito
USB (A) 3.0	Conexión de dispositivos periféricos y memorias flash. Para utilizar estos conectores, el monitor debe estar conectado a un dispositivo externo mediante un cable USB (C) o un cable USB (A/B) (no suministrado)
USB (B) 3.0	Conexión del monitor a un dispositivo externo para utilizar el monitor como concentrador USB. Una vez conectado, los conectores USB (A) pueden utilizarse
HDMI IN	Recepción de señales digitales de audio y vídeo de un dispositivo externo
DP IN	Recepción de señales digitales de audio y vídeo de un dispositivo externo
USB (C) 3.1	Recepción de señales digitales de audio y vídeo de un dispositivo externo; conexión del monitor a un dispositivo externo para utilizar el monitor como concentrador USB. Una vez conectado, los conectores USB (A) pueden utilizarse
AUDIO OUT 3,5 mm	Salida de señal de audio digital a un dispositivo periférico (auriculares, altavoz)

**Nota.** Los micrófonos del monitor solo funcionan cuando se conectan a un dispositivo externo mediante un cable USB (C) o un cable USB (A/B) (no incluido).

- Conecte el monitor a la red eléctrica como se muestra en la fig. A, pág. 2. Encienda el dispositivo externo al que está conectado el monitor.
- Mantenga pulsado el botón multifunción (3) durante 4 segundos para encender el monitor.

**Tabla 2 – Funciones del botón multifunción (3)**

Acción	Descripción
Pulsar y mantener pulsado durante 4 segundos	Encender/apagar el monitor
Pulsar una vez	Abrir el menú de configuración del monitor, seleccionar ajustes
Dirigir hacia adelante, atrás, la derecha, la izquierda	Navegar por el menú de configuración del monitor

- El ajuste se realiza en el menú de configuración del monitor mediante el botón multifunción (3). Para configurar ajustes adicionales del monitor y ver las estadísticas, instale la aplicación **Lorgar Platform**, disponible para su descarga en [lorgar.com/platform](http://lorgar.com/platform).
- El control se realiza desde un dispositivo externo y/o en el menú de configuración del monitor mediante el botón multifunción (3). Para más información sobre el control, consulte el manual de usuario completo disponible en [lorgar.com/drivers-and-manuals](http://lorgar.com/drivers-and-manuals).

### SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

**El monitor no se enciende, no hay imagen en la pantalla.** Posible causa: la fuente de alimentación está defectuosa. Solución: conecte el monitor a una toma de corriente diferente, compruebe si la fuente de alimentación funciona correctamente. **El monitor está encendido, pero no hay imagen en la pantalla.** Posible causa: el conector de conexión del cable no está seleccionado correctamente en los ajustes del monitor. Solución: seleccione el conector correcto en el menú de configuración del monitor. **La imagen en la pantalla tiene una línea discontinua o tira.** Posible causa: hay un aparato eléctrico cerca que está causando interferencias. Solución: elimine la fuente de interferencias o mueva el monitor. Para más información sobre problemas y sus soluciones, consulte el manual de usuario completo disponible en la página web [lorgar.com/drivers-and-manuals](http://lorgar.com/drivers-and-manuals). Si el monitor no funciona correctamente, póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica (correo el.: [support@lorgar.com](mailto:support@lorgar.com); chat en línea: [lorgar.com](http://lorgar.com); formulario de comentarios: [lorgar.com/for-users](http://lorgar.com/for-users)).

### SERVICIO DE GARANTÍA

El periodo de garantía comienza cuando el dispositivo es vendido en la red minorista al cliente final. Para obtener el servicio de garantía, póngase en contacto con el punto de compra del dispositivo, facilitando el propio dispositivo y un documento que confirme el pago. El periodo de garantía y la vida útil es de 3 años, a menos que la legislación local estipule lo contrario. Encontrará más información sobre el uso y la garantía en la página web [lorgar.com/warranty-terms](http://lorgar.com/warranty-terms).

### INFORMACIÓN ADICIONAL

La información aquí contenida está sujeta a cambios sin previo aviso a los usuarios. Para obtener información actualizada, descripciones detalladas del dispositivo, pasos de conexión y funcionamiento, certificado e información sobre la garantía, consulte el manual del usuario completo disponible en la página web [lorgar.com/drivers-and-manuals](http://lorgar.com/drivers-and-manuals).

**Fabricante:** ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Chipre). Hecho en China. Consulte la fecha de fabricación en el embalaje. Todas las marcas y nombres comerciales mencionados pertenecen a sus respectivos dueños.

### DIRECTIVA RoHS

El dispositivo cumple con los requisitos de la Directiva RoHS 2011/65/EU sobre restricción de sustancias peligrosas, incluidos los requisitos de la Directiva RoHS 2015/863/EU.

**Este dispositivo cumple con los requisitos de seguridad aplicables.**

① – displej; ② – zvučnik i mikrofoni (skriveni iza panela); ③ – višenamensko dugme; ④ – ventilacioni otvori; ⑤ – osvetljenje; ⑥ – mesto za ugradnju postolja ili VESA nosača \*; ⑦ – priključci (s leva na desno): USB (A) (2 kom.), USB (B), HDMI (2 kom.), USB (C), DP, AUDIO OUT 3.5 mm, priključak za napajanje; ⑧ – adapter za napajanje sa konektorom; ⑨ – kabl za napajanje; ⑩ – držač za slušalice \*\*; ⑪ – vertikalni oslonac postolja; ⑫ – držač za kablove; ⑬ – baza postolja; ⑭ – fiksator monitora na postolju; ⑮ – pričrpsni zavrtnji; ⑯ – adapter sa navojem.

### OPIS

**Namena.** LCD monitor (monitor sa tečnim kristalima, u daljem tekstu – monitor) je namenjen za prikazivanje tekstualnih i grafičkih informacija sa povezanog spoljnog uređaja \*\*\*.

**Karakteristike dizajna.** Boja: siva. Dimenzije: 613,3x311,7x445,3 mm, visina monitora sa postoljem je podesiva od 445,3 mm do 565,3 mm. Neto težina: 6,92 kg. Materijal: ABS plastika, aluminijum, polikarbonat. Dimenzije kompatibilnog VESA nosača: 100x100 mm. Montaža: na postolje, na VESA nosač.

**Funkcionalne karakteristike.** Napajanje: ulaz 24.0 V, 10.0 A (DC), 240.0 W (najviše); izlaz USB (A) bez PD-a: DC 5.0 V, 0.9 A, 4.5 W (najviše); izlaz USB (C) sa PD-om: DC 5.0 V, 3.0 A / 9.0 V, 3.0 A / 12.0 V, 3.0 A / 15.0 V, 3.0 A / 20.0 V, 4.5 A – 90.0 W (najviše), za SDR; DC 5.0 V, 3.0 A / 9.0 V, 3.0 A / 12.0 V, 3.0 A / 15.0 V, 3.0 A / 20.0 V, 2.25 A – 45.0 W (najviše), za HDR. Adapter za napajanje: ulaz AC 200–240 V, 2.5 A, 50/60 Hz; izlaz DC 24.0 V, 10.0 A, 240.0 W (najviše). Ekran: ravan, IPS, 27" (684 mm), 3840x2160 px (Ultra HD, 16:9), DLED. Uglovi gledanja: 178°/178°. Frekvencija obnavljanja: 160 Hz. Vreme odaziva: 5 ms (obični režim), 1 ms (Overdrive režim). Osvetljenost: 1000 cd/m<sup>2</sup> (najviše). Kontrast: 1000:1, dubina boje 10 bita, 1,07 mlrd. nijansi. Povezivanje: DP kabl, HDMI kabl, USB (C) kabl. Ugrađeni mikrofoni (2 kom.) i zvučnik. LED osvetljenje. Upravljanje: ručno. Uslovi korišćenja: temp. 0...+40 °C, rel. vl. do 90 % (bez kondenzacije). Uslovi skladištenja: temp. -20...+60 °C, rel. vl. do 90 % (bez kondenzacije).

**Paket isporuke (v. sliku F, str. 4):** **F-1** – monitor LRG-27MP1U160-GY; **F-2, F-3** – montažno postolje (vertikalni oslonac i baza); **F-4** – DP kabl – 1,5 m, HDMI kabl – 1,5 m, USB (C) kabl – 1 m; **F-5** – adapter za napajanje; **F-6** – kabl za napajanje – 1,5 m; **F-7** – platnena salveta; **F-8** – podmetač za čašu; **F-9** – adapter sa navojem (4 kom.); **F-10** – kratki korisnički vodič.

### PRAVILA BEZBEDNE UPOTREBE

**Monitor dolazi bez zaštitne folije! Ne pokušavajte da uklonite polarizacioni film sa ekrana, ovo i druga mehanička oštećenja uređaja mogu poništiti garanciju!** Ne ostavljajte statičnu sliku na monitoru duže od sat vremena jer to može da uzrokuje sagorevanje piksela. Budite oprezni kada premeštavate i instalirate monitor. Premeštavajte monitor držeći ga obema rukama. Ne dodirujte monitor, njegove priključke ili povezane kablove mokrim rukama. Nemojte bacati ili udarati monitor. Koristite monitor samo na zatvorenom. Ne izlažite ga visokim temperaturama (električni grejači, direktna sunčeva svetlost). Pazite da tečnost ili prašina ne prodru u monitor. Ne prekrivajte ventilacione otvore na monitoru. Isključite monitor pre povezivanja ili odspajanja kablova. Pazite da se kablovi povezani sa monitorom ne savijaju niti stisnu. Pazite da kablovi ne dođu u dodir sa vrućim površinama ili oštrim predmetima. Nemojte koristiti nesertifikovane ili oštećene kablove. Koristite priključke monitora samo za njihovu namenu. Nemojte umetati ništa u priključke i izbegavajte pritisak pri skopčavanju kablova i fleš diskova na priključke. Isključite monitor i odspojite ga iz električne mreže pre čišćenja. Čistite površinu od prašine priloženom platnenom salvetom, jača onečišćenja možete da uklonite blago navlaženom krpom, laganim pokretima, bez pritiska. Nemojte koristiti agresivne ili abrazivne deterdžente ili metalne sušere. Isključite monitor iz struje u slučaju grmljavine. Ako se monitor ne koristi duže vreme, isključite ga iz električne mreže.

### PODEŠAVANJE I KORIŠĆENJE

- Izvadite monitor i njegovu opremu iz kutije. Uklonite ambalažne materijale.
- Montirajte monitor na jedan od načina:
  - o **na postolje.** Sastavite postolje kao što je prikazano na slici **C**, str. 3. Stavite montirano postolje na ravnu, horizontalnu, stabilnu površinu. Namestite monitor na postolje kao što je prikazano na slikama **B**, **C**, str. 3;
  - o **na VESA nosač** \*. V. sliku **D**, str. 3. Preporučena veličina nosača je 100x100 mm.

**Napomena.** Prethodno pročitajte uputstva za nosač koji koristite.

- Nakon što ugradite monitor na postolje, podesite visinu, okret i nagib monitora (v. sliku **E**, str. 4).
- Povežite monitor na spoljni uređaj pomoću kabla. Kabl priključite **samo** na odgovarajuće priključke monitora i spoljnog uređaja (v. tabelu 1 u nastavku).

**PAŽNJA!** Pazite da povezani kablovi ne budu nategnuti!

\* VESA nosač nije uključen u paket isporuke.

\*\* Slušalice nisu uključene u paket isporuke.

\*\*\* Ovde i dalje: "spoljni uređaj" je PC računar, laptop, itd.

**Tabela 1 – Namena priključaka**

Priključak	Namena
USB (A) 3.0	Povezivanje perifernih uređaja i fleš diskova. Da koristite ove priključke, monitor treba da se poveže sa spoljnim uređajem pomoću USB (C) kabla ili USB (A/B) kabla (nije priložen)
USB (B) 3.0	Povezivanje monitora sa spoljnim uređajem radi njegova korišćenja kao USB čvorišta. Nakon povezivanja mogu da se koriste USB (A) priključci
HDMI IN	Prijem digitalnog audio i videosignala sa spoljnog uređaja
DP IN	Prijem digitalnog audio i videosignala sa spoljnog uređaja
USB (C) 3.1	Prijem digitalnog audio i videosignala sa spoljnog uređaja; povezivanje monitora sa spoljnim uređajem radi korišćenja kao USB čvorišta. Nakon povezivanja mogu da se koriste USB (A) priključci
AUDIO OUT 3,5 mm	Prenos digitalnog audiosignala na periferni uređaj (slušalice, zvučnik)

**Napomena.** Mikrofoni monitora rade samo kada je on povezan sa spoljnim uređajem pomoću USB (C) kabla ili USB (A/B) kabla (nije uključen u isporuku).

- Priključite monitor na izvor napajanja kao što je prikazano na slici **A**, str. 2. Uključite spoljni uređaj na koji je monitor povezan.
- Da uključite monitor, pritisnite i držite višenamensko dugme **③** 4 sekunde.

**Tabela 2 – Funkcije višenamenskog dugmeta ③**

Manipulacija	Opis
Pritisnite i držite 4 sekunde	Uključivanje/isključivanje monitora
Pritisnite jednom	Otvaranje menija podešavanja monitora, izbor podešavanja
Usmerite napred, nazad, desno, levo	Kretanje kroz meni podešavanja monitora

- Konfiguracija se vrši u meniju podešavanja monitora pomoću višenamenskog dugmeta **③**. Da biste konfigurisali dodatna podešavanja monitora i pregledali statistike, instalirajte aplikaciju **Lorgar Platform**, dostupnu za preuzimanje na vebu: [lorgar.com/platform](http://lorgar.com/platform).
- Upravljanje se vrši sa spoljnog uređaja i/ili u meniju podešavanja monitora pomoću višenamenskog dugmeta **③**. Za više informacija o rukovanju v. puni korisnički priručnik, dostupan na vebu: [lorgar.com/drivers-and-manuals](http://lorgar.com/drivers-and-manuals).

#### OTKLANJANJE EVENTUALNIH GREŠAKA

**Monitor se ne uključuje, nema slike na ekranu.** Mogući uzrok: neispravan izvor napajanja. Rešenje: priključite monitor na drugu električnu utičnicu, proverite ispravnost električne mreže. **Monitor je uključen, ali nema slike na ekranu.** Mogući uzrok: u podešavanjima monitora je izbran pogrešan priključak za povezivanje kabla. Rešenje: izaberite odgovarajući priključak u meniju podešavanja monitora. **Slika na ekranu ima isprekidanu liniju ili prugu.** Mogući uzrok: u blizini se nalazi električni uređaj koji izaziva smetnje. Rešenje: uklonite izvor smetnji ili pomerite monitor. Više informacija o eventualnim greškama i načinu njihova otklanjanja v. puni korisnički priručnik, dostupan na vebu: [lorgar.com/drivers-and-manuals](http://lorgar.com/drivers-and-manuals). Ako vaš monitor ne radi ispravno, kontaktirajte podršku (e-pošta: [support@lorgar.com](mailto:support@lorgar.com), onlajn časkanje: [lorgar.com](http://lorgar.com), obrazac za povratne informacije: [lorgar.com/for-users](http://lorgar.com/for-users)).

#### GARANTNI SERVIS

Garantni rok se računa od trenutka prodaje uređaja preko maloprodaje krajnjem potrošaču. Da biste dobili servisiranje u garanciji, treba da kontaktirate prodavnicu u kojoj ste nabaavili uređaj, i da dostavite sam uređaj i potvrdu o plaćanju. Garantni period i upotrebn rok su 2 godine, osim ako je lokalnim zakonom drugačije određeno. Dodatne informacije o upotrebi i garanciji dostupne na vebu: [lorgar.com/warranty-terms](http://lorgar.com/warranty-terms).

#### DODATNE INFORMACIJE

Ove informacije se mogu mijenjati bez prethodne najave korisnicima. Za najnovije informacije, detaljan opis uređaja, korake povezivanja i rada, sertifikate i informacije o garanciji, v. pun korisnički priručnik, dostupan na vebu: [lorgar.com/drivers-and-manuals](http://lorgar.com/drivers-and-manuals).

**Proizvođač:** ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipar). Proizvedeno u Kini. Datum proizvodnje v. na pakovanju. Svi navedeni zaštitni znakovi i njihova imena su svojina njihovih vlasnika.

#### RoHS DIREKTIVA

Uređaj je usaglašen sa zahtevima Direktive RoHS 2011/65/EU o ograničenju opasnih supstanci, uključujući zahteve Direktive RoHS 2015/863/EU.

**Ovaj uređaj je u skladu sa važećim bezbednosnim zahtevima.**



① – дисплей; ② – динамік і мікрофони (сховані панеллю); ③ – багатофункціональна кнопка; ④ – вентиляційні отвори; ⑤ – підсвічування; ⑥ – місце для встановлення підставки чи кріплення стандарту VESA\*; ⑦ – роз'єми (зліва направо): USB (A) (2 шт.), USB (B), HDMI (2 шт.), USB (C), DP, AUDIO OUT 3,5 мм, роз'єм живлення; ⑧ – адаптер живлення зі штекером; ⑨ – кабель живлення; ⑩ – тримач для гарнітури\*\*; ⑪ – вертикальна опора підставки; ⑫ – тримач для кабелів; ⑬ – основа підставки; ⑭ – фіксатор монітора на підставці; ⑮ – кріпильний гвинт; ⑯ – різьбовий перехідник.

#### ОПИС

**Призначення.** РК-монітор (рідкокристалічний монітор, далі – монітор) призначений для виведення текстової та графічної інформації з під'єданого зовнішнього пристрою\*\*\*.

**Конструктивні особливості.** Колір: сірий. Розмір: 613,3x311,7x445,3 мм; висота монітора з підставкою регулюється в діапазоні від 445,3 мм до 565,3 мм. Маса нетто: 6,92 кг. Матеріал: АБС-пластик, алюміній, полікарбонат. Розмір сумісного кріплення стандарту VESA: 100x100 мм. Встановлення: на підставку; на кріплення стандарту VESA.

**Функціональні особливості.** Електроживлення: вхід 24,0 В, 10,0 А (DC), 240,0 Вт (макс.); вихід USB (A) без PD: DC 5,0 В, 0,9 А, 4,5 Вт (макс.); вихід USB (C) з PD: DC 5,0 В, 3,0 А / 9,0 В, 3,0 А / 12,0 В, 3,0 А / 15,0 В, 3,0 А / 20,0 В, 4,5 А – 90,0 Вт (макс.), для SDR; DC 5,0 В, 3,0 А / 9,0 В, 3,0 А / 12,0 В, 3,0 А / 15,0 В, 3,0 А / 20,0 В, 2,25 А – 45,0 Вт (макс.), для HDR. Адаптер живлення: вхід AC 200–240 В, 2,5 А, 50/60 Гц; вихід DC 24,0 В, 10,0 А, 240,0 Вт (макс.). Екран: плоский, IPS, 27" (684 мм), 3840x2160 пк (Ultra HD, 16:9), DLED. Кути огляду: 178°/178°. Частота оновлення: 160 Гц. Час відгуку: 5 мс (звичайний режим), 1 мс (режим Overdrive). Яскравість: 1000 кд/м<sup>2</sup> (макс.). Контрастність: 1000:1, глибина кольору 10 біт; 1,07 млрд відтінків. Підключення: кабель DP, кабель HDMI, кабель USB (C). Вбудовані мікрофони (2 шт.) і динамік. Світлодіодне підсвічування. Управління: ручне. Умови експлуатації: темп. 0...+40 °С, відн. волог. до 90 % (без конденсації). Умови зберігання: темп. –20...+60 °С, відн. волог. до 90 % (без конденсації).

**Комплект постачання (див. мал. F, с. 4): F-1** – монітор LRG-27MP1U160-GY; **F-2, F-3** – збирна підставка (вертикальна опора та основа); **F-4** – кабель DP – 1,5 м, кабель HDMI – 1,5 м, кабель USB (C) – 1 м; **F-5** – адаптер живлення; **F-6** – кабель живлення – 1,5 м; **F-7** – тканинна серветка; **F-8** – підставка для чашки; **F-9** – різьбовий перехідник (4 шт.); **F-10** – короткий посібник користувача.

#### ПРАВИЛА БЕЗПЕЧНОГО ВИКОРИСТАННЯ

**Монітор постачається без захисної плівки! Не намагайтеся зняти поларизаційну плівку з дисплея, це та інші механічні пошкодження пристрою можуть анулювати гарантію!** Не залишайте нерухоме зображення на моніторі довше ніж на годину – це призводить до перегорання пікселів. Будьте обережні під час переміщення та встановлення монітора. Переміщайте його, утримуючи двома руками. Не торкайтеся монітора, його роз'ємів і під'єднаних кабелів мокрими руками. Не допускайте падіння монітора та ударів по ньому. Використовуйте монітор тільки в приміщенні. Не піддавайте його впливу високих температур (від електричних нагрівачів, прямих сонячних променів). Не допускайте потрапляння рідин і пилу всередину монітора. Не перекривайте вентиляційні отвори монітора. Вимикайте монітор перед під'єднанням і від'єднанням кабелів. Не допускайте заломів і защемлень кабелів, що підключаються до монітора. Не допускайте контакту кабелів із гарячими поверхнями та гострими предметами. Не використовуйте несертифіковані або пошкоджені кабелі. Використовуйте роз'єми монітора тільки за їхнім прямим призначенням. Не вставляйте в роз'єми сторонні предмети, уникайте зайвого тиску під час під'єднання кабелів і флеш-накопичувачів до роз'ємів. Вимикайте монітор і відключайте його від електромережі перед очищенням. Очищайте поверхню від пилу за допомогою тканинної серветки з комплекту постачання, у разі сильніших забруднень – злегка вологою тканиною легкими руками, без тиску. Не використовуйте агресивні або абразивні миючі засоби та металеві губки. Вимикайте монітор від електромережі під час грози. Якщо монітор не використовується протягом тривалого періоду, відключайте його від електромережі.

#### НАЛАШТУВАННЯ ТА ЕКСПЛУАТАЦІЯ

1. Вийміть монітор і його комплектуючі з коробки. Видаліть пакувальні матеріали.
2. Встановіть монітор одним із таких способів:
  - о **на підставку.** Зберіть підставку, як показано на мал. C, с. 3. Розмістіть зібрану підставку на рівній горизонтальній стійкій поверхні. Встановіть монітор на підставку, як показано на мал. B, C, с. 3;
  - о **на кріплення стандарту VESA\*.** Див. мал. D, с. 3. Рекомендований розмір кріплення – 100x100 мм.

**Примітка.** Попередньо ознайомтеся з інструкцією до кріплення, яке використовується.

3. Після встановлення монітора на підставку відрегулюйте висоту, поворот і нахил монітора (див. мал. E, с. 4).
4. Підключіть монітор до зовнішнього пристрою за допомогою кабелю. Вставляйте кабель **тільки** у відповідні роз'єми монітора та зовнішнього пристрою (див. таблицю 1 нижче).

**УВАГА!** Не допускайте натягу підключених кабелів!

\* Кріплення стандарту VESA не входить до комплекту постачання.

\*\* Гарнітура не входить до комплекту постачання.

\*\*\* Під терміном «зовнішній пристрій» маються на увазі персональний комп'ютер, ноутбук тощо.

**Таблиця 1 – Призначення роз'ємів**

Роз'єм	Призначення
USB (A) 3.0	Підключення периферійних пристроїв і флеш-накопичувачів. Для використання цих роз'ємів монітор має бути приєднаний до зовнішнього пристрою за допомогою кабелю USB (C) або кабелю USB (A/B) (не входить до комплекту постачання)
USB (B) 3.0	Під'єднання монітора до зовнішнього пристрою для використання монітора як USB-концентратора. Після підключення можливе використання роз'ємів USB (A)
HDMI IN	Приймання цифрового аудіо- та відеосигналу від зовнішнього пристрою
DP IN	Приймання цифрового аудіо- та відеосигналу від зовнішнього пристрою
USB (C) 3.1	Приймання цифрового аудіо- та відеосигналу від зовнішнього пристрою; під'єднання монітора до зовнішнього пристрою для використання монітора як USB-концентратора. Після підключення можливе використання роз'ємів USB (A)
AUDIO OUT 3,5 мм	Виведення цифрового аудіосигналу на периферійний пристрій (навушники, колонку)

**Примітка.** Мікрофони монітора працюють лише при підключенні до зовнішнього пристрою за допомогою кабелю USB (C) або кабелю USB (A/B) (не входить до комплекту постачання).

5. Підключіть монітор до електромережі, як показано на мал. А, с. 2. Увімкніть зовнішній пристрій, до якого під'єднано монітор.
6. Натисніть і утримуйте багатофункціональну кнопку ③ протягом 4 секунд, щоб увімкнути монітор.

**Таблиця 2 – Функції багатофункціональної кнопки ③**

Дія	Опис
Натиснути та утримувати 4 секунди	Увімкнення/вимкнення монітора
Натиснути одразу	Виклик меню налаштувань монітора, вибір налаштувань
Спрямувати вперед, назад, вправо, вліво	Переміщення по меню налаштувань монітора

7. Налаштування проводиться в меню налаштувань монітора за допомогою багатофункціональної кнопки ③. Для налаштування додаткових параметрів монітора та перегляду статистики встановіть застосунок **Lorgar Platform**, доступний для завантаження на вебсторінці [lorgar.com/platform](http://lorgar.com/platform).
8. Управління здійснюється із зовнішнього пристрою та/або в меню налаштувань монітора за допомогою багатофункціональної кнопки ③. Докладніше про управління див. у повному посібнику користувача, доступному на вебсторінці [lorgar.com/drivers-and-manuals](http://lorgar.com/drivers-and-manuals).

#### УСУНЕННЯ МОЖЛИВИХ НЕСПРАВНОСТЕЙ

**Монітор не вмикається, на екрані немає зображення.** Можлива причина: несправне джерело живлення. Рішення: підключіть монітор до іншої електричної розетки, перевірте справність електромережі. **Монітор увімкнено, але на екрані немає зображення.** Можлива причина: неправильно вибрано роз'єм підключення кабелю в налаштуваннях монітора. Рішення: виберіть коректний роз'єм у меню налаштувань монітора. **Зображення на екрані має пунктирну лінію або смугу.** Можлива причина: поблизу розташований електроприлад, що створює перешкоди. Рішення: усуньте джерело перешкод або перемістіть монітор. Докладнішу інформацію про несправності та способи їх усунення можна знайти у повному посібнику користувача, доступному на вебсторінці [lorgar.com/drivers-and-manuals](http://lorgar.com/drivers-and-manuals). Якщо монітор не працює належним чином, зверніться до служби підтримки (ел. пошта: [support@lorgar.com](mailto:support@lorgar.com); онлайн-чат: [lorgar.com](http://lorgar.com); форма зворотного зв'язку: [lorgar.com/for-users](http://lorgar.com/for-users)).

#### ГАРАНТІЙНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Гарантійний термін починається з моменту продажу пристрою в роздрібній мережі кінцевому покупцю. Для отримання гарантійного обслуговування слід звернутися в пункт придбання пристрою, надавши сам пристрій та документ, що підтверджує оплату. Гарантійний термін та термін служби – 2 роки, якщо інше не встановлено місцевим законодавством. Додаткова інформація про використання та гарантії доступна на вебсторінці [lorgar.com/warranty-terms](http://lorgar.com/warranty-terms).

#### ДОДАТКОВА ІНФОРМАЦІЯ

Наведена інформація може бути змінена без попередження користувачів. Актуальна інформація, детальний опис пристрою, етапи підключення та експлуатації, відомості про сертифікати та гарантії містяться в повному посібнику користувача, доступному на вебсторінці [lorgar.com/drivers-and-manuals](http://lorgar.com/drivers-and-manuals).

**Виробник:** ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кіпр). Вироблено в Китаї. Дату виробництва див. на упаковці. Всі зазначені торгові марки та їх назви є власністю відповідних власників.

#### ДИРЕКТИВА RoHS

Пристрій відповідає вимогам Директиви RoHS 2011/65/EU щодо обмеження вмісту шкідливих речовин, включаючи вимоги Директиви RoHS 2015/863/EU.

**Цей пристрій відповідає вимогам безпеки.**

① – displey; ② – karnay va mikrofona (panel bilan berkitilgan); ③ – ko'p funksiyali tugma; ④ – shamollatish teshigi; ⑤ – yoritish; ⑥ – taglik yoki VESA standartidagi mahkamlagichni o'rnatish joyi \*; ⑦ – ajratgichlar (chapdan o'ngga): USB (A) (2 dona), USB (B), HDMI (2 dona), USB (C), DP, AUDIO OUT 3,5 mm, ta'minot ajratgichi; ⑧ – vilkali ta'minot adapteri; ⑨ – ta'minot kabeli; ⑩ – garnitura uchun tutqich \*\*; ⑪ – taglikning vertikal ustuni; ⑫ – kabellar uchun tutqich; ⑬ – taglik asosi; ⑭ – taglikdagi monitor mahkamlagichi; ⑮ – mahkamlovchi murvat; ⑯ – rezbalı o'tish.

## TAVSIF

**Belgilanishi.** SK monitor (suyuq kristall monitor, bundan keyin – monitor deb yuritiladi) ulangan tashqi \*\*\* qurilmadan matn va grafik ma'lumotlarni chiqarish uchun mo'ljallangan.

**Konstruktiv xususiyatlar.** Rangı: kulrang. O'lchami: 613,3x311,7x445,3 mm; taglikli monitorning balandligi 445,3 mm dan 565,3 mm gacha sozlanadi. Sog og'irligi: 6,92 kg. Materiallar: ABS plastmassa, aliyuminiy, polikarbonat. Mos keluvchi VESA standart mahkamlagichi o'lchami: 100x100mm. O'rnatish: taglikka; VESA standartidagi mahkamlagichga.

**Funksional xususiyatlar.** Elektr ta'minoti: kirish 24,0 B, 10,0 A (DC), 240,0 Vt (maks.); chiqish USB (A) PDsiz: DC 5,0 V, 0,9 A, 4,5 Vt (maks.); chiqish USB (C) PD bilan: DC 5,0 B, 3,0 A / 9,0 V, 3,0 A / 12,0 V, 3,0 A / 15,0 V, 3,0 A / 20,0 V, 4,5 A – 9,0 Vt (maks.), SDR uchun; DC 5,0 V, 3,0 A / 9,0 V, 3,0 A / 12,0 V, 3,0 A / 15,0 V, 3,0 A / 20,0 V, 2,25 A – 45,0 Vt (maks.), HDR uchun. Ta'minot adapteri: kirish AC 200–240 V, 2,5 A, 50/60 Gs; chiqish DC 24,0 V, 10,0 A, 240,0 Vt (maks.). Ekran: tekis, IPS, 27" (684 mm), 3840x2160 px (Ultra HD, 16:9), DLED. Ko'rish burchaklari: 178°/178°. Yangilanish chastotasi: 160 Gs. Javob berish vaqti: 5 ms (oddiy rejim), 1 ms (Overdrive rejimi). Yorug'lik: 1000 kd/m<sup>2</sup> (maks.). Kontrastlilik: 1000:1, rang chuqurligi 10 bit; 1,07 milliard tuslanish. Ulanish: DP kabeli, HDMI kabeli, USB (C) kabeli. O'rnatilgan mikrofonlar (2 dona) va karnay. Yorug'lik diodli yoritish. Boshqaruv: qo'lda. Ishlatish shartlari: har. 0...+40 °C, nisb. naml. 90 % gacha (kondensatsiyasiz). Saqlash shartlari: har. –20...+60 °C, nisb. naml. 90 % gacha (kondensatsiyasiz).

**Yetkazib berish to'plami (4-betdagi F-rasmga g.):** F-1 – monitor LRG-27MP1U160-GY; F-2, F-3 – yig'ma taglik (vertikal ustun va asos); F-4 – DP kabeli – 1,5 m, HDMI kabeli – 1,5 m, USB (C) kabeli – 1 m; F-5 – ta'minot adapteri; F-6 – ta'minot kabeli – 1,5 m; F-7 – matoli salfetka; F-8 – chashka uchun taglik; F-9 – rezbalı o'tish (4 dona); F-10 – qisqacha foydalanuvchi qo'llanmasi.

## XAVFSIZ FOYDALANISH QOIDALARI

**Monitor himoya plyonkasisiz yetkazib beriladi! Displeydan qutblanish plyonkasini olib tashlashga urinmang; bu va boshqa mexanik shikastlanishlar kafolatni bekor qilishi mumkin!** Harakatsiz tasvirni monitorida bir soatdan ortiqqa qoldirmang – bu piksellarning kuyishiga olib keladi. Monitorni ko'chirish va o'rnatishda ehtiyot bo'ling. Uni ikkala qo'l bilan ushlab harakatlantiring. Monitorga, uning ajratgichlariga va ulangan kabellarga ho'l qo'llar bilan tegmang. Monitorni tushishiga va unga tushadigan zarballarga yo'l qo'ymang. Monitoridan faqat bino ichida foydalaning. Uni yuqori harorat (elektr isitgichlar, to'g'ridan-to'g'ri quyosh nuri) ta'siri ostida qoldirmang. Monitor ichiga suyuqlik yoki chang tushishiga yo'l qo'ymang. Monitoring shamollatish teshiklarini to'sib qo'ymang. Kabellarni ulash yoki uzishdan oldin monitorni o'chiring. Monitorga ulanuvchi kabellarning egilib sinishi yoki ezilishiga yo'l qo'ymang. Kabellarni issiq yuzalar va o'tkir predmetlarga tegishiga yo'l qo'ymang. Sertifikatlanmagan yoki shikastlangan kabellardan foydalanmang. Monitor ajratgichlarini faqat ularning mo'ljallangan maqsadlari uchun foydalaning. Ajratgichlarga begona predmetlarni qo'ymang va kabellar va flesh to'plagichlarni ajratgichlarga ulashda ortiqcha bosim qilmang. Tozalashdan oldin monitorni o'chiring va uni elektr tarmog'idan uzing. Yuzani changlardan yetkazib berish to'plamiga kiritilgan matoli salfetka yordamida tozalang, kuchli kirlangan yuzalarni tozalashda esa, yengil namlangan mato yordamida, yengil harakatlar bilan bosmasdan arting. Agressiv yoki abraziv yuvish vositalarini shuningdek, metall gubkalarni ishlatmang. Momaqaldiroq paytida monitorni elektr tarmog'idan uzing. Agar monitor uzoq vaqt ishlatilmasa, uni elektr tarmog'idan uzing.

## SOZLASH BA ISHLATISH

1. Monitor va uning butlovchi qismlarini qutidan chiqarib oling. Oram materiallarini olib tashlang.
2. Quyidagi usullardan biri yordamida monitorni o'rnatang:
  - o **taglikka.** Taglikni yig'ing, uni 3-betdagi C-rasmdagiday amalga oshiring. Yig'ilgan taglikni tekis, gorizontal, barqaror yuzaga joylashtiring. Monitorni taglikka o'rnatang, uni 3-betdagi B-, C-rasmdagiday amalga oshiring;
  - o **VESA standartidagi mahkamlagichga** \*. 3-betdagi D-rasmga q. Mahkamlagichning tavsiya etilgan o'lchami – 100x100 mm.

**Eslatma.** Ishlatiladigan mahkamlagichning qo'llanmasini oldindan o'rganib chiqing.

3. Monitorni taglikka o'rnatgandan so'ng, monitoring balandligi, aylanishi va egilishini sozlang (4-betdagi E-rasmga q.).
4. Monitorni kabel yordamida tashqi qurilmaga ulang. Kabelni faqat monitor va tashqi qurilmadagi tegishli ajratgichlarga ulang (quyidagi 1-jadvalga q.).

**DIQQAT!** Ulangan kabellarning taranglashiga yo'l qo'ymang!

\* VESA standartidagi mahkamlagich yetkazib berish to'plamiga kiritilmagan.

\*\* Garnitura yetkazib berish to'plamiga kiritilmagan.

\*\*\* "Tashqi qurilma" atamasi shaxsiy kompyuter, noutbuk va boshqalarni anglatadi.

## 1-jadval – Ajratgichlarning belgilangan maqsadi

Ajratgich	Belgilanish maqsadi
USB (A) 3.0	Tashqi qurilmalar va flesh disklarni ulash. Ushbu ajratgichlardan foydalanish uchun monitor tashqi qurilmaga USB (C) kabeli yoki USB (A/B) kabeli (yetkazib berish to'plamiga kiritilmagan) orqali ulangan bo'lishi kerak
USB (B) 3.0	Monitorni USB to'plagich sifatida ishlatish uchun monitorni tashqi qurilmaga ulash. Ulangandan so'ng USB (A) ajratgichlaridan foydalanish mumkin
HDMI IN	Raqamli audio va videosignalni tashqi qurilmadan qabul qilish
DP IN	Raqamli audio va videosignalni tashqi qurilmadan qabul qilish
USB (C) 3.1	Tashqi qurilmadan raqamli audio va video signalni qabul qilish; monitorni USB to'plagich sifatida ishlatish uchun monitorni tashqi qurilmaga ulash. Ulangandan so'ng USB (A) ajratgichlaridan foydalanish mumkin
AUDIO OUT 3,5 mm	Raqamli audiosignalni periferik qurilmaga chiqarish (naushniklar, karnay)

**Eslatma.** Monitor mikrofonlari faqat USB (C) kabeli yoki USB (A/B) kabeli (qo'shilmaydi) yordamida tashqi qurilmaga ulanganda ishlaydi.

5. Monitorni elektr tarmog'iga ulang, uni 2-betdagi **A**-rasmdagiday amalga oshiring. Monitor ulangan tashqi qurilmani yoqing.
6. Monitorni yoqish uchun ko'p funksiyali tugmasini ③ 4 soniya bosib turing.

## 2-jadval – Ko'p funksiyali tugmasi ③

Harakat	Tavsif
4 soniya bosib turish	Monitorni yoqish/o'chirish
Bir marta bosish	Monitor sozlamalari menyusini ochish, sozlamalarni tanlash
Oldinga, orqaga, o'ngga, chapga yo'naltirish	Monitor sozlamalari menyusini bo'ylab harakatlanish

7. Sozlash monitor sozlamalari menyusida ko'p funksiyali tugma ③ yordamida amalga oshiriladi. Monitorning qo'shimcha sozlamalarini sozlash va statistikani ko'rish uchun **lorgar.com/platform** veb-sahifasidan yuklab olish uchun mavjud bo'lgan **Lorgar Platform** ilovasini o'rnatish.
8. Boshqarish tashqi qurilmadan va/yoki monitor sozlamalar menyusida ko'p funksiyali tugma ③ yordamida amalga oshiriladi. Boshqarish haqida batafsil ma'lumot olish uchun **lorgar.com/drivers-and-manuals** veb-sahifasida mavjud bo'lgan to'liq foydalanuvchi qo'llanmasiga qarang.

### MUMKIN BO'LGAN NOSOZLIKLARNI BARTARAF ETISH

**Monitor yonmayapti, ekranda tasvir yo'q.** Ehtimoliy sabab: ta'minot manbayi nosoz. Yechim: monitorni boshqa elektr rozetkasiga ulang va elektr tarmog'i sozligini tekshiring. **Monitor yoqilgan, lekin ekranda tasvir yo'q.** Ehtimoliy sabab: monitor sozlamalarida kabel ulanish ajratgichi noto'g'ri tanlangan. Yechim: monitor sozlamalari menyusida to'g'ri ajratgichni tanlang. **Ekrandagi tasvirda nuqtali chiziq yoki chiziq mavjud.** Ehtimoliy sabab: yaqin atrofda shovqin keltirib chiqaradigan elektr moslamasi bor. Yechim: shovqin manbasini bartaraf qiling yoki monitorni boshqa joyga ko'chiring. Nosozliklar va nosozliklarni bartaraf etish haqidagi batafsil ma'lumotni **lorgar.com/drivers-and-manuals** veb-saytida mavjud bo'lgan to'liq foydalanuvchi qo'llanmasidan topishingiz mumkin. Agar monitor to'g'ri ishlamasa, qo'llab-quvvatlash xizmatiga murojaat qiling (elektron pochta: **support@lorgar.com**; onlayn chat: **lorgar.com**; teskari aloqa shakli: **lorgar.com/for-users**).

### KAFOLAT BO'YICHA XIZMAT KO'RSATISH

Kafolat muddati qurilma chakana savdo tarmog'ida oxirgi xaridorga sotilgan paytdan boshlab boshlanadi. Kafolat xizmatini olish uchun qurilmaning o'zini va to'lovni tasdiqlovchi hujjatni taqdim etgan holda qurilmani sotib olish joyiga murojaat qilishingiz kerak. Kafolat muddati va xizmat muddati, agar mahalliy qonunlarda boshqacha qoida nazarda tutilgan bo'lmasa – 2 yil. Foydalanish va kafolat haqida qo'shimcha ma'lumotlar **lorgar.com/warranty-terms** veb sahifasida mavjud.

### QO'SHIMCHA MA'LUMOT

Keltirilgan ma'lumotlar foydalanuvchilarni ogohlantirmasdan o'zgartirilishi mumkin. Eng so'nggi ma'lumotlar, qurilmaning batafsil tavsifi, ulanish va foydalanish bosqichlari, sertifikatlar va kafolatlar haqidagi ma'lumotlar **lorgar.com/drivers-and-manuals** veb-saytida mavjud bo'lgan to'liq foydalanuvchi qo'llanmasida mavjud.

**Ishlab chiqaruvchi:** ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipr). Xitoyda ishlab chiqarilgan. Ishlab chiqarish sanasini qadoqdan qarang. Ko'rsatilgan barcha savdo belgilari va ularning nomlari tegishli egalaringiz mulki hisoblanadi.

### RoHS DIREKTIVASI

Qurilma xavfli moddalarni cheklash bo'yicha RoHS 2011/65/EU Direktivasi, jumladan, RoHS 2015/863/EU Direktivasi talablariga javob beradi.

**Ushbu qurilma tegishli xavfsizlik talablariga javob beradi.**



**ENG RECYCLING INFORMATION.** This symbol indicates that you must follow the Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) and Waste Battery and Battery Regulations when disposing of the device, its batteries and accumulators, and its electrical and electronic accessories. According to the rules, this equipment must be disposed of separately at the end of its service life. Do not dispose of the device, its batteries and accumulators, or its electrical and electronic accessories together with unsorted municipal waste, as this will harm the environment.

To dispose of this equipment, it must be returned to the point of sale or turned in to a local recycling facility. You should contact your local household waste disposal service for details.

**ARA** **معلومات التخلص.** تعني هذه الرموز أنه عند التخلص من الجهاز وبطارياته القابلة وغير القابلة لإعادة الشحن وكذلك من إكسسواراته الكهربائية والإلكترونية، يجب اتباع قواعد التعامل مع نفايات إنتاج المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE) وقواعد التعامل مع نفايات البطاريات القابلة وغير القابلة لإعادة الشحن. تخضع هذه المعدات للتخلص منها بشكل منفصل في نهاية فترة خدمتها. ولا يسمح بالتخلص من الجهاز وبطارياته القابلة وغير القابلة لإعادة الشحن وكذلك من إكسسواراته الكهربائية والإلكترونية مع النفايات الحضرية غير المصنفة حيث سيضر ذلك بالبيئة. للتخلص من هذه المعدات، يجب إعادتها إلى نقطة البيع أو تسليمها إلى نقطة إعادة تدوير محلية. للحصول على المزيد من المعلومات، يرجى الاتصال بالخدمة المحلية للتخلص من النفايات المنزلية.

**AZE** **UTILIZASIYASINA DAIR MƏLUMAT.** Bu simvol onu göstərir ki, cihaz, onun batareyası və akkumulyatorları, eləcə də onun elektrik və elektron aksesuarları utilizasiya edilərkən elektrik və elektron avadanlıqların istehsalı tullantılarıyla davranma qaydalarına (WEEE) və batareya və akkumulyator tullantılarıyla davranma qaydalarına riayət edilməlidir. Qaydalara görə, bu avadanlığın xidmət müddəti başa çatdıqdan sonra ayrıca utilizasiya edilməlidir. Cihazın, onun batareyasının və akkumulyatorlarının, eləcə də onun elektrik və elektron aksesuarlarının çəşidlənməmiş məişət tullantıları ilə birlikdə utilizasiya edilməsi yolverilməzdir, çünki bu, ətraf mühitə zərərlidir. Bu cihazın utilizasiya edilməsi üçün onu satış məntəqəsinə geri qaytarmaq və ya yerli tullantıların toplanması və emalı məntəqəsinə təhvil vermək lazımdır. Daha ətraflı məlumat üçün yerli məişət tullantılarının utilizasiya edilməsi xidmətinə müraciət edilməlidir.

**BOS** **INFORMACIJE O ODLAGANJU.** Ovaj simbol znači da priilikom odlaganja uređaja, njegovih baterija i akumulatora, te njegovih električnih i elektroničkih dodataka, morate slijediti propise o otpadu električne i elektroničke opreme (WEEE) te o otpadu baterija i akumulatora. Propisi zahtijevaju da se ova oprema odvojeno odlaže na kraju njenog upotrebnog roka. Nemojte odlagati uređaj, njegove baterije i akumulatore, te njegov električni i elektronički pribor s nerazvrstanim komunalnim otpadom, jer će to naštetiti okolišu. Za uredno odlaganje ove opreme treba je vratiti na prodajno mjesto ili predati lokalnom centru za reciklažu. Za detalje obratite se lokalnoj službi za zbrinjavanje komunalnog otpada.

**BUL** **ИНФОРМАЦИЯ ЗА РЕЦИКЛИРАНЕ.** Този символ указва, че при изхвърлянето на уреда, неговите батерии и акумулатори, както и на електрическите и електронните му аксесоари, трябва да спазвате разпоредбите за отпадъците от електрическо и електронно оборудване (WEEE) и за отпадъците от батерии и акумулатори. Съгласно правилата, това оборудване в края на експлоатационния живот подлежи на отделно изхвърляне. Не изхвърляйте устройството, неговите батерии и акумулатори, както и електрическите и електронните му принадлежности заедно с несортирани битови отпадъци, тъй като това би било вредно за околната среда. За да изхвърлите това оборудване, то трябва да бъде върнато в точката на продажба или предадено в местен център за рециклиране. За подробности трябва да се обърнете към местната служба за изхвърляне на битови отпадъци.

**CES** **INFORMACE O RECYKLACI.** Tento symbol označuje, že při likvidaci spotřebiče, jeho baterií a akumulátorů a elektrického a elektroniického příslušenství musíte dodržovat předpisy o likvidaci elektrických a elektronických zařízení (WEEE) a o likvidaci baterií a akumulátorů. Podle předpisů musí být toto zařízení po skončení životnosti zlikvidováno odděleně. Přístroj, baterie a akumulátory ani elektrické a elektronické příslušenství nelikvidujte společně s netříděným komunálním odpadem, protože by to bylo škodlivé pro životní prostředí. Chcete-li toto zařízení zlikvidovat, musíte jej vrátit na prodejní místo nebo odevzdat v místním recyklačním centru. Podrobnosti vám sdělí místní služba pro likvidaci domovního odpadu.

**DEU** **INFORMATIONEN ÜBER RECYCLING.** Dieses Symbol weist darauf hin, dass Sie bei der Entsorgung des Geräts, seiner Batterien und Akkus sowie seines elektrischen und elektronischen Zubehörs Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall (WEEE) und Entsorgungsvorschriften für Batterien und Akkumulatoren befolgen müssen. Gemäß den Vorschriften müssen diese Geräte am Ende ihrer Nutzungsdauer getrennt entsorgt werden. Entsorgen Sie das Gerät, seine Batterien und Akkus sowie sein elektrisches und elektronisches Zubehör nie zusammen mit unsortiertem Siedlungsabfall, da dies umweltschädlich ist. Um dieses Gerät zu entsorgen, muss es im Geschäft zurückgegeben oder bei einem örtlichen Recyclingzentrum abgegeben werden. Nähere Informationen zum örtlichen Müllentsorgungssystem erhalten Sie auch direkt beim zuständigen Gemeindeamt.

**ELL** **ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ.** Τα σύμβολα αυτά υποδεικνύουν ότι πρέπει να ακολουθήσετε τους κανονισμούς για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (WEEE) και τα απόβλητα μπαταριών και συσσωρευτών όταν απορρίψετε τη συσκευή, τις μπαταρίες και τους συσσωρευτές

της και τα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά εξαρτήματά της. Σύμφωνα με τους κανονισμούς, ο εξοπλισμός αυτός πρέπει να απορρίπτεται χωριστά στο τέλος της διάρκειας ζωής του. Μην πετάτε τη συσκευή, τις μπαταρίες και τους συσσωρευτές της ή τα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά εξαρτήματά της μαζί με τα αδιαχώριστα αστικά απορρίμματα, καθώς αυτό θα ήρταν επιβλαβές για το περιβάλλον. Για να απορρίψετε αυτόν τον εξοπλισμό, πρέπει να τον επιστρέψετε σε ένα σημείο πώλησης ή να τον παραδώσετε σε ένα τοπικό κέντρο ανακύκλωσης. Επικοινωνήστε με την τοπική υπηρεσία διάθεσης οικιακών απορριμμάτων για λεπτομέρειες.

**EST TEAVE RINGLUSSEVÖTU KOHTA.** See sümbol näitab, et seadme, selle patareide ja akude ning elektriliste ja elektrooniliste tarvikute kõrvaldamisel tuleb järgida elektri- ja elektroonikaseadmete kasutemete (WEEE) ning patarei- ja akujäätmete eeskirju. Vastavalt eeskirjadele tuleb need seadmed nende kasutaja loppedes eraldi kõrvaldada. Ärge visake seadet, selle patareiseid ja akusid ega elektrilisi ja elektroonilisi lisaseadmeid koos sorteerimata olmejäätmetega, sest see oleks keskkonnale kahjulik. Selle seadme kõrvaldamiseks tuleb see tagastada müügikohas või anda kohalikule ringlussevõtukeskusele. Täpsemate üksikasjade saamiseks peaksite võtma ühendust oma kohaliku olmejäätmete kõrvaldamise teenusega.

**FRA INFORMATIONS AUX DÉCHETS D'ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES (WEEE) ET AUX PILES ET ACCUMULATEURS USAGÉS LORSQUE VOUS METTEZ AU REBUT L'APPAREIL, SES PILES ET ACCUMULATEURS ET SES ACCESSOIRES ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES.** Conformément à la réglementation, cet équipement doit être éliminé séparément à la fin de sa vie utile. N'utilisez pas l'appareil, ses piles et accumulateurs ou ses accessoires électriques et électroniques avec les déchets municipaux non triés, car cela serait nuisible à l'environnement. Pour mettre au rebut cet équipement, il faut le retourner au point de vente ou le remettre à un centre de recyclage local. Vous devez contacter votre service local d'élimination des déchets ménagers pour plus de détails.

**HRV INFORMACIJE O ODLAGANJU.** Ovak simbol znači da prilikom odlaganja uređaja, njegovih baterija i akumulatora te njegovog električnog i elektroničkog pribora morate slijediti propise o zbrinjavanju otpada električne i elektroničke opreme (WEEE) te o zbrinjavanju otpadnih baterija i akumulatora. Prema propisima, ova oprema podliježe posebnom prikupljanju na kraju radnog vijeka. Uređaj, njegove baterije i akumulatori te njegov električni i elektronički pribor ne smiju se odlagati skupa s nerazvrstanim komunalnim otpadom jer to nanosi štetu okolišu. U svrhu urednog odlaganja ovakve opreme, morate je vratiti na prodajno mjesto ili u vaš lokalni centar za reciklažu. Za detaljne informacije obratite se lokalnoj službi za zbrinjavanje komunalnog otpada.

**HUN ÁRTALMATLANÍTÁSSAL KAPCSOLATOS INFORMÁCIÓK.** Ezek a szimbólumok jelzik, hogy a készülék, annak elemei és akkumulátorai, valamint elektromos és elektronikus tartozékai ártalmatlanításakor be kell tartania az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaira (WEEE) és az elem- és akkumulátorhulladékokra vonatkozó előírásokat. Az előírások szerint ez a berendezés élettartama végén külön ártalmatlanítást igényel. Ártalmatlanításkor ne dobja ki a készüléket, annak elemeit és akkumulátorait, valamint elektromos és elektronikus tartozékait a válogatatlan kommunális hulladékkal együtt, mivel ez káros a környezetre. Az adott berendezés ártalmatlanításához vissza kell juttatni azt az eladás helyére, vagy le kell adni egy helyi újrahasznosító központban. A részletekért forduljon a helyi háztartási hulladékkezelő szolgálatához.

**HYE ՏԵՂԵԿԱՏՎՈՒԹՅՈՒՆ ՈՒՏԻՆԻԼՉՍՏԻԱՅԻ ՎԵՐԱԲԵՐՅԱԼ.** Այս խորհրդանիշները նշանակում են, որ սարքը, նրա մարտկոցներն ու կուտակիչները և էլեկտրական և էլեկտրոնային պարագաները ուսիլիզացնելիս պետք է հետևել էլեկտրական և էլեկտրոնային սարքավորումների արտադրության թափոնների (WEEE) և մարտկոցի և մարտկոցի թափոնների հետ վարվելու կանոնակարգերին: Համաձայն կանոնների, տվյալ սարքավորումը ծառայության ժամկետի ավարտից հետո ենթակա է բաժան ուսիլիզացիայի: Սարքը, մարտկոցները և կուտակիչները, ինչպես նաև էլեկտրական և էլեկտրոնային պարագաները չի կարելի ուսիլիզացնել չտեսակավորված խառաքային թափոնների հետ, քանի որ դա կվնասի շրջակա միջավայրին: Այս սարքի ուսիլիզացիայի համար, այն պետք է վերադարձվի վաճառքի կետ կամ հանձնվի տեղական վերաբաշխման կետ: Մասրամասն տեղեկություններ ստանալու համար անհրաժեշտ է դիմել տեղական կենցաղային թափոնների ոչնչացման ծառայության:

**KAT ნარჩენების თავიდან მოშორების შესახებ ინფორმაცია.** ეს სიმბოლოები გულისხმობს, რომ თქვენი მოწყობილობის, მისი ბატარეების და აკუმულატორების და მისი ელექტრო და ელექტრონული აქსესუარების გადაყრისას თქვენ უნდა დაიცვათ ელექტრო და ელექტრონული აღჭურვილობის ნარჩენების (WEEE) და ბატარეისა და აკუმულატორის ნარჩენების თავიდან მოშორების რეგულაციები. რეგულაციების თანახმად, ეს მოწყობილობა ექვემდებარება ცალ-ცალკე გადაყრას მისი სარგებლობის ვადის ბოლოს. არ გადააგდოთ მოწყობილობა, მისი ბატარეები და აკუმულატორები, ასევე მისი ელექტრო და ელექტრონული აქსესუარები არასორტირებულ მუნიციპალურ ნაგავსაყრელებზე, რადგან ეს ზიანს აყენებს გარემოს. ამ აღჭურვილობის თავიდან მოშორების მიზნით, ის უნდა დაბრუნდეს გაყიდვის ადგილას ან გაიგზავნოს თქვენს ადგილობრივ გადამამუშავების ცენტრში. გთხოვთ, დაუკავშირდეთ თქვენს ადგილობრივ საყოფაცხოვრებო ნარჩენების მართვის სამსახურს დეტალებისთვის.

**КАЗ** КӨДЕГЕ ЖАРАТУ ТУРАЛЫ АҚПАРАТ. Бұл белгілер құрылғыны, оның аккумуляторлары мен аккумуляторларын, сондай -ақ оның электрлік және электронды керек -жарақтарын қоқысқа тастау кезінде электрлік және электронды қондырғылардың қалдықтарын (WEEE), батарея мен аккумулятор қалдықтарының ережелерін сақтауды білдіреді. Нормативтік құжаттар бұл жабдықты пайдалану мерзімі аяқталғаннан кейін бөлек жинауды талап етеді. Құрылғыны, оның батареялары мен аккумуляторларын, сондай -ақ оның электрлік және электронды керек -жарақтарын сұрыпталмаған қалалық қалдықтармен бірге тастамаңыз, себебі бұл қоршаған ортаға зиян тигізеді. Бұл жабдықты тастау үшін оны сату орнына немесе жергілікті қайта өңдеу орталығына қайтару қажет.

**LAV** INFORMĀCIJA PAR PĀRSTRĀDI. Šis simbols norāda, ka, atbrīvojoties no ierīces, tās baterijām un akumulatoriem, kā arī tās elektriskajiem un elektroniskajiem piederumiem, jāievēro elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu (WEEE) un bateriju un akumulatoru atkritumu noteikumi. Noteikumi paredz, ka šīs iekārtas, beidzoties to kalpošanas laikam, ir jālikvidē atsevišķi. Neizmetiet ierīci, tās baterijas un akumulatorus, kā arī elektriskos un elektroniskos piederumus kopā ar nešķirotiem sadzīves atkritumiem, jo tas kaitētu videi. Lai atbrīvotos no šo iekārtu, tā ir jānodod atpakaļ tā tirdzniecības vai nodot vietējo uz pārstrādi. Lai saņemtu sīkāku informāciju, sazinieties ar vietējo sadzīves atkritumu apglabāšanas dienestu.

**LIT** INFORMACIJA APIE PERDIRBIMĄ. Šis simbolis nurodo, kad šalinami prietaisą, jo baterijas ir akumulatorius bei elektrinius ir elektroninius priedus privalote laikyti Elektros ir elektroninés įrangos atliekų (WEEE) ir Baterijų ir akumuliatorių atliekųšaiskyklių. Pagal teisés aktus, pasibaigus šios įrangos naudojimo laikui, ji turi būti utilizuojama atskirai. Negalima išmesti su prietaisų, jo baterijas ir akumuliatorių, o taip pat jo elektriniai ir elektroniniai priedai kartu su nerūšiuotomis komunalinėmis atliekomis, nes tai būtų kenksminga aplinkai. Norint atsikratyti šios įrangos, ją reikia grąžinti į pardavimo vietą arba atiduoti į vietinį perdirbimo centrą. Norėdami gauti daugiau informacijos, turėtų kreiptis į vietos klientų aptarnavimo atliekų šalinimo.

**NLD** INFORMATIE OVER UTILISATIE. Dit symbool betekent dat u zich bij het gebruik van het apparaat, de batterijen en accu's en de elektrische en elektronische accessoires ervan moet houden aan de regels betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE) en afgedankte batterijen en accu's. Volgens de regels is deze apparatuur aan het einde van de levensduur apart te verwijderen. Het is niet toegestaan om het apparaat, de batterijen en accu's ervan, evenals de elektrische en elektronische accessoires samen met ongesorteerd huishoudelijk afval te verwijderen, omdat dit schadelijk is voor het milieu. Om deze apparatuur af te voeren, moet deze worden ingeleverd bij een verkooppunt of worden afgeleverd bij een plaatselijk recyclingcentrum. Neem contact op met uw plaatselijke afvalverwerkingsbedrijf voor meer informatie.

**POL** INFORMACJE DOTYCZĄCE RECYKLINGU. Ten symbol oznacza, że podczas użycia urządzenia, jego baterii i akumulatorów oraz akcesoriów elektrycznych i elektronicznych należy przestrzegać przepisów dotyczących zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) oraz baterii i akumulatorów. Zgodnie z przepisami to urządzenie podlega selektywnej utylizacji po zakończeniu okresu użytkowania. Nie wolno wyrzucać urządzenia, jego baterii i akumulatorów oraz akcesoriów elektrycznych i elektronicznych razem z niesortowanymi odpadami komunalnymi, ponieważ może to być szkodliwe dla środowiska. Aby utylizować urządzenie, należy je zwrócić do punktu sprzedaży lub przekazać do lokalnego centrum recyklingu. W celu uzyskania szczegółowych informacji należy skontaktować się z lokalnymi służbami zajmującymi się usuwaniem odpadów z gospodarstw domowych.

**POR** INFORMAÇÕES DE DESCARTE. Este símbolo significa que deve seguir o Regulamento de Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (WEEE) e o Regulamento de Resíduos de Pilhas e Baterias ao eliminar o dispositivo, as suas baterias e acumuladores, e os seus acessórios eléctricos e electrónicos. Os regulamentos exigem que este equipamento seja descartado separadamente no final da sua vida útil. O dispositivo, as suas baterias, acumuladores e os seus acessórios eléctricos e electrónicos não devem ser descartados como lixo municipal indiferenciado, pois isso prejudicará o meio ambiente. Para descartar este equipamento, ele deve ser devolvido ao ponto de venda ou entregue a um centro de reciclagem local. Para obter detalhes, entre em contacto com o serviço local de descarte de lixo doméstico.

**RON** INFORMAȚII PRIVIND RECICLAREA. Acest simbol indică faptul că trebuie să respectați Regulamentul privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (WEEE) și Regulamentul privind deșeurile de baterii și acumulatori atunci când aruncați aparatul, bateriile și acumulatorii acestuia, precum și accesoriile electrice și electronice ale acestuia. Conform reglementărilor acest echipament trebuie eliminat separat la sfârșitul duratei sale de viață. Nu aruncați aparatul, bateriile și acumulatorii acestuia sau accesoriile electrice și electronice împreună cu deșeurile municipale nesortate, deoarece acest lucru ar fi dăunător pentru mediu. Pentru a elimina acest echipament acesta trebuie returnat la punctul de vânzare sau predat la un centru de reciclare local. Pentru detalii contactați serviciul local de eliminare a deșeurilor menajere.

**RUS ИНФОРМАЦИЯ ОБ УТИЛИЗАЦИИ.** Этот символ означает, что при утилизации устройства, его батарей и аккумуляторов, а также его электрических и электронных аксессуаров необходимо следовать правилам обращения с отходами производства электрического и электронного оборудования (WEEE) и правилам обращения с отходами батарей и аккумуляторов. Согласно правилам, данное оборудование по окончании срока службы подлежит раздельной утилизации. Не допускается утилизировать устройство, его батареи и аккумуляторы, а также его электрические и электронные аксессуары вместе с неотсортированными городскими отходами, поскольку это нанесет вред окружающей среде. Для утилизации данного оборудования его необходимо вернуть в пункт продажи или сдать в местный пункт переработки. Для получения подробных сведений следует обратиться в местную службу ликвидации бытовых отходов.

**SLK INFORMÁCIE O RECYKLÁCIÍ.** Tento symbol označuje, že pri likvidácii spotrebiča, jeho batérií a akumulátorov a jeho elektrického a elektronického príslušenstva musíte dodržiavať predpisy o odpade z elektrických a elektronických zariadení (WEEE) a o odpade z batérií a akumulátorov. Podľa predpisov sa toto zariadenie musí po skončení životnosti zlikvidovať oddelene. Prístroj, jeho batérie a akumulátory ani jeho elektrické a elektronické príslušenstvo nevyhadzujte spolu s netriedeným komunálnym odpadom, pretože by to bolo škodlivé pre životné prostredie. Ak chcete toto zariadenie zlikvidovať, musíte ho vrátiť na miesto predaja alebo odovzdať do miestneho recyklačného centra.

**SLV INFORMACIJE O ODSTRANJEVANJU.** Ta simbol pomeni, da morate pri odstranjevanju naprave upoštevati predpise o odpadni električni in elektronski opremi (WEEE). V skladu s predpisi je treba napravo, njene baterije in akumulatore ter električni in elektronski pribor po koncu življenjske dobe odstraniti ločeno. Naprave ne odlagajte skupaj z nesortiranimi komunalnimi odpadki, saj bi to škodovalo okolju. Za odstranjevanje je treba napravo vrniti na prodajno mesto ali predati lokalnemu mestu za recikliranje. Za podrobnosti o recikliranju te naprave se obrnite na lokalno službo za odlaganje komunalnih odpadkov.

**SPA INFORMACIÓN DE RECICLAJE.** Este símbolo indica que debe seguir la normativa sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE) y sobre residuos de pilas y baterías al eliminar el aparato, sus pilas y acumuladores y sus accesorios eléctricos y electrónicos. Según la normativa, estos equipos deben eliminarse por separado al final de su vida útil. No elimine el aparato, sus baterías y acumuladores, ni sus accesorios eléctricos y electrónicos junto con los residuos urbanos no clasificados, ya que esto sería perjudicial para el medio ambiente. Para la eliminación de este equipo hay que devolverlo al punto de venta o entregarlo a un centro de reciclaje local. Debe ponerse en contacto con el servicio local de eliminación de residuos domésticos para obtener más información

**SRP INFORMACIJE O ODLAGANJU.** Ovaj simbol znači da kada odlažete uređaj, njegove baterije i akumulatore, kao i njegovu električnu i elektronsku dodatnu opremu, morate da poštujuete propise o upravljanju otpadom električne i elektronske opreme (WEEE) i otpadom baterija i akumulatora. Propisi zahtevaju da se ova oprema selektivno odlaže na kraju njenog upotrebnoг века. Uređaj, njegove baterije i akumulatori, kao i njegov električni i elektronski pribor ne smeju se odlagati zajedno sa nerazvrstanim komunalnim otpadom jer će to naneti štetu životnoj sredini. Za uredno odlaganje ove opreme, trebate je vratiti u prodajno mesto ili predati lokalnom centru za reciklažu. Za detalje obratite se lokalnoj službi za odlaganje kućnog otpada.

**UKR ІНФОРМАЦІЯ ПРО УТИЛІЗАЦІЮ.** Цей символ означає, що при утилізації пристрою, його батарей і акумуляторів, а також його електричних і електронних аксесуарів, необхідно слідувати Директиві щодо відпрацьованого електричного й електронного обладнання (WEEE) і Директиві про батарейки та акумулятори та відходи від батарейок та акумуляторів, що містять небезпечні речовини. Згідно з директивами, дане обладнання після закінчення терміну служби підлягає окремії утилізації. Не допускається утилізація пристрою, його батарей та акумуляторів, а також його електричні і електронні аксесуари разом з несорттованими міськими відходами, оскільки це завдасть шкоди навколишньому середовищу. Для утилізації даного устаткування, його необхідно повернути в пункт продажу або здати в місцевий пункт переробки. Для отримання детальної інформації слід звернутися в місцеву службу ліквідації побутових відходів.

**UZB UTILIZATSIIYA QILISH HAQIDA MA'LUMOTLAR.** Ushbu belgi qurilmani, uning batareyalari va akkumulyatorlari, shuningdek elektr va elektron aksessuarlarini utilisatsiya qilishda (WEEE) elektr va elektron uskunalarining hamda batareyalar va akkumulyatorlarning chiqindilaridan foydali narsalar olish qoidalariga amal qilish kerak. Qoidalarga ko'ra, ushbu uskunaning ishlash muddati tugagandan so'ng alohida utilisatsiyaga yotadi. Qurilmani, uning batareyalari va akkumulyatorlari, shuningdek, uning elektrik va elektron aksessuarlarini shahar chiqindilari bilan bir qatorda utilisatsiya qilishga yo'l qo'yilmaydi, chunki bu atrof-muhitga zarar etkazadi. Ushbu uskunani utilisatsiya qilish uchun uni sotish yoki mahalliy qayta ishlash nuqtalariga qaytarish kerak. Batafsil tafsilotlarni olish uchun maishiy chiqindilarni yo'qotish xizmatiga murojaat qilish kerak.



**ARA** مصطلحا "HDMI" و "HDMI High-Definition Multimedia Interface" و نمط HDMI المميز وشعار HDMI هي علامات تجارية أو علامات تجارية مسجلة لشركة .HDMI Licensing Administrator, Inc.

**AZE** "HDMI" və "HDMI High-Definition Multimedia Interface" terminləri, HDMI firma üslubu və HDMI loqotipi, HDMI Licensing Administrator, Inc. şirkətinin əmtəə nişanları və ya qeydiyyatdan keçirilmiş əmtəə nişanlarıdır.

**BOS** Pojmovi HDMI, HDMI High-Definition Multimedia Interface, firmeni stil HDMI i HDMI logo su zaštitni znaci odnosno registrovani zaštitni znaci HDMI Licensing Administrator, Inc.

**BUL** Термините HDMI, HDMI High-Definition Multimedia Interface, фирменният стил на HDMI и логото на HDMI са търговски марки или регистрирани търговски марки на компанията HDMI Licensing Administrator, Inc.

**CES** Pojmy HDMI, HDMI High-Definition Multimedia Interface, vizuální styl značky HDMI a logo HDMI jsou ochranné známky nebo registrované ochranné známky společnosti HDMI Licensing Administrator, Inc.

**DEU** Die Begriffe HDMI, HDMI High-Definition Multimedia Interface, HDMI Trade Dress und das HDMI-Logo sind Marken oder eingetragene Marken von HDMI Licensing Administrator, Inc.

**ELL** Οι όροι HDMI, HDMI High-Definition Multimedia Interface, το εμπορικό σήμα HDMI και το λογότυπο HDMI είναι εμπορικά σήματα ή καταχωρημένα εμπορικά σήματα της εταιρείας HDMI Licensing Administrator, Inc.

**EST** Terminid HDMI, HDMI High-Definition Multimedia Interface, HDMI ühistootemargi loomine ja HDMI logo on ettevõtte HDMI Licensing Administrator, Inc. kaubamärgid või registreeritud kaubamärgid.

**FRA** Les termes HDMI, HDMI High-Definition Multimedia Interface, le style de la marque HDMI et le logo HDMI sont des marques commerciales ou des marques déposées de HDMI Licensing Administrator, Inc.

**HRV** Pojmovi HDMI, HDMI High-Definition Multimedia Interface, identitet poduzeća HDMI i logotipi HDMI zaštitni su znakovi ili registrirani zaštitni znakovi društva HDMI Licensing Administrator, Inc.

**HUN** A HDMI, HDMI High-Definition Multimedia Interface, a HDMI védjegy és a HDMI logó a HDMI Licensing Administrator, Inc. védjegyei vagy bejegyzett védjegyei.

**HYE** HDMI և HDMI High-Definition Multimedia Interface տերմիններն, HDMI ֆիրմային ոճը և HDMI լոգոտիպը են HDMI Licensing Administrator, Inc. ընկերության ապրանքային նշաններ կամ գրանցված ապրանքային նշաններ:

**KAT** ტერმინები HDMI, HDMI High-Definition Multimedia Interface, HDMI-ის საფირმო სტილი და HDMI-ის ლოგოტიპი არიან კომპანია HDMI Licensing Administrator, Inc.-ის სასაქონლო ნიშნები ან რეგისტრირებული სასაქონლო ნიშნები.

**KAZ** HDMI және HDMI High-Definition Multimedia Interface терминдері, HDMI сыртқы көрінісі және HDMI логотипі HDMI Licensing Administrator Inc. компаниясының сауда белгілері немесе тіркелген сауда белгілері.

**LAV** Termini "HDMI", "HDMI High-Definition Multimedia Interface", HDMI firmas stils un HDMI logotips ir kompānijas HDMI Licensing Administrator, Inc. preču zīmes vai reģistrētas preču zīmes.

**LIT** Terminai „HDMI“, „HDMI High-Definition Multimedia Interface“, firminis „HDMI“ stilius ir „HDMI“ logotipas yra bendrovės „HDMI Licensing Administrator, Inc.“ prekių ženklai arba registruotieji prekių ženklai.

**NLD** De termen HDMI, HDMI High-Definition Multimedia Interface, HDMI-handelsmerkstijl en het HDMI-logo zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van HDMI Licensing Administrator, Inc.

**POL** Terminy HDMI, HDMI High-Definition Multimedia Interface, HDMI trade dress oraz logo HDMI są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi HDMI Licensing Administrator, Inc.

**POR** Os termos HDMI, HDMI High-Definition Multimedia Interface, a marca registrada HDMI e o logotipo HDMI são marcas comerciais ou marcas registradas da empresa HDMI Licensing Administrator, Inc.

**RON** Termenii HDMI, HDMI High-Definition Multimedia Interface, stilul de marcă HDMI și sigla HDMI sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale companiei HDMI Licensing Administrator, Inc.

**RUS** Термины HDMI, HDMI High-Definition Multimedia Interface, фирменный стиль HDMI и логотип HDMI являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками компании HDMI Licensing Administrator, Inc.

**SLK** Pojmy HDMI, HDMI High-Definition Multimedia Interface, vizuálna identita HDMI a logo HDMI sú ochranné známky alebo registrované ochranné známky spoločnosti HDMI Licensing Administrator, Inc.

**SLV** Izrazi HDMI, HDMI High-Definition Multimedia Interface, trgovska podoba HDMI in logotipi HDMI so blagovne znamke ali registrirane blagovne znamke družbe HDMI Licensing Administrator, Inc.

**SPA** Los términos HDMI, HDMI High-Definition Multimedia Interface, HDMI Trade Dress y los logotipos HDMI son marcas comerciales o marcas registradas de HDMI Licensing Administrator, Inc.

**SRP** Pojmovi HDMI i HDMI High-Definition Multimedia Interface, komercijalni izgled HDMI i logotipi HDMI su zaštitni znaci ili registrovani zaštitni znaci u vlasništvu kompanije HDMI Licensing Administrator, Inc.

**UKR** Терміни HDMI, HDMI High-Definition Multimedia Interface, фірмовий стиль HDMI та логотип HDMI є торговими марками або зареєстрованими торговими марками компанії HDMI Licensing Administrator, Inc.

**UZB** HDMI, HDMI High-Definition Multimedia Interface, HDMI brendi va HDMI logotipi atamalari HDMI Licensing Administrator, Inc. kompaniyasining savdo belgilaridir yoki ro'yxatdan o'tgan savdo belgilaridir.



**ENG:** WARRANTY CARD **ARA:** بطاقة الضمان **AZE:** ZƏMANƏT TALONU  
**BOS:** GARANTNI LIST **BUL:** ГАРАНЦИОННА КАРТА **CES:** ZÁRUČNÍ LIST  
**DEU:** GARANTIEKARTE **ELL:** ΚΑΡΤΑ ΕΓΓΥΗΣΗΣ **EST:** GARANTIKAART  
**FRA:** CARTE DE GARANTIE **HRV:** JAMSTVENI LIST **HUN:** JÓTÁLLÁSI  
JEGY **HYE:** ԵՐԱՇԽԻՔԱՅԻՆ ԸՐՈՏ **KAT:** საგარანტიო ტალონი  
**KAZ:** КЕПІЛДІК ТАЛОНЫ **LAV:** GARANTIJAS TALONS **LIT:** GARANTINIS  
TALONAS **NLD:** GARANTIEKAART **POL:** KARTA GWARANCYJNA  
**POR:** CARTÃO DE GARANTIA **RON:** CARD GARANTIE  
**RUS:** ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН **SLK:** ZÁRUČNÝ LIST **SLV:** GARANCIJSKA  
KARTICA **SPA:** TARJETA DE GARANTÍA **SRP:** GARANTNI LIST  
**UKR:** ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН **UZB:** KAFOLAT TALONI

**ENG:** Device name **ARA:** اسم الجهاز **AZE:** Cihazın adı **BOS:** Naziv uređaja  
**BUL:** Име на устройството **CES:** Název zařízení **DEU:** Name des Geräts  
**ELL:** Όνομα συσκευής **EST:** Seadme nimi **FRA:** Nom de l'appareil  
**HRV:** Naziv uređaja **HUN:** Készülék neve **HYE:** Սարքի անվանումը  
**KAT:** მოწყობილობის დასახელება **KAZ:** Құрылғы атауы **LAV:** Ierīces  
nosaukums **LIT:** Įrenginio pavadinimas **NLD:** Apparaatnaam **POL:** Nazwa  
urządzenia **POR:** Nome do dispositivo **RON:** Nume dispozitiv  
**RUS:** Название устройства **SLK:** Názov zariadenia **SLV:** Ime naprave  
**SPA:** Nombre del dispositivo **SRP:** Naziv uređaja **UKR:** Назва пристрою  
**UZB:** Qurilma nomi

**ENG:** Serial number **ARA:** الرقم التسلسلي **AZE:** Seriya nömrəsi **BOS:** Serijski  
broj **BUL:** Сериен номер **CES:** Sériové číslo **DEU:** Seriennummer  
**ELL:** Αύξων αριθμός **EST:** Seerianumber **FRA:** Numéro de série  
**HRV:** Serijski broj **HUN:** Sorozatszám **HYE:** Սերիալայն համարը  
**KAT:** სერიული ნომერი **KAZ:** Сериялық нөмірі **LAV:** Sērijas numurs  
**LIT:** Serijinis numeris **NLD:** Seriennummer **POL:** Numer seryjny  
**POR:** Número de série **RON:** Numar serial **RUS:** Серийный номер  
**SLK:** Sériové číslo **SLV:** Serijska številka **SPA:** Número de serie  
**SRP:** Serijski broj **UKR:** Серійний номер **UZB:** Seriya raqami

**ENG:** Purchase date **ARA:** تاريخ الشراء **AZE:** Alış tarixi **BOS:** Datum kupovine  
**BUL:** Дата на закупуване **CES:** Datum nákupu **DEU:** Kaufdatum  
**ELL:** Ημερομηνία αγοράς **EST:** Ostukuupäev **FRA:** Date d'achat  
**HRV:** Datum kupnje **HUN:** Az vásárlás dátuma **HYE:** Քսման ամսաթիվը  
**KAT:** შეძენის თარიღი **KAZ:** Сатып алу күні **LAV:** Pirkuma datums  
**LIT:** Pirkimo data **NLD:** Aankoopdatum **POL:** Data zakupu **POR:** Data de  
aquisição **RON:** Data cumparării **RUS:** Дата покупки **SLK:** Dátum predaja  
**SLV:** Datum nakupa **SPA:** Fecha de compra **SRP:** Datum kupovine  
**UKR:** Дата купівлі **UZB:** Xarid sanasi

**ENG:** Seller stamp **ARA:** ختم البائع **AZE:** Saticının möhürü **BOS:** Pečat prodavca **BUL:** Печат на продавача **CES:** Razítko prodejce **DEU:** Stempel des Verkäufers **ELL:** Σφραγίδα του πωλητή **EST:** Müüja pitser **FRA:** Cachet du vendeur **HRV:** Pečat prodavača **HUN:** Az eladó bélyegzője **HYE:** Վաճառողի կնիքը **KAT:** გამყიდველის ბეჭედი **KAZ:** Сатушының мөpi **LAV:** Pārdevēja zīmogs **LIT:** Pardavėjo antspaudas **NLD:** Zegel van de verkoper **POL:** Pieczęć sprzedawcy **POR:** Selo do vendedor **RON:** Ștampila cumparatorului **RUS:** Печать продавца **SLK:** Pečiatka predávajúceho **SLV:** Pečat prodajalca **SPA:** Sello del vendedor **SRP:** Pečat prodavca **UKR:** Печатка продавця **UZB:** Sotuvchi muhri

## [lorgar.com/for-users](http://lorgar.com/for-users)

**ENG:** You can download the full-size warranty card here. **ARA:** يمكنك تنزيل بطاقة الضمان الكاملة من هنا. **AZE:** Tamölcülü zəmanət talonunu buradan yükləyə bilərsiniz. **BOS:** Ovdje možete preuzeti garantni list u punoj veličini. **BUL:** Можете да изтеглите пълната гаранционна карта от тук. **CES:** Zde si můžete stáhnout záruční list v plné velikosti. **DEU:** Hier können Sie eine Garantiekarte in Originalgröße herunterladen. **ELL:** Εδώ μπορείτε να κατεβάσετε την κάρτα εγγύησης σε πλήρες μέγεθος. **EST:** Siit saate alla laadida täissuuruses garantiikaardi. **FRA:** Vous pouvez télécharger ici une carte de garantie en taille réelle. **HRV:** Kompletni jamstveni list možete preuzeti ovdje. **HUN:** Itt letölthet egy teljes méretű jótállási jegyet. **HYE:** Այստեղ դուք կարող եք ներբեռնել ամբողջական չափի երաշխիքային քարտ: **KAT:** აქ თქვენ შეგიძლიათ ჩამოტვირთოთ სრული საგარანტიო ტალონი. **KAZ:** Толық өлшемді кепілдік талонын осы жерден жүктеп алуға болады. **LAV:** Šeit varat lejupielādēt pilna izmēra garantijas karti. **LIT:** Čia galite atsisiųsti pilno dydžio garantinį taloną. **NLD:** Hier kunt u een garantiekaart op volledige grootte downloaden. **POL:** Tutaj można pobrać pełnowymiarową kartę gwarancyjną. **POR:** Aqui pode descarregar o cartão de garantia em tamanho real. **RON:** Aici puteți descărca un card de garanție în mărime naturală. **RUS:** Здесь вы можете скачать полноразмерный гарантийный талон. **SLK:** Tu si môžete stiahnuť záručný list v plnej veľkosti. **SLV:** Tukaj lahko prenesete garancijsko kartico v polni velikosti. **SPA:** Aquí puede descargar una tarjeta de garantía a tamaño completo. **SRP:** Garantni list u punoj veličini možete preuzeti ovdje. **UKR:** Тут можна скачати повнорозмірний гарантійний талон. **UZB:** Bu yerdan siz to'liq o'lchamli kafolat talonini yuklab olishingiz mumkin.